

# as

## color

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

### PARA ATLETICO Y RAYO, EL BALON NO FUE REDONDO

Mala jornada para los equipos madrileños. Además de la derrota del Madrid en Granada, el Atlético empató con el Español y el Rayo perdió ante el Oviedo. Arriba, un remate de Salcedo que se estrelló contra un poste de la meta de Borja, y, abajo, el balón, que no fue redondo tampoco para el Rayo, aparece aplastado sobre la cabeza de un defensa asturiano.—Fotos Vega.





Director:  
Luis G. de Linares

Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Redactor-jefe:  
Ramón Melcón Simón.

Jefe de los Servicios de  
Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba.

Secretaría de Redacción:  
María del Carmen Izquierdo.

## EN ESTE NUMERO:

- Poster del Real Valladolid, entrevista con su presidente y fichas de su entrenador y jugadores.
- Víctimas del boxeo (Manolo García: «La Federación me ha abandonado.»)
- Joe Frazier, el mejor púgil del año. («De la miseria a la riqueza.»)
- Miguel María Lasa, nueva gran estrella del ciclismo español.
- Asensi: «De hecho, hemos perdido la liga.»
- Negrilla revela al auténtico Merkel.
- Carmelo: «Preparar al Atlético de Bilbao cumpliría mis sueños.»
- En Grecia, con Luis Suárez: «Jugaré una temporada más.»
- Información gráfica del Grecia-España. Hoy nos recibe (Ángel de Andrés). Declaraciones de Eusebio (Atlético de Madrid). Los gimnastas checoslovacos se preparan para Munich. El fútbol europeo, en el mundo.

Edita SEMANA, S. L. Paseo de Urreola, 24. Madrid-8. Apartado 303.

Teléfono: 247 80 12.  
Correos: 248 87 90.  
Suscripciones: 247 23 00.  
Administración:

Redacción: 248 74 81.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Urreola, 24.  
Tel. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Tel. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Impresión: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

	Semestre	Año
España y Portugal	300 pts.	600 pts.
Marruecos, Filipinas y América	325 pts.	650 pts.
Europa	400 pts.	800 pts.
Resto del mundo	600 pts.	1.200 pts.



Ramos se adelanta a la acción de Irureta e impide el remate de éste.



Gárate y Ramos disputan un balón en el área española.



Orozco, en su afán de rematar, choca contra un poste de la portería de Borja mientras éste se hace con el esférico.



## NUEVA HAZAÑA DEL GRANADA

AUNQUE a cuatro jornadas ya tan sólo de su final —corto plazo, lógicamente, para posibles grandes sorpresas—, la Liga vuelve a recobrar gran parte de su interés en la División de Honor, gracias, conjuntamente, a la derrota del Real Madrid en Los Cármenes (2-1) ante el «matagigantes» Granada, como al triunfo, corto pero suficiente, del Barcelona sobre el Deportivo de La Coruña (1-0), en el Nou Camp. Nuevamente, la ventaja de los madrileños sobre los barceloneses se reduce a cuatro puntos, pero aún así puede ser suficiente si, como decía la pasada semana, gana los dos encuentros que todavía le restan por jugar en su campo y arranca un solo positivo fuera de él.

El tercer clasificado y actual campeón, el Valencia, siempre atento a un posible tropiezo del Barcelona, sigue a este a dos puntos, gracias a su victoria sobre el Sevilla (2-0), equipo que, con sus cinco negativos, cada vez se ve más amenazado por el descenso a Segunda División. Otros posibles aspirantes a la pérdida de categoría, junto con el Coruña, son el Burgos, vencido en San Mamés por el Atlético de Bilbao (1-0); el Español, pese a que ha aliviado algo su situación con su empate ante el Atlético de Madrid, en el Vicente Calderón (1-1), y el Sporting de Gijón, sorprendentemente superado en su terreno de El Molinón por la Unión Deportiva Las Palmas (0-1). Con estos dos valiosos positivos, los canarios aspiran fundadamente a clasificarse en el cuarto puesto a costa del Atlético de Madrid, al que recibirán la próxima jornada en el estadio Insular.

En los restantes encuentros, el Sabadell, que lucha desesperadamente todavía por escapar del descenso, se impuso al Córdoba en la Nueva Cruz Alta (1-0); el Betis, cada vez mejor, jugó muy bien frente a la Real Sociedad, rival al que venció, sin embargo, por la mínima (1-0), gracias a una colosal actuación de Esnaola, y el Málaga, finalmente, consiguió, como no!, su decimosexto empate del torneo a costa del Celta de Vigo, en Balaídos (1-1), con lo que queda limpio de negativos. En resumen, 14 goles en los nueve encuentros, seis triunfos locales, uno forastero y dos igualadas.

MELCON



Adelardo dispara sobre la portería española y marca el gol del Atlético.



Orazco intenta burlar la entrada de Ramos sin conseguirlo.



Ramos y Adelardo disputan un balón. Alentados a la jugada aparecen Glaría, Becerra y Solsona.



Becerra conecta un remate de cabeza obstaculizado por Martil.



Borja, sin posibilidades de hacerse con el balón, empuja a Salcedo. El penalty no fue sancionado por el árbitro.—Fotos Gabriel.





*Después de seis años de ausencia en la selección española de fútbol, Luis Suárez viste los colores nacionales en su treinta y dos partido internacional.*



*El repescado jugador español que milita en el Sampdoria, durante el entrenamiento efectuado la víspera del Grecia-España.*



*Suárez fue en Salónica, frente a Grecia, el capitán del conjunto español. Momentos antes de iniciarse el encuentro le vemos saludando al capitán heleno, Papalonaou, en presencia del equipo arbitral yugoslavo con Marizan Raus al frente.*



*En la víspera del encuentro jugado en el estadio Katerizoglou de Salónica, los jugadores españoles entrenaron a las once de la mañana. Aquí vemos a Kubala dando instrucciones. Luis Suárez sigue atento las indicaciones del seleccionador.*





La selección española que se enfrentó a Grecia en Salónica.

## CON LUIS SUAREZ EN SALONICA

**“JUGARE UNA TEMPORADA MAS Y LUEGO TERMINARE EL CURSO DE ENTRENADOR”**

**«ACTUALMENTE CONOZCO MEJOR EL FUTBOL ITALIANO Y ES POSIBLE QUE EMPIECE A ENTRENAR ALLÍ»**

**«LOS JUGADORES EXTRANJEROS PUEDEN BENEFICIAR EL FUTBOL DE CLUB EN ESPAÑA Y NO PERJUDICAN A LA SELECCION»**

**«AL BARCELONA NO LE FALTA NADA MAS QUE PACIENCIA PARA TRABAJAR A TRES O CUATRO AÑOS VISTA»**

**«CREO QUE HE CUMPLIDO CONTRA GRECIA Y ME GUSTARIA QUE ME VOLVIESE A LLAMAR KUBALA»**



Luis Suárez cuida la puesta a punto física, a las órdenes de Kubala.

«**N**ECESITO a Luis Suárez», dijo Kubala, y el interior gallego se puso a disposición del seleccionador español, con el debido permiso de su club italiano. El triunfador de Rusia en la Eurocopa estaría en Salónica para enfrentarse a los griegos.

Lo que nadie podía evitar es que el aficionado español se preguntase: «¿Qué hace Suárez en la selección española a sus treinta y siete años y a punto de retirarse del fútbol como jugador?» En el fútbol español se vive de los resultados y no cabe duda de que la inclusión de Luis Suárez, con su reconocida maestría, empujando la batuta del juego hispano desde su puesto de capitán y con la inteligencia que siempre le ha caracterizado, era toda una garantía para dirigir al bruto juego de los Pirri, Claramunt, Uriarte, Amancio y Lora y vencer a Grecia. Suárez iba a ser, en Salónica, el hombre que tal vez faltó frente a Rusia en Sevilla: el cerebro de la selección española. También se dijo que Kubala quería rendirle un homenaje a Luis Suárez, para que se despidiese del fútbol vistiendo los colores de España por última vez.

A la hora de partir para Grecia, los hombres que hemos señalado como los más característicos de nuestro brioso juego se quedaron en España, por lesión, y tan sólo el sevillista Lora estuvo en Salónica, algo lesionado, y no salió en la alineación inicial. Nuestro fútbol se recargó de tecnicismo —Marcel, Suárez, Rojo y Quirino— y pareció de mordiente, pero Luis Suárez fue uno de los pocos que se salvaron del naufragio. Luis Suárez, media hora antes de salir para el campo, respondía a mis preguntas, en la habitación 512-A del hotel Capitol.

—¿Que ha supuesto para ti la llamada de Kubala?

—Una gran alegría y como un premio, para mí, a los muchos sacrificios que siempre he hecho en mi carrera.

—¿Una carrera que termina con este partido, en lo que a internacional español se refiere, o que puedes seguir rindiendo la próxima temporada, ya de cara al Mundial de Munich?

—Pienso que depende un poco de mí; si el partido de hoy me sale bien, tal vez



# LUIS SUAREZ

me vuelvan a llamar, y si no es así, paciencia; lo que sí es seguro es que, en estos momentos, creo sinceramente que puedo rendir hoy y también el año que viene.

—Pienso que por un partido bueno o malo no se te puede juzgar, en lo que al juego se refiere; más bien es en el aspecto físico, espiritual y moral donde puedes tener el fallo.

—Sí, tienes razón, por un partido no me van a juzgar. En cuanto a lo que dices, en el aspecto físico, creo que estoy francamente bien para realizar la labor que me ha encomendado Kubala. Espiritual y moralmente, me encanta jugar con la selección española y lo que quisiera es que me llamasen siempre. Para mí es un orgullo.

—Comentábamos ayer que tenías el primer curso de entrenador de fútbol. ¿Vas a sacar este verano el segundo?

—No puedo hacerlo este año porque en Italia ha salido una ley que no permite examinarse del segundo curso de entrenador a un jugador que permanezca en activo. Hasta que no me retire no podré hacerlo. Así que hasta el verano del 73 es casi seguro que no lo termine.

—¿Seguirás de entrenador en Italia o regresarás a España?

—Mi vida siempre está fijada para regresar a España, pero si encuentro trabajo como entrenador en Italia, es posible que me quede un año más allí.

—¿Porque conoces el fútbol italiano mejor que el español en la actualidad o por cuestiones económicas?

—Desde luego, porque conozco mejor el fútbol de Italia, donde vengo jugando desde hace doce años, y sé el fútbol que se juega en Primera, Segunda y hasta Tercera División. Y para debutar como entrenador siempre es mejor hacerlo donde más posibilidades de éxito me parezca que tengo. Por la cuestión económica no es, ya que, a Dios gracias, creo que he resuelto económicamente mi futuro, sacrificándome mucho y pensando en el mañana.

—¿No crees que hay muchos entrenadores extranjeros que van a España con menos conocimientos que tú del fútbol español, además de no conocer el idioma ni la parte humana de nuestros jugadores, y logran buenos contratos?

—Sí, pero son entrenadores que ya se les conoce cómo tales, y yo voy a empezar esa carrera. Del fútbol español, aunque lo siga a diario por la prensa, no tengo grandes conocimientos, hasta el



Ejercicios con el balón, la víspera de enfrentarse a Grecia.

punto de que muchos de los jugadores que están hoy aquí no los había visto jamás.

—¿Te has ido situando económicamente en España con vistas a tu regreso?

—Realmente, no tengo grandes negocios en España. Antes tenía una fábrica de géneros de punto en Barcelona, que quité, y ahora tengo un bar en La Coruña, que atienden mis dos hermanos. El futbolista no puede tener negocios porque, prácticamente, las veinticuatro horas del día está pendiente del fútbol, y ya se sabe que hay que atender lo que pongas, porque de otra manera, es muy posible que, haciendo las cosas a medias, te vayan mal las dos cosas: el fútbol y los negocios.

—Pregunto al jugador español de gran experiencia que ha ganado dentro del fútbol italiano copas continentales e intercontinentales; ¿crees que al fútbol español de club le interesa la contratación de jugadores extranjeros?

—Sí, yo creo que sí, pero con cierta garantía de que el jugador que contratan es realmente bueno, no sólo por el simple hecho de tener un pasaporte extranjero, y con su contratación darle la pildora al aficionado y al socio. Jugadores como Di Stéfano, Kubala, Puskas y otros muchos que llegaron al fútbol español, realmente son necesarios, máxime cuando luego estos equipos salen a jugar los torneos europeos contra conjuntos reforzados con jugadores de varios países.

—¿Perjudicaría tal medida al fútbol español de selección?

—No le perjudicaría en nada, al contrario. Si, como te digo, los jugadores contratados son buenos, muchos aprenderían grandes cosas, y el jugador español que es bueno siempre tiene un sitio en el equipo nacional. Yo jugaba en una delantera del Barcelona en la que casi todos

eran extranjeros y tenía sitio en aquel gran equipo y en la selección de España.

—¿Y si, en vez de grandes y costosas figuras, se llevase a España una cierta cantidad de jugadores en embrión que costasen mucho menos y que estuviesen al alcance de clubs más modestos, que no pueden hacer grandes desembolsos?

—También sería interesante, pero, como tú bien dices, que fuesen jugadores a los que se les viera en vías de ser figuras, con clase y buena técnica. Económicamente, sería mejor; no tenían que ser precisamente Cruyff, Best o alguien parecido, que cuestan verdaderas fortunas.

—¿Alguna vez te pesó haberte marchado de España o sentiste morriña por salir de La Coruña?

—Cuando salí de La Coruña, para ir al Barcelona, sí que sentí morriña, porque, entre otras cosas, era muy joven, tenía diecisiete años, pero en seguida me di cuenta de que la cámara que yo había escogido estaba allí en donde pudiese jugar y ganar dinero para asegurarme el porvenir; por eso te decía antes que siempre he sabido ser un jugador sacrificado.

—Has hablado del Barcelona, y a mí me resulta curioso que ahora esté pagando cifras astronómicas por jugadores españoles y en espera de que se abran las puertas a la importación, para fichar, tal vez, a Cruyff, y dejes escapar a un jugador como tú. ¿Podrías juzgarme, a esta distancia en que estamos, esa política del club catalán?

—Creo que el fallo está en las prisas y en la abundancia de jugadores. Ellos quieren ganar cada año, esa misma temporada, sin darse cuenta de que, primero, el entrenador tiene que conocer a todos los jugadores bien, y sus características de juego, y en esto se va casi un año, y cuando el equipo quiere coger el buen

camino resulta que otros van los primeros y entonces se cambia de entrenador, porque ya no se gana la Liga; segundo, no todos los jugadores sirven para un patrón de juego, para un sistema, y tal vez aquel jugador que se ficha porque es bueno esté triunfando en un equipo que juega de distinta forma que el Barcelona, y precisamente en su nuevo conjunto no rinde como venía haciéndolo anteriormente. Estimo que si el Barcelona sabe trabajar a tres o cuatro años vista y reforzar el equipo cuando y en donde necesita con determinados jugadores, de determinadas características para su juego, llegará a triunfar, pues afición y solera tiene para ello. Es una pena que en diez u once años no hayan ganado casi nada.

—Eres jugador actualmente, dentro de un par de años serás entrenador y quién sabe si no terminarás de directivo en el Deportivo de La Coruña. Dime, cuando hay un equipo que no marcha bien, ¿qué hay que hacer: echar al entrenador, cambiar de jugadores o marcharse los directivos?

—El directivo no se marcha nunca, los jugadores son los que más cuestan y, por lo tanto, el capítulo económico pesa lo suyo, y como todo ha de romperse siempre por el lado más débil, en este caso el entrenador, hay que seguir echando a éste, como siempre.

—¿Y aun así te quieres hacer entrenador?

—Quiero intentarlo. Ha terminado el partido. Grecia, 0; España, 0. Mal partido, buen resultado. Aceptable actuación de Luis Suárez, y de regreso en el hotel, las últimas preguntas.

—¿Crees haber jugado como para que Kubala te siga llamando?

—Eso es cosa del seleccionador, aunque te repito que me gustaría. Creo que no he jugado mal y, sobre todo, lo he hecho como y en donde me ha mandado el seleccionador. Me gustaría seguir jugando en el equipo de España. Físicamente, he corrido cuando lo he necesitado y no me he cansado. Si me sigue llamando Kubala, yo seré feliz.

La verdad es que Luis Suárez cumplió como director de orquesta en el conjunto español. Aparecía en todos los lados sin darse grandes carreras y pasó al balón con maestría, siendo un regalo para la vista del buen aficionado verle jugar así, tan fácil, como si todo fuese sencillo. Dirigió en todo momento la defensa, habló con los jugadores constantemente, transmitiendo órdenes, y lanzó varias veces a los extremos. Terminado el partido, no acusaba cansancio y tan sólo hubo protestas por el mal estado del terreno de juego. Luis Suárez muy bien puede seguir vistiendo la elástica española y dirigiendo su juego, pero se me antoja que hubo demasiada «cuerda» y poco «metal», y así la melodía se queda coja y no suena bien; al menos, en el estadio Karmastzioglion de Salónica, el juego español estuvo «andante moderato».

Luis Suárez, en un momento del entrenamiento y primer contacto con sus compañeros de selección.





## EL HUMO OLIMPICO

● El Comité Olímpico Británico, tras mucho dudar, ha aceptado la oferta de colaboración económica que le ha hecho una conocida firma de tabacos. La cosa consiste en lo siguiente: En cada paquete de cigarrillos de esa marca se incluirá un cupón por valor de una peseta con cincuenta céntimos, aproximadamente.

Si el fumador tira el papelito, nada; pero si lo entrega en el estanco, al comprar la próxima cajetilla, los seis reales le son entregados por la casa al citado Comité Olímpico. Se calcula que el importe total de tales cupones puede llegar a los cuatro millones de pesetas.

## UNA FORMA DE PAGO REVOLUCIONARIA

● Un equipo de Queensland (Australia), los Past Brothers of Gympie, paga a sus jugadores por un procedimiento poco frecuente: según su rendimiento. Antes de un partido, por ejemplo, se fija la prima en caso de victoria y luego la cantidad en cuestión se reparte entre todos los que se hayan alineado, si ganan, según los puntos (de cero a cinco) que les otorga un comité especialmente designado.

Este comité está formado por antiguos jugadores del club y todos sus miembros han sido aceptados por unos y por otros. Por si esto fuera poco, ocurre, además, que todo hombre que baje de dos puntos de media en tres partidos consecutivos es relevado automáticamente de la formación titular.

## UN BALONCESTISTA DE UNA PIERNA

● Cuando Bill Kopfle tenía dieciséis años, hace de esto unos diez, jugaba al baloncesto en el Byard High School Mount Storm, de Virginia Occidental (Estados Unidos). Estaba acreditado de 12,3 puntos por partido, como media. El pasado año se alineó con el Potomac State, de Keyser, en el mismo estado americano.

Cualquiera que le conociese de antes, diría que no ha cambiado mucho, excepto, quizá, por un enorme mostacho que se ha dejado crecer y que le hace inconfundible sobre la pista. Pero no es así, ni mucho menos. Kopfle se enroló en los «marines» en 1965, y el 7 de febrero de 1966, en Da Nang, allá en Vietnam, la explosión de una mina le arrancó la pierna izquierda desde la rodilla. La pierna con la que juega ahora está hecha de fibra-glass y madera, aunque no se le nota lo más mínimo.

Además de jugar al baloncesto, nada en verano y patina sobre el hielo en invierno. Todos los días recorre veintidós millas (más de treinta y cinco kilómetros) en moto, para asistir a sus clases.

## PARECE MENTIRA...

● Los tres sucesos que les vamos a referir parecen, ciertamente, tres mentiras con algo de gracia, pero estamos en condiciones de asegurarnos que son rigurosamente ciertos.

1) En Maryland (Estados Unidos), una banda robó la recaudación hecha una tarde en el hipódromo. Al día siguiente uno de los ladrones fue reconocido cuando estaba jugando su parte del botín en una de las taquillas de apuestas.

2) Charles Matheson se ha proclamado campeón americano de carreras de bañeras, al ganar el derby de Marietta (Georgia). El reglamento de la prueba exige solamente que se compita desde un baño, al que se pueden acoplar cualquier tipo de ruedas, motor o lo que sea.

3) Un conocido aficionado vela por televisión los recientes Campeonatos de Europa de Atletismo en Pis-



ta Lubiera. Cuando un atleta superó el listón situado a 2,24 el hombre gritó: «¡Maravilloso!» Su mujer fijó entonces los ojos en la pequeña pan-

ta, justo a tiempo de ver cómo repetían el salto en cámara lenta, y dijo: «No tan maravilloso. Se va claramente que ya no puede más...»

## LO IMPORTANTE ES... GANAR

● Hay que ver con cuánta frecuencia se dice eso de que lo que importa es participar y no ganar. Se atribuye al mismo Pierre de Fredi, barón de Coubertin, aunque éste no hacía sino repetir lo que había oído un día en un sermón a un obispo que, por lo que se ve, tenía opiniones propias sobre el deporte.

Como todos sabemos, eso se dice, pero no se cree, claro. El entrenador Adolph Krupp lo ha manifestado rotundamente en Kentucky: «Cuando oigo afirmar que ganar o perder es menos importante que el modo de jugar, me produce la misma impresión que si oyera decir al cirujano que me va a operar que le daba igual que yo viviera o muriera, que lo importante era la manera de manejar el bisturí.»

## DOS DEL AJAX-BENFICA

● Simoes, el capitán del equipo lisboeta, estaba lesionado —con un brazo escayolado— y no tenía ninguna posibilidad de alinearse contra el Ajax. Sin embargo, de acuerdo con el concepto que el entrenador Jimmy Hagan, la directiva y los mismos jugadores del Benfica tienen del cargo de capitán, realizó el viaje a Amsterdam con sus compañeros, se entrenó con ellos y con ellos estuvo en el vestuario, dándoles consejos como de costumbre, hasta el momento de saltar al terreno de juego.

La otra anécdota que hemos escogido de este match de semifinales de la Continental es de muy diferente signo. Antes del partido sobrevoló la ciudad, y, sobre todo, la zona del estadio, un avión que arrastraba un enorme anuncio en el que se leían los nombres del Ajax y de una conocida firma de ropas. La propaganda estaba hecha a base de que la victoria del equipo holandés sólo proporcionaría una satisfacción completa al aficionado que llevase pantalones de esa marca.

## EL IMBATIDO BASILEA

● Las inesperadas derrotas del Benfica, ante el Barreirense, y del Ajax, frente al Go Ahead Eagles, que rompieron la imbatibilidad ligera de estos dos equipos, han dejado a un solo club europeo invicto en su Campeonato. Este honor corresponde al modesto Bâle el representante de Basilea, poco nombrado hasta ahora porque, aun imbatido, marchaba en el segundo lugar —tercero, incluso— del Campeonato helvético, a causa de sus muchos empates.

La igualdad del Zurich, frenado en su terreno por el Grasshoppers —el actual campeón—, ha aizado al Basilea a la cabeza de la tabla y ha hecho que las miradas se vuelvan hacia él. Entonces se ha sabido que, tanto en partidos de Liga como de Copa, no ha conocido la derrota en su campo desde el primero de junio de 1968, hace la friolera de cuarenta y seis meses y medio.

## DE TODO UN POCO

● El ex yugoslavo Lubija Vroic, que fue entrenador del Barcelona, tiene ahora la nacionalidad australiana, se llama Lou y es el responsable de la selección representativa de Kuwait.

● Don Howe, el entrenador del West Bromwich Albion inglés, fue elegido el mejor preparador del mes y premiado, consiguientemente, por la marca Bell con 100 libras esterlinas y una gigantesca botella de whisky. En el partido entra su equipo y el Huddersfield, los jugadores del club ofrecieron ochenta medios whiskies a otros tantos espectadores elegidos al azar.

● El ministro de Nueva Gales del Sur ha propuesto al Ayuntamiento de Sydney la construcción de un importante complejo deportivo, incluido un estadio capaz para 80.000 espectadores. Esta ciudad australiana está considerando seriamente la posibilidad de solicitar la organización de los Juegos Olímpicos de 1988.

● King Yung Wan, capitán del equipo de fútbol de Corea del Sur, jugará esta temporada con el Sunderland, de Australia.

● El entrenador del equipo juvenil del TSG Oberaula, en un momento de poca reflexión, dijo a los chicos que si derrotaban al SV Steinbach era capaz de volver al pueblo a pie. Contra todo pronóstico, ganaron, y el preparador tuvo que cumplir su promesa: 48 kilómetros en cuatro horas y quince minutos. No está mal.

● Raimundo Orsi, la «bala azul», campeón del mundo de fútbol con Italia y precursor de los orlundos, ha sido nombrado director técnico del equipo argentino de Río Negro a los setenta y un años de edad.

● En una de las semifinales de simples para damas de los Campeonatos de tenis de África del Sur, cuando la francesa Gail Chantreau fue a beber agua en el minuto de descanso, una avispa que estaba en la botella le picó en la boca. Quince minutos de suspensión del juego hasta que un médico pudo retirarle el aguijón.

● Bruno Michaud, escogido por la Federación Suiza para dirigir el once nacional, no tiene el título de entrenador.

● El partido de octavos de final de la Copa de Fútbol de la URSS entre dos equipos de Moscú, el Spartak y el Locomotive, se jugó en Sochi, a orillas del Mar Negro. Como si un Madrid-Atlético, vamos, se disputara en Torremolinos.

● Cambrides ha ganado a Oxford en la típica regata, como vimos anteriormente por ITV, pero, por un retraso de la embarcación ganadora, cuyos remeros se calentaron pasada la hora, estuvo a punto de ser descalificada. El juez se contuvo al saber que eso dejaría a las universidades sin los ingresos que la televisión británica y la Eurovisión pagaban por retransmitir la clásica regata.

AROSA



Segundo entrenador de los rojiblancos

# NEGRILLO REVELA AL AUTENTICO MERKEL



- «MERKEL NO ES LA FOTOGRAFIA DE SU CARA EN LOS PERIODICOS»
- «PASO SU PEOR MOMENTO CUANDO LE ABRIERON EXPEDIENTE EN EL SEVILLA»
- «DESDE LUEGO, NO LE VEO COMO UN HOMBRE VIOLENTO»

Por Pascual Pedro HERNÁNDEZ

● Mantuvimos este diálogo mientras los jugadores atléticos jugaban un partidillo de balonmano, a las órdenes de Max Merkel. Hacía un día cieniente de abril. Negrillo fue jugador de fútbol, siempre amateur; tuvo mala suerte, porque sufrió lesiones de menisco y ligamentos. Un día abandonó España y se trasladó a Alemania. En este país se hizo entrenador, adquirió las primeras noticias de Merkel y permaneció siete años trabajando.

Ha querido que Negrillo me hable de su cometido en el Atlético y me revele al auténtico Merkel; nació mejor que él conoce al entrenador austriaco.

**-¿D**ONDE aprendió el alemán?

-Precisamente en Alemania, donde estuve siete años trabajando.

-¿Cómo conoció a Max Merkel?

-Comencé a conocerlo a través de la prensa y de la televisión. Era el entrenador de más fama que había en Alemania. Yo tenía gran amistad con don Angel Diaz, secretario general del Sevilla. El me presentó a don José Ramón Cisneros, el cual me preguntó si conocía algún entrenador bueno en Alemania. Yo le di las mejores referencias de Merkel y me puso en contacto con él. Le escribí una carta. Me contestó. Tras la final de la Copa de Europa, aquí, en Madrid, entre el Milán y Ajax, se concertó el contrato de Merkel por el Sevilla, por un año.

-Con usted de colaborador.  
-Yo entré como segundo entrenador en el Sevilla.

**EN GRANADA  
NO QUERIAN  
QUE SE VINIERA  
AL ATLÉTICO**

-¿Le puso muchas objeciones el Granada, cuando usted se quiso venir al Atlético?

-Sí, me puso objeciones. En aquellos momentos me habían encomendado la tarea de levantar la cantera. Tenía a mi disposición unos cuarenta y cinco chavales, de entre los cuales yo debería sacar la plantilla para el Recreativo, filial del Granada. Estaba ya encauzada esta labor dura, cuando me llamó el Atlético. Don Cándido Gómez no quiso, de ninguna forma, deshacerse de mis servicios. Tras algunas

conversaciones, me dejó venir. Yo tuve que abonar todos los emolumentos que había recibido durante mis tres meses en el Granada.

**«SOY SEGUNDO ENTRENADOR, A LA VEZ QUE INTERPRETE DE MERKEL»**

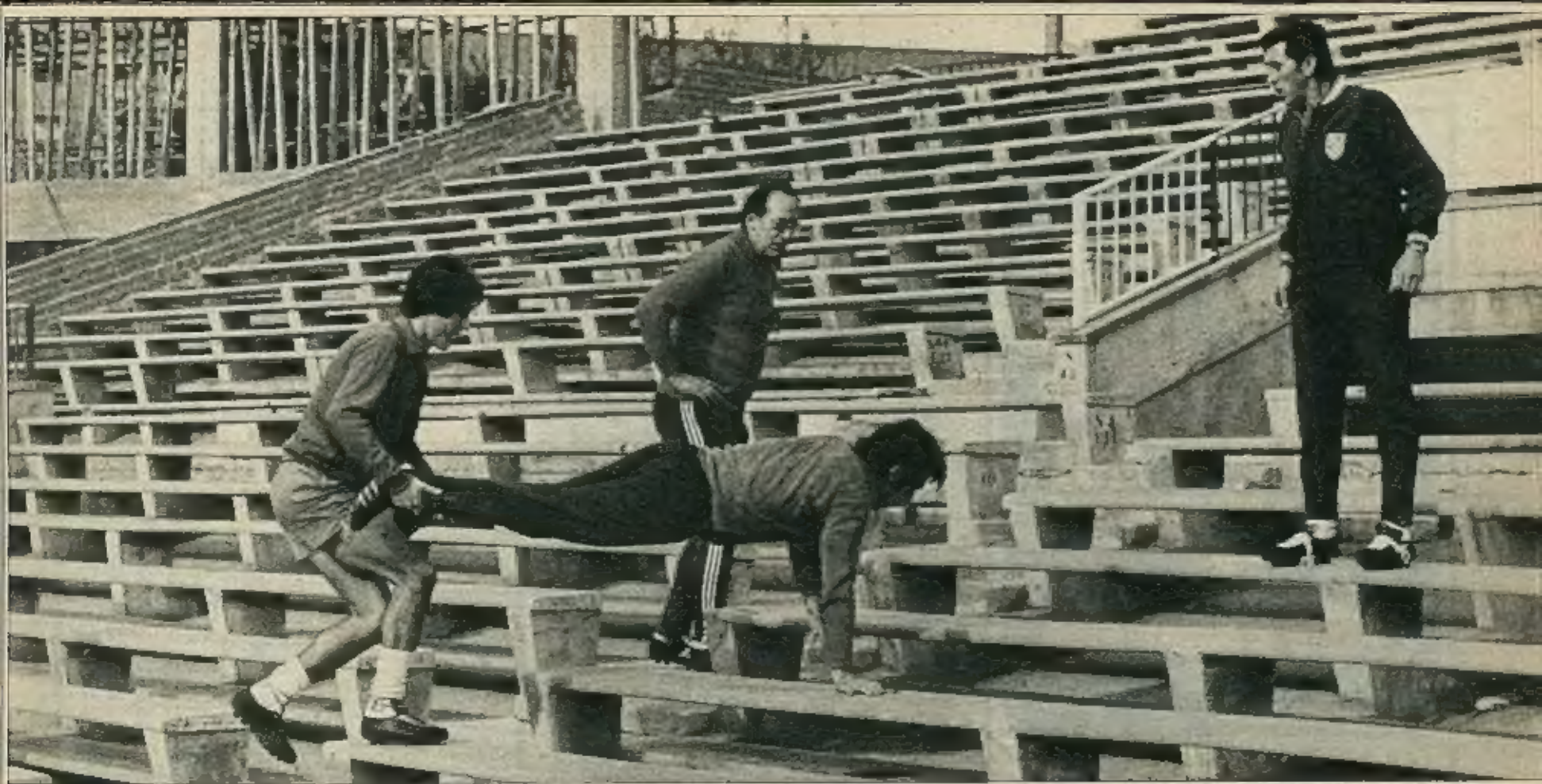
-¿Cuál es su cometido en el Atlético?

-Soy segundo entrenador, a la vez que intérprete de Merkel.

-¿Le satisface su trabajo?  
-Sí. Yo soy un enamorado del fútbol. Junto con el tabaco, es mi vida reconocida. Estoy muy contento, porque trabajo en mi «hobby», y en un gran club como es el Atlético.







Negrillo observa los métodos de entrenamiento del «mister» austriaco.

## DE SI MISMO DICE

- «El Granada me puso muchas objeciones cuando me quise marchar. Tuve que abonar los emolumentos que había recibido hasta entonces»
- «Han venido tres equipos de Segunda en busca mía; de Primera, espero que también vengan, con el tiempo»
- «Me hice entrenador en Alemania»

### «GANO LO SUFICIENTE COMO PARA VIVIR»

—¿Entraña responsabilidad su cargo?

—Pues, sí. Tengo que reconocer que todos en el Atlético saben comprender esta misión mía, un poco delicada, y me allanan el camino.

—¿Gana tanto como, por ejemplo, un entrenador de Primera o de Segunda?

—No, por Dios, ni mucho menos. Gano lo suficiente como para vivir.

—Algún día, supongo yo, querrá usted entrenar a un equipo de Primera.

—Naturalmente. A nadie le gusta estancarse.

—¿Ha tenido alguna proposición para entrenar?

—Han venido tres equipos de Segunda en busca mía. De Primera, espero que también vengan con el tiempo.

### LOS AMPLIOS CONOCIMIENTOS DE MERKEL

—¿Qué ha aprendido al lado de Merkel, en el aspecto futbolístico?

—Mucha. Porque Merkel no

es la fotografía de su cara en los periódicos. Hay que tratarlo. Es una persona humana. Y hay que saberlo comprender. Merkel, como jugador fue trece veces internacional en Austria y Alemania. Se retiró a los treinta y cinco años. Luego fue seleccionador nacional en Holanda. Ha llevado grandes equipos europeos. Naturalmente, tiene unos grandes y amplios conocimientos futbolísticos. A parte de ello, es un magnífico profesor físico. Con él estoy aprendiendo mucho.

—¿Qué supone usted para él?

—Una ayuda.

—¿Es usted un hombre imprescindible a su lado?

—Nadie es imprescindible en este mundo, ni yo tampoco lo soy para él.

—¿Sabría desenvolverse Merkel sin usted?

—Sí, él se desenvuelve. La prueba es que infinidad de conversaciones las entabla él con el presidente, directivos y jugadores, sin estar yo delante.

### «MERKEL TAMBIEN TIENE SU CORAZÓN»

—Supongo que será usted íntimo amigo de Merkel.

—Pues, sí. Y lo aprecio mucho.

—Entonces sabrá decirme cómo es Merkel.

—Es una persona humana, que también tiene su corazón. Sabe ver los dolores de los demás, y si está en su mano, intenta paliarlos. A un jugador, aquí en España, le hacía falta inminentemente una cierta cantidad de dinero para pagar una letra. Y Merkel lo sacó del apuro, prestándosela. Este jugador no era del Atlético.

—¿Suele cambiar con usted impresiones sobre jugadores?

—Sí, naturalmente. Soy amigo, compañero y segundo. A veces me pregunta sobre diferentes temas técnicos o humanos, relacionados con jugadores u otras circunstancias.

—¿Le ha consultado a usted o ha cambiado impresiones alguna vez para hacer una alineación?

—Consultar, no. Alguna vez que otra cambia impresiones conmigo.

### «LE DOY MI OPINION CUANDO ME LA PREGUNTA»

—¿Le indica o apunta usted a Merkel los aciertos o fallos de los jugadores en los entrenamientos y partidos?

—No, eso nunca; eso lo ve él directamente. Yo le puedo dar mi opinión, como segundo entrenador que soy, cuando me la pregunta.

—¿Le ha aconsejado usted algún fichaje?

—No, porque no hemos estado todavía en esa coyuntura. En Sevilla hemos sacado chavales de la misma cantera, y yo, por haberlos conocidos anteriormente, he dado referencias de sus cualidades técnicas y humanas.

### LA PRENSA

—Vámonos a ver. ¿Cómo reacciona generalmente Merkel an-

te las críticas de los periódicos, buenas o malas?

—El, en primer lugar, dice que el periódico ha de salir todos los días a la calle. Hay que rellenar treinta páginas. No hay mucho que escribir. Unas veces se escribe acertadamente; otras, de rumores. El periodista siempre no puede escribir bien. Alguna vez que otra tiene que dar su palo. Si este palo está dado con una visión natural, sin maldad de las cosas, se acepta. Con la misma crítica, también se aprende.

### EL PEOR TRAGO

—¿El peor trago por el que ha pasado Merkel?

—Desde su estancia en España?

—Sí.

—Tal vez cuando le abrieron expediente en Sevilla.

—¿Por qué se fue del Sevilla?

—Se fue... Son cosas ya pasadas. Es mejor no hablar.

### «ES UNA PERSONA A LA QUE LE GUSTA LA DISCIPLINA»

—¿Es Merkel un hombre violento?

—No lo veo yo así, desde luego. No es violento. El es una persona a la que le gusta la disciplina, la rectitud. El primero que se exige estas cosas es él. No ha tenido violencia ni en Sevilla ni en Madrid.

### «COMPRENDE EL ESPAÑOL MEJOR QUE LO HABLA»

—¿Cómo no ha aprendido todavía bien el español? ¿O lo ha aprendido y no se atreve a hablarlo en público?

—Comprender, lo comprende completamente; si no todo, casi todo lo que se le habla. Luego, él, en su fuero interno quisiera hablarlo correctamente. Sin embargo, habla mucho español. Muchos periodistas

llaman a su casa y realizan entrevistas directamente con él. El comprende el español mejor que lo habla. Mantiene conversaciones enteras.

—¿No habrá tenido usted, su intérprete, que le solucionara la papeleta del diálogo, la culpa de que no aprenda bien el español?

—Yo, no. Yo sólo actúo en la sala de prensa. El capta la pregunta en Español. Una prueba de que la comprende es que a veces él le responde directamente.

### «LE AGRADARIA QUEDARSE EN EL ATLÉTICO»

—¿Está contento Merkel en el Atlético de Madrid?

—Mucho. Porque tiene en gran estima a don Vicente Calderón, por lo que ha hecho por el Atlético. El Atlético tiene una gran directiva y un cuadro magnífico de jugadores. La afición todavía no es nuestra. No la hemos sabido captar. Se ha dicho que la afición atlética es una de las mejores de España. Queremos verla. Confiamos en ella.

—El contrato de Merkel termina al fin de temporada. ¿Seguiría él gustoso en el Atlético?

—Sí, le agradecería. Cuando se le pregunta esto, dice que lo único que pretende ahora es que el equipo marche bien. La meta trazada era recuperar a los lesionados, terminar en buen puerto para jugar la Copa de la UEFA y llegar lo más lejos en la Copa. Estas son las cosas a las que él se entrega. Sobre el próximo año, no se sabe nada.

—¿Se va con Merkel, ¿usted se va con él?

—¿Por qué? Yo no dependo de Merkel. Yo dependo del Atlético de Madrid.

Negrillo añade: —Mucha gente cree que Merkel me paga a mí. Nada de eso.



# EL FUTBOL EUROPEO semana a semana

Por MIGUEL VIDAL

**A**LBERTO Poletti, ex portero del Estudiantes de la Plata y del Huracán de Buenos Aires, aprovechándose de su ascendencia helena, ha fichado por el Olympiakos Pireo griego. A pesar de que estaba suspendido a perpetuidad para jugar en la Argentina —el igual que Aguirre Suárez, con motivo de la final intercontinental contra el Milan—, se dice que su traspaso ha costado cuatro millones de pesetas y que éstos han sido pagados por el rico armador Nicos Gulandris, presidente del club. Otra noticia de este tipo —aunque en sentido negativo— es la de que el jugador del Duisburg, de la Bundesliga alemana, Gerd Kentschke, ha sido suspendido por diez años por el tribunal de la Federación Alemana de Fútbol. El motivo de la sanción no es otro que el haberse dejado sobornar por sesenta mil marcos, que le ofrecieron los dirigentes del Arminia Bielefeld. La Federación Alemana le ha retirado la licencia y le ha impuesto, además, una multa de dos mil quinientos marcos.

...

En la Liga belga, el liderato del Brujas pende de un hilo. No es la primera vez que nos preguntamos si el cuadro «brugoci», que comanda la Liga desde la jornada quinta, llegará al final como campeón. De un tiempo a esta parte —exactamente desde que tropezó en su estadio ante el Anderlecht—, en cada jornada, el Brujas pierde un poco de terreno, y así, los seis puntos que llegó a tener de ventaja sobre sus inmediatos seguidores se han reducido ahora a uno solo del Anderlecht y a dos del Standard. El Anderlecht, por su parte, lleva desde el 27 de febrero sin conocer la derrota. Doce puntos sobre doce desde entonces, y diecisiete goles a favor por uno solo en contra. ¡Toda una auténtica marcha triunfal!

Cuando podía pensarse que el descanso pascual iba a ser beneficioso para el Brujas, nada hace prever que sea así. Enfrantado en esta jornada que nos ocupa a un Sportkring de Lieja que tenía las bajas de Ressel, Denul y Vermeiren, sus tres mejores hombres, el Brujas estuvo decepcionante. Muy flojo en el ataque, a pesar de que Carteus materializara una ocasión, y flojo en la zaga, que, si encajó un gol de Ceulaer, hizo méritos para llevarse una goleada a sus lomos. El Standard también pinchó en su estadio Scllessin ante el Malinas. Un empate a dos que también refleja claramente la baja forma por la que atraviesa el once que entrena el francés René Hauss.

En otro sentido, tenemos que reseñar que veintidós equipos —todos los de la División de Honor, más el Sporting y Olympique de Charleroi, el Daring, Beerlingen y La Gantoise, de Segunda— han solicitado a la Unión Belga de Fútbol la instauración del profesionalismo. La Unión Belga se reunirá a finales de junio para estudiar esta propuesta de los clubs, que quieren tener en sus filas once jugadores profesionales, cobrando cada uno de ellos un mínimo de ciento ochenta mil francos belgas de contrato por año. Si esta lista de veintidós clubs se aumenta a veintidós, se creará una Liga con este número de participantes, como en Inglaterra.

...

En Francia corren malos aires esta semana por culpa de la pésima actuación de su equipo nacional en Bucarest ante Rumania. Las críticas abarcan al seleccionador, Georges Boulogne, y a todos los jugadores que vistieron en esta ocasión el uniforme tricolor, y hasta es probable que haya sustanciales cambios con vistas a la participación en la Mini Copa de Brasil. En Bucarest, con goles de Iordanescu (minuto dieciséis) y

## INGLATERRA

### CUATRO EQUIPOS EN LA RECTA FINAL

Arsenal, 2; Wolverhampton Wanderers, 1; Chelsea, 2; Crystal Palace, 1; Huddersfield, 1; Ipswich Town, 3; Leicester City, 2; Manchester United, 0; Liverpool, 3; Coventry City, 1; Manchester City, 3; West Ham United, 1; Nottingham Forest, 1; Newcastle United, 0; Sheffield United, 0; Derby County, 4; Stoke City, 0; Leeds United, 3; West Bromwich Albion, 1; Tottenham Hotspur, 1.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
DERBY COUNTY	39	22	10	7	65	31	54
LEEDS UNITED	38	22	9	7	69	21	53
LIVERPOOL	38	22	8	8	60	29	52
MANCHESTER CITY	38	21	10	7	72	41	52
ARSENAL	36	19	6	11	50	35	44
TOTTENHAM	38	16	12	10	54	39	44
MANCHESTER UNITED	37	17	9	11	62	53	43
CHELSEA	35	16	10	9	49	35	42
WOLVERHAMPTON	36	15	11	10	58	50	41
SHEFFIELD	38	15	11	12	56	56	41
LEICESTER CITY	38	12	12	14	37	41	36
NEWCASTLE	38	13	9	16	41	47	35
IPSWICH	39	10	15	14	37	50	35
WEST HAM UNITED	39	11	12	16	45	47	34
EVERTON	39	9	15	15	35	46	33
STOKE CITY	36	10	12	14	37	47	32
WEST BROMWICH	37	10	10	17	34	48	30
COVENTRY CITY	37	7	14	16	39	62	28
SOUTHAMPTON	37	11	5	21	47	74	27
CRYSTAL PALACE	38	7	11	20	35	62	25
HUDDERSFIELD	38	6	12	20	27	54	24
NOTTINGHAM	39	8	7	24	45	75	23



George Carnus.

## ESCOCIA

### GOLEADA DEL ABERDEEN

Aberdeen, 7; Ayr United, 0; Airdrieonians, 4; Dundee, 2; Clyde, 1; Rangers, 1; Dundee United, 3; Hearts, 2; Dunfermline-Morton (aplazado); Falkirk, 3; Motherwell, 0; Hibernian, 7; St. Johnstone, 1; Kilmarnock, 1; Celtic, 3; Patrick Thistle, 1; East Fife, 0.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
CELTIC	29	25	3	1	83	21	53
ABERDEEN	31	21	6	4	79	24	48
RANGERS	29	19	2	8	60	28	40
HIBERNIAN	29	18	5	6	55	28	37
DUNDEE	29	12	12	5	51	32	36
HEARTS	31	11	12	8	45	45	34
PARTICK THISTLE	31	12	9	10	50	36	33
ST. JOHNSTONE	31	10	8	13	44	55	28
KILMARNOCK	30	11	4	15	46	54	26
DUNDEE U.	29	10	6	13	49	62	28
MOTHERWELL	30	10	8	14	40	57	26
AYR UNITED	30	7	10	13	28	47	24
AIRDRIEONIAN	30	7	9	14	39	69	23
FALKIRK	30	8	8	16	40	39	22
MORTON	29	9	4	15	35	43	22
EAST FIFE	30	4	14	12	32	56	22
CLYDE	31	7	8	16	31	60	22
DUNFERMLINE	29	5	8	16	23	42	18

## ITALIA

### VALIOSO TRIUNFO DEL MILAN

Bolonia, 1; Verona, 0; Catanzaro, 1; Atalanta, 1; Fiorentina, 0; Cagliari, 1; Inter, 2; L. Vicenza, 1; Roma, 1; Milan, 2; Sampdoria, 0; Juventus, 0; Torino, 1; Nápoles, 0; Varese, 2; Mantova, 4.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
JUVENTUS	25	14	7	4	39	21	35
TORINO	25	14	7	4	33	22	35
CAGLIARI	25	13	8	4	30	17	34
MILAN	25	13	7	5	29	16	33
FIORENTINA	25	12	8	5	25	16	32
INTER	25	11	8	6	43	24	30
ROMA	25	11	7	7	29	26	29
NAPOLIS	25	6	13	8	25	24	25
SAMPDORIA	25	7	10	8	21	24	24
BOLONIA	25	7	8	10	23	29	22
ATALANTA	25	8	6	11	18	21	22
LANEROSI	25	8	7	12	28	34	19
VERONA	25	4	10	11	19	33	18
CATANZARO	25	2	13	10	16	29	17
MANTOVA	25	4	8	13	19	34	16
VARESE	25	0	9	16	11	36	9

## HUNGRIA

### ESPECTACULAR DERROTA DEL VASAS

Vasas, 1; Rába, 4; Videoton, 2; Csepel, 0; Ferencváros, 3; Szombathely, 1; Egyetemes, 1; Újpest, 2; Pécs, 0; Eger, 2; Tatabánya, 2; Komló, 1; Salgotarjan, 3; Dicsőgyőr, 0; Honvéd, 1; M. T. K., 0.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ÚJPEST	20	15	4	1	57	18	34
SALGOTARJAN	20	10	7	3	34	20	27
FERENCVAROS	20	11	4	7	42	19	26
HONVED	20	10	5	5	29	18	25
TATABANYA	20	8	7	5	32	26	23
VASAS	20	8	6	6	32	26	22
RABA	20	6	8	6	25	31	20
KOMLO	20	8	8	6	19	32	20
EGYETERMES	20	5	6	7	20	21	18
CSEPEL	20	6	6	8	20	28	18
VIDEOTON	20	7	3	10	20	29	17
PECS	20	4	8	8	10	15	16
EGER	20	5	5	10	23	39	15
SZOMBATHELY	20	4	5	11	21	32	13
DYOSGYOR	20	5	3	12	21	35	13
M. T. K. BUDAPEST	20	3	5	12	13	31	11

## BELGICA

### EL ANDERLECHT, EN POS DEL TITULO

Anderlecht, 4; Lieja, 0; Beerschot, 5; Diest, 1; Saint Trond, 0; Union St. Gill, 1; Lieja, 1; Brujas, 1; Standard Lieja, 2; Malinas, 1; Crossing Schuerbeek, 2; Beveren, 1; Cercle de Brujas, 2; Racing White, 2; Waregem, 2; Amberes, 0.

#### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BRUJAS	27	17	7	3	51	38	41
ANDERLECHT	27	17	6	4	77	20	40
STANDARD	26	15	9	2	63	15	39
RACING WHITE	27	12	8	7	44	34	32
C. S. BRUJAS	27	11	7	9	27	32	28
MALINAS	27	8	10	8	39	22	28
LIEJA	27	10	8	9	71	56	28
ST. GILL	27	8	8	11	35	37	24
LIEJA	27	10	3	14	69	46	23
DIEST	27	7	9	11	34	51	23
ST. TROND	26	8	7	11	33	68	23
ANTWERP	27	7	8	12	66	40	22
BEERSCHOT	27	8	8	13	24	41	22
SCHUERBECK	27	5	11	11	18	50	21
WAREGEM	27	7	6	14	28	75	20
BEVEREN	26	4	5	17	37	81	13



## ALEMANIA OCCIDENTAL BAYERN Y SCHALKE NO DAN EL BRAZO A TORCER

Eintracht Frankfurt, 3; Borussia Mönchengladbach, 0.  
Colonia, 4; Kaiserslautern, 2.  
Borussia Dortmund, 2; Rot Weiss Oberhausen, 1.  
Duisburg, 2; Bochum, 2.  
Schalke 5 Eintracht Braunschweig, 1.  
Hannover 3 Stuttgart 0.  
Fortuna Düsseldorf, 1; Hertha Berlin, 0.  
Bayern München, 6; Werder Bremen 2.  
Hamburgo, 1; Arminia Bielefeld 0.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BAYERN MÜNCHEN	27	18	7	2	78	26	43
SCHALKE 04	27	20	2	5	59	22	42
BORUSSIA M.	27	15	5	7	62	31	35
1. F. C. KÖLN	27	12	10	5	49	33	34
E. FRANKFURT	27	12	6	9	63	47	30
HERTHA BERLÍN	27	8	8	11	34	36	30
KAISERSLAUTERN	27	13	3	11	48	43	29
HAMBURGO S. V.	27	11	6	10	42	39	28
STUTTGART	27	8	8	11	41	47	28
BOCHUM	27	11	4	12	47	58	28
WERDER BREMER	27	9	7	11	47	43	25
ENTRACHT B.	27	6	12	9	29	47	24
D. S. BURG	27	8	7	12	28	40	23
DUSSELDORF	27	7	8	12	29	42	22
HANNOVER 96	27	8	3	16	41	51	19
OBERRAUSSEN	27	8	7	12	23	54	19
BIELFELD	27	5	8	14	29	49	16
DORTMUND	27	4	7	16	26	66	5



Alberto Poletti.

## HOLANDA

### EL AJAX APLASTO AL MVV

Vitesse, 1; Telstar, 1.  
Volendam, 3; FC Utrecht, 1.  
Den Bosch, 0; Feyenoord, 5.  
Ajax, 8; MVV, 0.  
FC Twente, 4; Go Ahead E., 0.  
FC Den Haag, 2; DWS, 0.  
Sparta, 3; NEC, 0.  
Excelsior D.; PSV, 3.  
FC Groningen, 1; NAC, 0.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
AJAX	28	24	3	1	78	17	51
FEYENOORD	28	23	2	3	60	11	48
FC TWENTE	28	14	11	3	39	11	39
SPARTA	28	15	8	4	56	26	39
FC DEN HAAG	28	14	8	6	45	23	36
FC UTRECHT	28	13	7	8	44	31	33
NEC	28	10	9	9	32	36	29
G. A. EAGLES	28	10	8	10	42	41	28
TELSTAR	28	8	11	9	33	42	27
FC GRONINGEN	28	8	10	10	31	42	26
PSV	28	8	9	11	36	28	25
M. V. V.	28	9	6	13	24	38	24
NAC	28	6	8	14	33	54	20
EXCELSIOR	28	5	9	14	15	38	19
VOLEDAM	28	5	6	17	16	44	16
FC DEN BOSCH	28	4	8	16	19	62	16
DWS	28	5	5	18	20	49	15
VITESSE	28	3	7	18	15	64	13



Gordon Banks.

## PORTUGAL

### APURADO

### TRIUNFO DEL VITORIA SETUBAL

Tomar, 4; Barreirense, 1.  
Porto, 2; Farense, 0.  
Beira Mar, 1; Académica Coimbra, 0.  
Belenenses, 4; Boavista, 1.  
Benfica, 5; Atlético Portugal, 1.  
C.U.F., 0; Sporting, 0.  
Vitoria Setúbal, 1; Guimarães, 0.  
Tirsense, 2; Leixões, 4.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BENFICA	25	21	3	1	71	10	45
VITORIA SETUBAL	25	15	9	1	76	33	39
SPORTING	24	14	7	3	62	31	35
C. U. F.	24	9	11	4	33	24	29
PORTO	26	9	8	9	47	30	26
BELENENSES	25	10	5	10	39	46	25
GUIMARAES	24	8	7	9	38	49	23
BEIRA MAR	25	7	9	9	25	68	23
FARENSE	25	8	6	11	37	80	22
BARREIRENSE	24	8	5	11	54	40	21
TOMAR	25	7	5	13	21	40	19
ATLETICO	25	5	8	12	47	67	18
BOAVISTA	26	4	10	11	32	52	18
TIRSENSE	26	5	7	14	32	65	17
ACADEMICA	25	5	6	14	22	41	16
LEIXOES	24	4	8	14	19	42	14



Gianni Rivera.

Jinu (minuto cincuenta y seis). Rumania y Francia presentaron las siguientes alineaciones:

RUMANIA.—Raducanu; Satmaranu, Lupescu, Dinu, Dalesanu (Ionescu), Dumitru, Nunweiler, Lucescu, Dembrowski, Sandu (Domide) e Iordanescu.

FRANCIA.—Carnus, Tresor, Bosquier, Novi (Quittet), Rostagnol, Michel, Mezy (Novi), Blanchet, Fioch (Molitor), Beretta y Larqué.

Los grandes fallos de la zaga del Eintracht Braunschweig sirvieron al Schalke 04 para endosarle a su rival cinco goles en sus redes, defendidas por el internacional Horst Wolter. Este triunfo del Schalke le permite seguir a la misma distancia al líder Bayern Munich, que también goleó a su rival de turno, Werder Bremen.

El encuentro más emocionante de la jornada, en la Bundesliga, fue el disputado por el Fortuna Düsseldorf, en su terreno, frente al Hertha Berlin. Vencieron los propietarios del terreno por un gol a cero —tanto marcado en el minuto doce por Geyer—, lo que les permite huir de los puestos comprometidos de descenso, mientras que el once berlinés pierda terreno en su aspiración de participar la próxima temporada en la Copa de la UEFA.

En Inglaterra, las ligas están al rojo vivo. En Primera División la lucha por el título, a cinco jornadas del final, se mantiene vibrante entre el Derby County, Leeds United, Liverpool y Manchester City. El Derby County muy fuerte en este sprint final goleó en su propio terreno a Sheffield United, siendo los autores de los tantos Gemmill, Durban, Hector y O'Hara. El Leeds United goleó, a su vez, al irregular Stoke City —también en el campo de ésta, y tras una tarde desafortunada de su meta Gordon Banks— con tantos de Mick Jones, dos, y Peter Lorimer. El Liverpool, que tiene su hombre-gol en el joven galés John Toshack, venció, a su vez, al Coventry y al Manchester City —con dos tantos de su nuevo fichaje, Marsh, y otro de Colin Bell— derrotó al West Ham United.

En Segunda División, el Norwich —que no ha militado nunca en Primera, club fundado en 1906 y conocido popularmente como «Los Canarios», por su elástica amarilla— parece tener el ascenso asegurado, mientras que la segunda plaza está entre el Millwall, de Londres, el Queens Park Rangers, también de la capital, y al Birmingham. En Tercera también tiene el ascenso asegurado el histórico Aston Villa, con cinco puntos de ventaja y un encuentro menos sobre sus inmediatos seguidores, Bournemouth y Brighton.

Gracias a los seis goles marcados en el estadio Masnaga, de Varese, entre el once local y el Mantova, el promedio de goles en la jornada italiana puede considerarse como aceptable. Se consiguieron diecisiete tantos en los ocho encuentros correspondientes a la jornada vigésima quinta (el año pasado, en esta misma jornada, se consiguieron veinticinco goles, mientras que diecisiete fueron logrados en las jornadas tercera, octava, decimoséptima, vigésima primera y vigésima cuarta). Los marcadores funcionaron así: seis goles en el primer período, once en la primera media hora del segundo y tres de penalty, transformados por Pavani, Toschi y Panizza, en los últimos diez minutos. La media realizadora del calcio es baja: en los doscientos encuentros que se llevan disputados se ha logrado un total de 406 goles (421, el año pasado por estas mismas fechas), lo que hace un promedio de 18,24 por jornada y de 2,03 goles por partido. En la cumbre de goleadores siguen manteniéndose Roberto Boninsegna (Inter) y Luigi Riva (Cagliari), con diecinueve y dieciséis impactos, respectivamente. En cuanto a equipos, el más realizador es el Inter (43 tantos), y el más estéril —sólo once—, el del Varese. Las defensas más hemáticas son las del Milán y Fiorentina (han encajado dieciséis tantos), y la más batida —con treinta y seis—, la del Varese (cuyo descenso a Segunda es irremediable. El Varese todavía no ha ganado un solo encuentro, mientras que Juventus y Torino —los dos equipos de Turín— ostentan el récord con catorce triunfos. Fuera de casa, el menos batido es el Milán (sólo dos derrotas), y el que más, el Atalanta, con diez derrotas.

En esta jornada, mientras el líder, Juventus, no consigue arrancar más que un empate en el campo del Sampdoria —que tuvo en Suárez su figura—, Cagliari y Milán ganaban en sus difíciles desplazamientos al Fiorentina y Roma. Luigi Riva marcó el gol cagliaritano, al minuto veinte del primer período; Bigon y Golin —extraño nombre para un goleador— lograban los dos del Milán en las redes del once que entrena Helenio Herrera, que ha bajado muchos años en estas últimas jornadas. Hay que hacer notar que Gianni Rivera, sobre cuya cabeza pesa una posible sanción de seis meses por injurias al colegio arbitral, se alineó en el encuentro de Roma, a cuyo final, y a petición de H. H., se hizo la prueba antidoping a Bett Santarini (Roma), Zironi, Sabadini, Anquilletti y Bigon (Milán). Por último, una curiosidad cuando Rivera se presenta ante el Comité Disciplinario de la Federación Italiana de Fútbol, actuará como abogado suyo el propio presidente del Milán, signore Sordillo.

MÁS INFORMACIÓN EN PAGINA 46



# ASENSI, el hombre clave del nuevo Barcelona

## "De hecho, hemos perdido la Liga"

- «Sin embargo, conseguimos lo que tanto perseguíamos: un conjunto. Es decir, aunar los esfuerzos defensivos, centrocampistas y ofensivos»
- «Si mantenemos el mismo bloque, el año próximo podemos ser campeones»

Foto: LUIS VILLALBA - Fotos: ALBERTO VILA

ES, y eso está fuera de cualquier apreciación, una de las figuras de ese nuevo Barcelona que ha puesto cerco al Real Madrid en las últimas jornadas. Es, y eso está claro, una de las piezas básicas del renovado y renacido cuadro de Rinus Michels. Es, y a las pruebas me remito, el hombre decisivo del equipo azulgrana: el peón encargado de ejecutar las acciones fundamentales. Suyos fueron los goles que el Barcelona logró en el estadio Manzanaras —un punto— y en el Bernabéu —otro punto—, además de ser el autor del tanto que derrotó al líder en el Nou Camp, de lograr el de la victoria definitiva sobre el Burgos, y del que pudo ser en Los Cármenes, cuando el colegado decidió no aplicar la ley

de la ventaja a una falta cometida sobre él mismo. En todas esas acciones del Barcelona estuvo Asensi. Como estuvo en aquella inicial mala racha del equipo, que a punto estuvo de hacer rodar cabezas de directivos, técnicos y jugadores. Pero pasó la peligrosa situación y el equipo se fue encauzando paulatinamente. Hasta llegar a situarse cerca del Real Madrid. Hasta batirle con mérito en el Nou Camp, para caer, luego, en la prueba de Granada, que pudo haber sido más que importante, aunque el triunfo no aseguraba ni con mucho la posibilidad de llegar al título.

Quizá, y eso se sabrá dentro de unas jornadas, de cuatro exactamente, el gol de Asensi en Los Cármenes no habría



servido de nada. O, posiblemente, pudo ser de gran valor. Uno no puede calibrar ahora los efectos que van de la derrota al triunfo, con sus ulteriores consecuencias. El hecho es que el interior de los del Nou

- «Tenemos la obligación de conseguir el título»
- «Soy uno más en la plantilla azulgrana; el hombre importante es Rinus Michels»

Camp volvió a estar con el gatillo presto, como en los últimos meses, pese a que esa no sea precisamente la misión que tiene encomendada en el engranaje azulgrana.

«Lo mío no es marcar goles, pero de cuando en cuando lo consigo. Cuando hay ocasión de rematar lo hago».

¿Cómo explica la aparición de ese nuevo Barcelona que llegó a permanecer dieciocho jornadas imbatido?

«Hemos conseguido un conjunto. Era lo que veníamos buscando hace tiempo».

«Lo logramos muy tarde para aspirar al campeonato».

«Sí, es la verdad. La distancia que nos sacaba el Real Madrid era difícil de neutralizar. Y más, después de lo de Granada».

¿Se lamenta del gol anulado?

«El árbitro debió conceder la ley de la ventaja».

¿Cree que esa anulación cambió el resultado del partido?

«Es difícil saberlo. Pero estoy convencido de que habría influido positivamente sobre nosotros y negativamente sobre los granadinos».

¿La Liga?

«De hecho, la hemos perdido».

¿No hay forma de conjugar la diferencia?

«Queda muy poco por jugar».

### EL BLOQUE DEFENSIVO

El campeonato de la regularidad, según el ex ilicitano, está a punto de decidirse. Ese es el pensamiento general. Los indicios apuntan claro hacia el Real Madrid. Dice que el Barcelona logró su bloque...

Hemos conseguido aunar los esfuerzos defensivos, centrocampistas y ofensivos. Eso es importante.

¿Antes había problemas?

«No, no existía ningún tipo de problemas. Nos marcaban goles y nosotros no los conseguíamos. Pero no había rancillas ni mal ambiente».

Se llegó a hablar de ello.

«Sin fundamento».

A pesar de todo, no han llegado a la altura del mejor según la tabla...

Desde luego, según la tabla, no

¿Cree que, realmente, el Real Madrid es el mejor equipo de España?

«La clasificación asegura que sí».

¿Y el Barcelona?

«Somos un equipo fuerte, que juega bien al fútbol».

¿Lo mejor?

«El conjunto».

¿Lo peor?

«Si hubiese algo malo no nos habría».







mos mantenido dieciocho jornadas consecutivas sin perder.

#### EL AÑO PROXIMO

La temporada, con excepción de la Copa, parece liquidada. En la Recopa, el Barcelona cayó ante el discreto Steaua de Bucarest. En la Liga...

¿Qué pasará el año que viene?  
Si mantenemos el mismo bloque, la misma conjunción, podremos ser campeones.

El público pide títulos, lleva años exigiendo un campeonato de Liga. ¿No cree que puede cansarse de promesas?

—Nos hace falta ganar la Liga, lo reconocemos. Y más por ellos mismos que por nosotros.

Entre la plantilla, Asensi viene destacando. ¿Se cree imprescindible?

—Soy uno más dentro de la plantilla. Uno más... y no decisivo.

—¿Y Michels?

—El sí ha jugado un papel importantísimo. Uno de los principales.

¿El dinero?

—Bueno... Es mejor dejarlo.

—¿Por qué?

—Tenemos las primas estipuladas desde comienzos de temporada. Eso es todo.

¿Llegó esta temporada a lo máximo el Barcelona?

—Tenemos la obligación de optar a títulos. Y la de superar nuestro juego actual.

¿Cuándo será eso?

—La Copa es difícil. Pero creo que si seguimos así podremos ganarla.

—¿Entonces, el futuro?

—Lo veo de color de rosa.

Asensi, un hombre clave en un nuevo Barcelona.

EUGENE STEPPE.  
EX ENTRENADOR DEL ANDERLECHT,  
DICE EN «FRANCE-FOOTBALL»:

## «EL REAL MADRID, UN CLUB MODELO»



El Real Madrid Club de Fútbol —simpatías o antipatías aparte— es uno de los equipos más eficaces del mundo. Eficaz en lo que a su trabajo sobre el césped se refiere, pues el rendimiento en puntos de su juego es difícilmente superable, pero eficaz también en lo que al modo de dirigir el equipo concierne. Y esto, tanto en su vertiente interior como en la fachada que presenta de cara al exterior.

Pero hay otro Madrid, el «Real», ese que empezó una noche de junio de 1956, en el Parque de los Príncipes, de París, al ganar la primera Copa de Europa de Fútbol. Es posible que la cotización en dólares por partido del Real haya bajado algo, pero su prestigio sigue intacto. Aquella final continental de 1956, cuando venció por 7-3 en el Hampden Park de Glasgow al Eintracht de Frankfurt, o aquel viaje apolítico a Marsella, cuando se retiraron los camiones del aeropuerto para que pudiera aterrizar su avión, han entrado ya en la mitología del balompié europeo, y el tiempo no pesa para ellos.

El Real Madrid de Kopa, de Rial, de Di Stéfano, de Puskas, de Santamaría, de Del Sol, de Bidi, de Gento, fue el crisol español de una alquimia del mejor fútbol de las más notables escuelas. Su recuerdo se lo encuentra uno a la vuelta de cada página deportiva, mayormente unido al de las personas que rigieron —que rigen aún— el club.

Viene todo esto a cuento de una entrevista que Jacques Ferrán hace a Eugène Steppé en el último número de «France-Football». Steppé, ex manager del Anderlecht de Bruselas, estaba en negociaciones con el Olympique de Marsella para pasar a ser el ministro de Asuntos Exteriores del club. La entrevista estaba dirigida a tratar de esos puntos, pero sin que se sepa bien cómo pasa a ocuparse de los temas grandes del balompié: la U. E. F. A., el fútbol inglés, el «Real»...

Steppé, después de referirse a Raimundo Saporta y a José Santamaría, cuenta una anécdota que quizá no conozcan ni muchos madridistas. «A propósito del Real —dice—, yo he reflexionado a menudo sobre qué era lo que producía superioridad. Pienso que era la diversidad de sus talentos y la forma en que se complementaban. Un día, en Tokio, interrogué a un chico japonés. Le pregunté:

¿Tú conoces a Gento?

Y él dijo:

—Sí, es el que corre tan deprisa.

Y a Puskas?

—Sí, es el que tira tan fuerte.

Y a Di Stéfano?

—Es el cerebro.

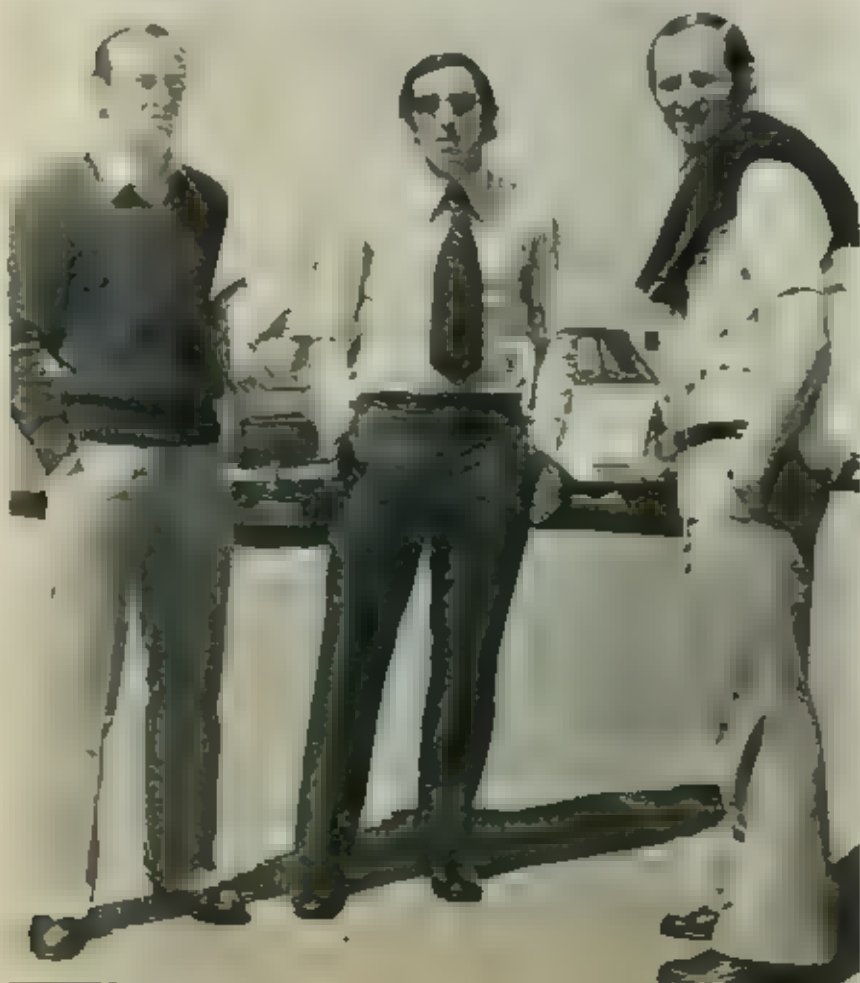
Y a Santamaría?

—Es la muralla.

Así conocía al mundo entero al más grande equipo del mundo.

Poco después, cuando Ferrán, para concluir la entrevista, le pregunta a Steppé una cosa tan concreta como «¿Qué es para usted un club grande?», el hombre recurre a otra anécdota para explicarlo, también relacionada con el Madrid.

«Cuando yo dejé el Anderlecht —dice ahora— y cuando esto se supo, una llamada telefónica de Madrid intentó localizarme. Por dos, por tres veces, Madrid me llamó y yo no estaba allí. Al cuarto intento, me encontró un directivo del Real, que me pidió que esperase un momento porque Santiago Bernabéu quería hablarme. El cogió el teléfono, me dijo, simplemente, «Amigo» y colgó. Era todo lo que podía darme, absolutamente todo, en ese momento difícil de mi vida: su amistad. Eso es lo que es para mí un club grande.»







SIGUE LA TRADICIÓN DE LOS GRANDES PORTEROS-ENTRENADORES

**CARMELO:**

## «PREPARAR AL ATLETICO DE BILBAO COLMARIA MIS SUEÑOS»

- «TENGO SUFICIENTE VALOR Y EXPERIENCIA PARA CUMPLIR ESTE COMETIDO»
- «EN EL BARACALDO ESTOY EN RODAJE DE CARA A MAYORES EMPRESAS»
- «EL FUTBOL ES MI PASIÓN; ME GUSTA ESTAR METIDO EN EL LIO...»
- «EN ESTE TRABAJO ES NECESARIO EMPEZAR DESDE ABAJO»

**C**ARMELO Cedrún, el hombre que brilló en los años cincuenta defendiendo la meta del Atlético de Bilbao, es hoy entrenador del Baracaldo. Su historial deportivo todos lo conocen: un guardameta que continuó la tradición de los grandes porteros del Bilbao: Echevarría, Lazama... En el terreno internacional, Carmelo Cedrún no jugó todas las veces que, lógicamente, correspondería a su categoría. Esto tiene una explicación por la pre-

sencia de Ramallets, uno de los mejores de nuestro fútbol. Después, en el Bilbao, surgió irresistible Iríbar (debutó a los dieciocho años como titular), y Carmelo se marchó al Español.

Hoy, y después de un importante rodaje con equipos juveniles, prepara al Baracaldo. Y, a lo que la clasificación dice, las cosas le están saliendo a las mil maravillas: el equipo marcha destacado en la Tercera División.

¿Sigues la tradición de

los grandes guardametas-entrenadores?

—Hago lo que puedo. El fútbol sigue siendo mi pasión. Me gusta estar metido en el lío...

Entrenadores de fama que un día ocuparon la meta: Zamora, Eizaguirre, Ramallets, Marcel Domingo, Miró, etc... Carmelo Cedrún estuvo en el Atlético de Bilbao dieciséis años. Poco después «al constituirse Iríbar en titular» se fue al Español, equipo en el que estuvo cuatro temporadas.

*También jugué en América. En los Estados Unidos. Fue una temporada. Una nueva y agradable experiencia.*

Poco después comenzó a entrenar. ¿Le resulta más fácil a un portero entrenar que a otros jugadores?

—Un portero se hace observador. Un portero está pendiente, más que los jugadores, del desarrollo de los encuentros. Observa más todas las jugadas. El guardameta está siempre a la expectativa. Es como un

*vigla, un observador de excepción. Cuando te retiras, siempre queda una gran experiencia, que se puede aprovechar entrenando.*

Es ésta su segunda temporada en el Baracaldo y las cosas le están saliendo bien. El equipo estará en la Segunda División el año próximo, muy probablemente. Casi seguro (Es de tener en cuenta que la Liga en la Tercera División es dura. Hay equipos fuertes. En el grupo del Baracaldo se encuentran Sestao, Euzkadi, Orense, etc...)

### OTRO ABAJO

Carmelo comenzó desde abajo, con muchachos jóvenes. Como debe ser. En estos momentos, el Baracaldo tiene un conjunto potente.

Lo que sucede es que hay que sanear la economía de cuando en cuando, a base de traspasar jugadores. El Baracaldo tiene un buen vivero. Da gusto trabajar con los jóvenes. En el equipo titular actualmente están algunos de aquellos que comenzaron conmigo en juveniles. Eso da alegría.

—¿Es bueno comenzar por juveniles?

—Más que bueno, necesario. Un jugador, al retirarse, por figura que haya sido, no debe pretender entrenar a un gran club. Hay que aprender desde abajo. Los equipos juveniles están algo abandonados. Hacen falta entrenadores de nombre y de valía para las chicas que empiezan. Es la manera de elevar el nivel del fútbol español.

¿Pero ahora Carmelo soñará con subir, con llegar a un gran equipo?







—Todos aspiramos a más en la vida. Yo creo que ya tengo hecho un buen rodaje, tengo una buena experiencia. Si me gustaría pasar pronto a un gran equipo.

—¿Entrenaría al Atlético de Bilbao?

—El Bilbao ha sido mi equipo y lo sigue siendo. Entrenar al Bilbao sería ver colmados mis sueños. Lo que sucede es que mi nombre no suena lo suficiente como para eso. Y sin embargo, voy a ser sincero. Si

me preguntan si me encuentro con fuerzas, con valor y experiencia para entrenar al Atlético, debo decir que sí. De lo contrario, estaría mintiendo.

Carmelo Cedrún comenzó desde abajo. Pero llegará muy arriba. El tiene experiencia. Para algo estuvo durante muchos años en ese puesto de vigía que es el de portero.

Por CARMELLO DE ALTEA  
Agencia EFE



ES EL BENJAMIN DE SEGUNDA DIVISION (17 AÑOS)

## CASTRO II:

### «JUGAR EN EL FERROL HA SIDO COMO UN SUEÑO»

● -MI EQUIPO PREFERIDO ES EL REAL MADRID-

● -EL MEJOR JUGADOR ESPANOL EN MI PUESTO ES AMORAL-

● -NO ME PREOCUPA SER EL MAS JOVEN EN EL CAMPO-

● -HACE CUATRO MESES PERTENECIA AL FERRANDIZ, UN MODESTO CUANDO JOVENIL-

ES un muchacho moreno. Mide 1,68 y nació el 27 de marzo de 1955. Tiene pues, diecisiete años recién cumplidos. Hace cuatro meses jugaba en el Ferrándiz un equipo de Primera Categoría de juveniles; ahora, es el jugador más joven de Segunda División.

Se llama Alfonso Castro Rivera, conocido futbolísticamente por Castro II. Charlamos con él antes de un entrenamiento.

—¿A qué edad empezaste a jugar al fútbol?

—Empecé a los nueve años en el equipo San Fernando.

—¿Y después?

—Después ya a los doce años, jugué en los infantiles del Bertón, donde estuve hasta los catorce años, que pasé al equipo juvenil del Ferrándiz. Desde este equipo ya pasé al Ferrol juvenil, y ahora al equipo de Segunda División.

El entrenador del Ferrol juvenil, señor Blanco, le siguió los pasos, y así, en octubre del pasado año se llegó a un acuerdo entre las directivas del Ferrándiz y el Ferrol. Castro ya era jugador del Club Ferrol.

—¿Tu puesto en el Ferrol juvenil?

—Compaginaba los puestos de delantero centro y extremo izquierdo.

—¿Cuántos goles marcaste durante esta temporada?

—Creo que unos veintiseis.

La calidad de su juego y los goles marcados hicieron que el seleccionador gallego de juveniles, Torres, se fijara en él y le llevase a la selección. En la selección gallega jugó dos partidos, y al poco tiempo fue llamado por el entrenador del equipo de Segunda División. Dos semanas de entrenamientos fueron suficientes para que consiguiese un remotísimo propósito: jugar en el Racing.

#### AL FERROL

—¿Cuándo debutaste?

—Fue el día 6 de febrero, contra el Mallorca; no olvidaré esto en toda mi vida.

—A partir de ahora tu nombre deportivo es Castro II. ¿por qué?

—Hay un portero aquí, en el

Club Ferrol al que también llaman Castro, y dado que fui el último en llegar...

—¿Acusaste el salto de los juveniles a Segunda?

—Un poco. En Segunda División los jugadores tienen más experiencia.

—¿Y tus compañeros de equipo qué te dicen?

—Son estupendos, me animan todos, desde el portero hasta el extremo izquierdo.

—Pero ¿no eres tú el extremo izquierdo?

—Unpoco del otro extremo izquierdo, también.

—Entonces, ¿no te consideras titular?

—Aquí, en el Ferrol, no hay titulares. El puesto de cada domingo hay que ganárselo durante la semana.

—¿Cómo recibieron en casa la noticia?

—Fue una gran sorpresa. Se alegraron mucho.

—¿Y tú?

—¡Imagínese.

#### UN SUEÑO

—¿Ya te lo esperabas?

—No, ¡qué va! Fue como un sueño.

—¿Te conoce la gente por la calle?

—Sí.

—¿Cómo te definirías?

—Me gusta luchar disputar al balón, pero cerca del área.

—¿Defectos y virtudes?

—Hombre, no soy yo el más indicado para esto, el público...

—¿Tienes ascendencia futbolística?

—Todos en casa jugaron o juegan al fútbol, pero en equipos modestos.

—¿Cuántas temporadas te quedan con el Ferrol?

—Tengo ficha de juvenil; por tanto, esta temporada y la próxima.

—¿Crees que te darán la libertad cuando acabe tu época de juvenil?

—Todo es posible en el fútbol.

—En los partidos con tu equipo, ¿no piensas en que eres el más joven de todos los que están en el campo?

—Cuando juego, no pienso en eso, séigo a luchar para mi equipo.

—¿Equipo preferido?

—El Real Madrid.



—¿Mejor jugador de España en tu puesto?

—Aguilar.

#### FACULTADES

Algunos aficionados dicen que no aguanta los partidos enteros, que no tiene fondo. Quizé porque esté de principio a fin luchando como paco. Se lo decimos a él y parece enfadarse.

—No estoy de acuerdo. Estoy capacitado para aguantar cualquier partido. Si no, ahí están los del Mallorca, Rayo Vallecano y Oviedo.

—¿No hubiera sido mejor para ti haber jugado los partidos para los que estabas convocado con la selección gallega, en lugar de hacerlo con el Ferrol?

—No, creo que así fue todo mejor.

—¿Tu mejor gol?

—El que le marqué al Rayo Vallecano en Madrid.

Entre sus cualidades parece destacar la diplomacia.

—¿No crees que deben dar más oportunidades a los juveniles?

—El entrenador es el que ve si uno vale o no vale.

—¿Te perjudica en algo el jugar en Segunda?

—No. Yo creo que cuando juego un partido con los juveniles me dan más alegría.

—¿Qué recuerdos guardas de tu época de jugador del Ferrándiz?

—Muchos y muy gratos. Todos se portaron muy bien. Lo que más me gustó fue el detalle que tuvieron conmigo el día de mi traspaso al Ferrol. Me regalaron una bandaja conmemorativa.

—Por último, ¿crees que el Ferrol se salvará?

—Sin duda alguna.

—¿En qué te basas?

—Estamos en un buen momento, con un poquito de suerte en los desplazamientos hasta aludiremos la promoción.

César ALONSO

(Fotos Lami.)

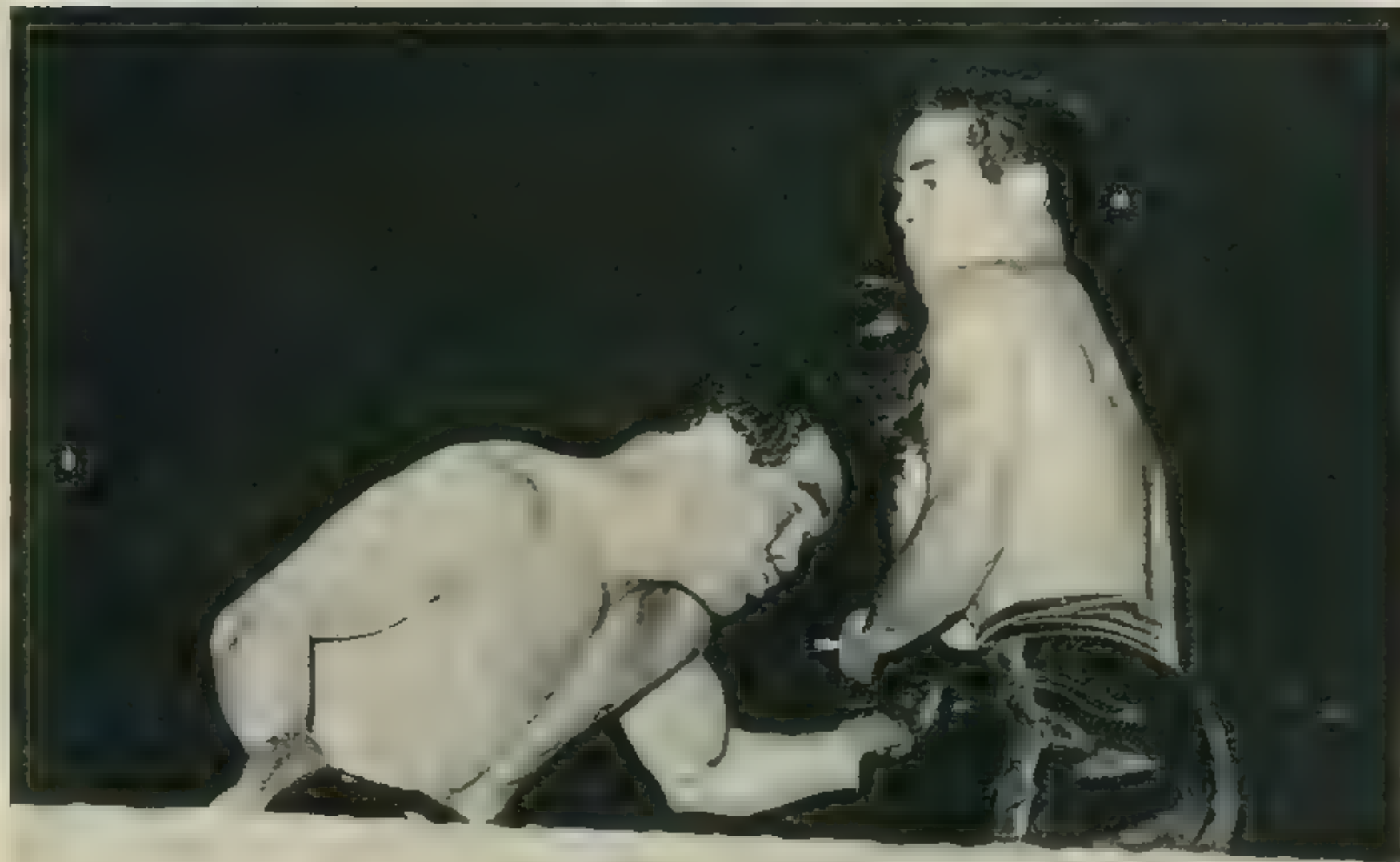


**VICTIMAS  
DEL  
RING**

**NO VE CON EL OJO IZQUIERDO Y SOLO PUEDE MOVER UNA MANO**

# MANOLO GARCIA:

**«LA FEDERACION ME HA ABANDONADO»**



Un momento de su pelea ante Fred Galiana.

Por **REYES LOBATO**  
Fotos: **GAURIEL**

**E**N Manoteras donde las excavadoras van a entrar pronto— hay un simulacro de bar que se sabe que lo es porque hay un mostrador y unas cuantas botellas y un barraño que suple la falta de agua corriente. En Manoteras—donde todavía los chiquillos pueden jugar al fútbol en las calles, que son caminos— hay detrás del mostrador del bar que decla, un hombre que vive a la sombra de unos cuantos carteles amarillentos de los más fabulosos palacios de depor-

tes de todo el mundo. Lleva gafas oscuras, anda con cierta dificultad, y cuando alguien le pregunta que si está en forma hace un amago de golpe y amenaza, amistosamente, con una sonrisa.

—Y usted Manolo, Manolo García, ¿es una víctima del boxeo?

—Ya ve!... Yo recuerdo el boxeo todavía. Vivo para él, aunque no pelee. El boxeo es un deporte noble.

¿Es una víctima de ese deporte noble o no?

—Yo me encuentro bien. Estuve sonado, cuando lo de Agadir, porque allí perdí a muchos familiares. Me encuentro bien. Claro que me han quedado huellas. Con

el ojo izquierdo no veo nada y no puedo mover la mano izquierda. Es una parálisis, ¿sabe?

Tiene ahora cuarenta y tres años. Fue campeón de España de los pesos plumas en el cincuenta y seis. Hizo más de ciento cincuenta peleas desde el año cuarenta y nueve hasta el sesenta y uno, en que se retiró. Jamás perdió por K. O. Ahora ni siquiera el bar es suyo.

**«ME ENGAÑARON  
EN LAS BOLSA»**

¿Ha estado al borde del hambre, o no?

—¿Al borde?... Me encontré solo, completamente solo, con una mujer y cuatro hijos. Manos mal que alguien me prestó algún dinero y pude arrandar esta especie de bar. Pero ahora, a lo mejor, lo tiran.

Pero usted ganó dinero.

—Gané dinero, pero tampoco fue una cantidad muy grande. Tenía que mantener a mucha gente, porque yo siempre he ayudado a los que he podido. Lo gasté en vestir bien y en eso. En fuertes no porque siempre me cuidé bastante.

¿Le engañaron alguna vez en las bolsas?

—Muchas veces. No me quiero ni acordar.

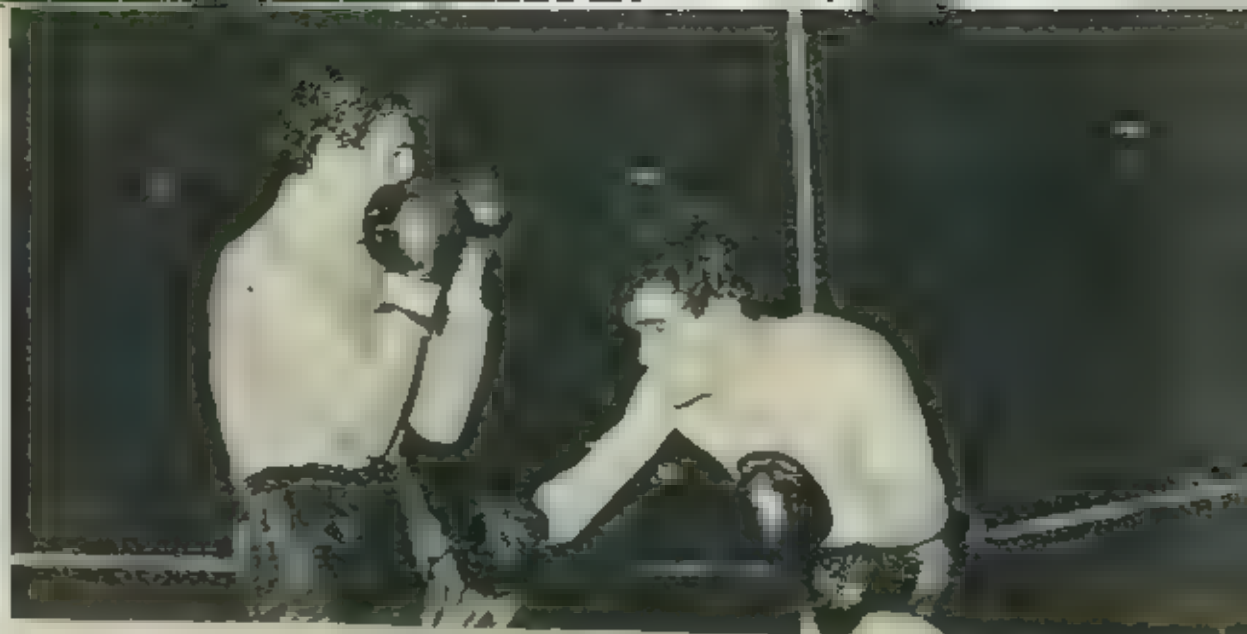


■ DOS PERIODISTAS QUISIERON HACERSE CARGO DE DOS DE MIS HIJOS. PERO ROBERTO DOMÍNGUEZ DIJO QUE NO ERA PRECISO...

■ SIEMPRE QUE VOY A LA FEDERACIÓN, NUNCA ESTA EL PRESIDENTE. ME PROMETIÓ AYUDA, PERO ESTA NO LLEGA.

■ «EL BOXEO ES UN DEPORTE HUMANO. LO INHUMANO VIENE DESPUÉS CUANDO UNO DESCENDE DEL RING».

■ EL EX CAMPEÓN DE ESPAÑA DEL PESO PLUMA -DOS TRIUNFOS SOBRE FRED GALIANA-, AL BORDE DEL HAMBRE.



Manolo García fue siempre un pugil fajador

dar. Muchas veces no sabía ni por cuánto iba a pelear. Y si protestabas... Otras, si te habían ofrecido veinte te daban diez o menos. Cuando te quejabas te decían que es que no se había llenado. Pero yo lo veía todo completamente lleno, a rebasar.

¿Y no tenía ante quién protestar?

Mira, se tiene suerte o no se tiene. Yo, en realidad, estuve siempre condenado a ser el segundo de Galiana. Y eso que yo luché con Galiana cuatro veces. Dos, la gané. Una, el resultado fue nulo. Y la otra, perdí, pero porque estaba afectado por lo de Agadiri. Pero siempre fui el segundo.

#### «NO DE UN GOLPE, DE MUCHOS GOLPES»

Jego un camión de reparto. Intentaba levantar una caja de botellas, pero no podía.

¿Y esto fue de un golpe?

No, de un golpe, no. De muchos golpes. Donde más resentí de verdad fue en América, donde hice diecinueve peleas. Recuerdo el combate contra Loi, que ha sido uno de los mejores boxeadores de todos los tiempos. Me decían: «¡tirate!», pero yo no me tiraba, porque siempre he sido un hombre de coraje, un hombre honrado, que sé que los espectadores pagan por ver una pelea. Y no me tiré. De aquella pelea salí muy resentido.



El público paga... ¿El público del boxeo no tiene piedad?

Hay de todo. Hay un sector del público que lo que quiere es ver casi sangre, pero también hay un público muy comprensivo y muy humano.

Lleva gafas de sol negras, que se aprieta, a menudo, contra las cejas. Son como una defensa para su impotencia.

#### PROMESAS..., SOLO PROMESAS

¿Y la Federación, cómo ha respondido?

Con promesas, con muchas promesas. Un presidente bueno fue don Vicente Gil. Él sí me ha ayudado cuando he estado en dificultad. Pero para mí ni siquiera se ha hecho un homenaje. Yo sé que las primeras figuras de boxeo actual español, como Carrasco y Lagrè, están dispuestos a pelear para mí. Carrasco me ha dicho que sería por mí por el único que pelearía gratis. Pero ese homenaje no se me ha dado porque no ha querido la Federación. Ya ve, me iban a haber montado un homenaje en Marruecos, pero yo no quiero. Porque yo soy español.

Me dice que le acompañe a su casa para ver su álbum de recuerdos. Qué al... podré hablar con Adela su mujer «que es la que sufre todavía más que yo». Es una casa molinera y clara. Limpia. Con recuerdos, por encima de todos los muer-



En su pequeño establecimiento, atendiendo a los clientes.



Con su esposa, recordando tiempos pasados en los que fue figura del ring.



Como si fuera su cuidador, calzándole los guantes al pequeño.



## VICTIMAS DEL RING

bies, de Marruecos. Adela salió arreglándose el mandil.

—Tráteme bien, que lo necesito nos dijo a Gabriel y a mí a modo de saludo. No hay derecho a que lo hayan abandonado. El está casi inútil, porque a veces es preciso hasta partirle la comida. Pero... ¡díganselo a los de la Federación! Díganselo a los que lo aplaudieron, a los que se divertieron cuando él peleaba. Por que esto se tiene que saber.

### «NUNCA ÉSTA EL PRESIDENTE...»

Hece dos años, ante la mala situación económica que Manolo García atravesaba, dos periodistas se ofrecieron para cuidar de dos de los hijos del boxeador para pagarles unos estudios.

Pero entonces dice Adela, la Federación aseguró que eso no era necesario. Que se haría algo por nosotros. Que se nos ayudaría. Eso fue lo que dijo el señor Duque. De esto hace dos años. ¿Dónde está esa ayuda? Manolo va a preguntar de cuando en cuando, pero no sé por qué nunca está el presidente. Puedo decirlo bien alto, porque es verdad. Yo le he dicho a Manolo algunas veces que vaya a la Federación, que se siente a la puerta y que no se vaya hasta que le atiendan. Pero él es demasiado bueno.

Y Manolo se limita a sonreír, como reprochando a su mujer que sea tan dura. Como diciendo, sin atreverse a decirselo, me exageras. No puede decirlo en alto, porque su mujer desgraciadamente, no exagera. Y él lo sabe.

### EL INHUMANO VIENE DESPUÉS

Aparece uno de los hijos en escena. Es simpático, decidido. Tiene seis años. Le digo que se ponga unos guantes de su padre y que boxee con él. Accede, encantado. Tiene maneras de buen boxeador. El padre está feliz. Y la madre dice: —Este tiene ya el vicio. Pero, antes de dejarle ser boxeador, sería capaz de cualquier cosa.

—Y a usted, Manolo, ¿le importaría que lo fuera?

—No me importaría, porque el boxeo, se diga lo que se diga, es un deporte humano. Lo inhumano viene después, cuando uno se baja del ring, cuando uno



El hijo del pugil, en guardia ante la sonrisa de su padre.

vencido, ha dejado ya de boxear. Porque yo gané casi todas las peleas. La única que no he ganado ha sido la de la Federación, que, cuando todo parecía a punto, no dio el permiso para el homenaje. Eso hubiera resuelto, en buena parte, nuestros problemas. Pero me he abandonado.

¿Habla con resentimiento? —No, yo no soy un resentido. Digo la verdad, aunque sea amarga. Amarga para mí, claro. Yo he dicho muchas veces que en el boxeo un personaje muy importante es el preparador. Pero no sólo para la técnica del boxeo. Un preparador debería de enseñar a vivir a sus pupilos; de abrirles camino.

¿Nunca le ha tentado dedicarse a preparar?

—Sí, pero hace falta que me ayuden. ¿Dónde voy a preparar? Como no haya en el bar un gimnasio. Aquí, en el barrio, hay muchos chavales que estarían dispuestos a que les entrenara. Pero no hay dónde. Por eso se pierden muchas vocaciones.

¿Y qué les iba a enseñar? Para la vida, quiero decir.

—Lo que yo he aprendido: que no hay que fiarse de nadie. Porque a un hombre no se le debe engañar. Y a mí me han engañado. Como a otros.

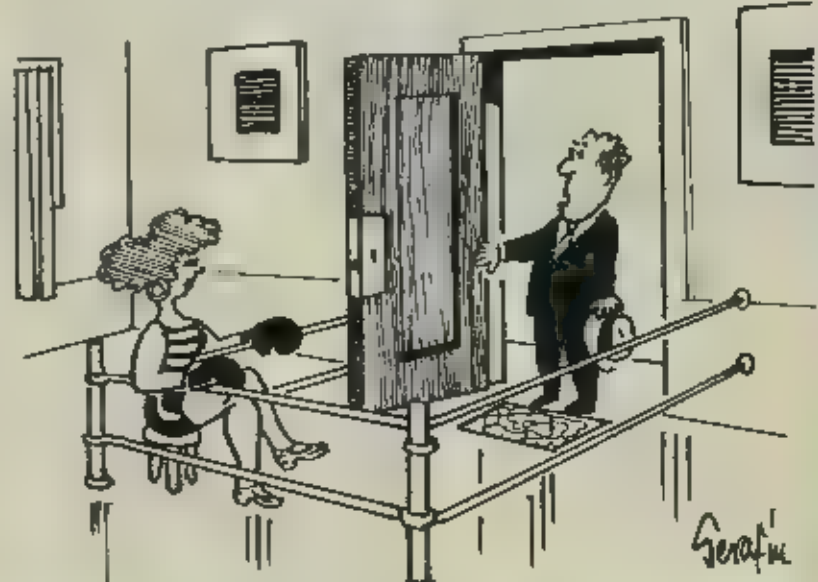
Dio un vistazo más a sus álbum amarillentos. Un vistazo pobre de luz, como él mismo. Un vistazo a los recuerdos, que son la vida. Pero la vida también es mañana...



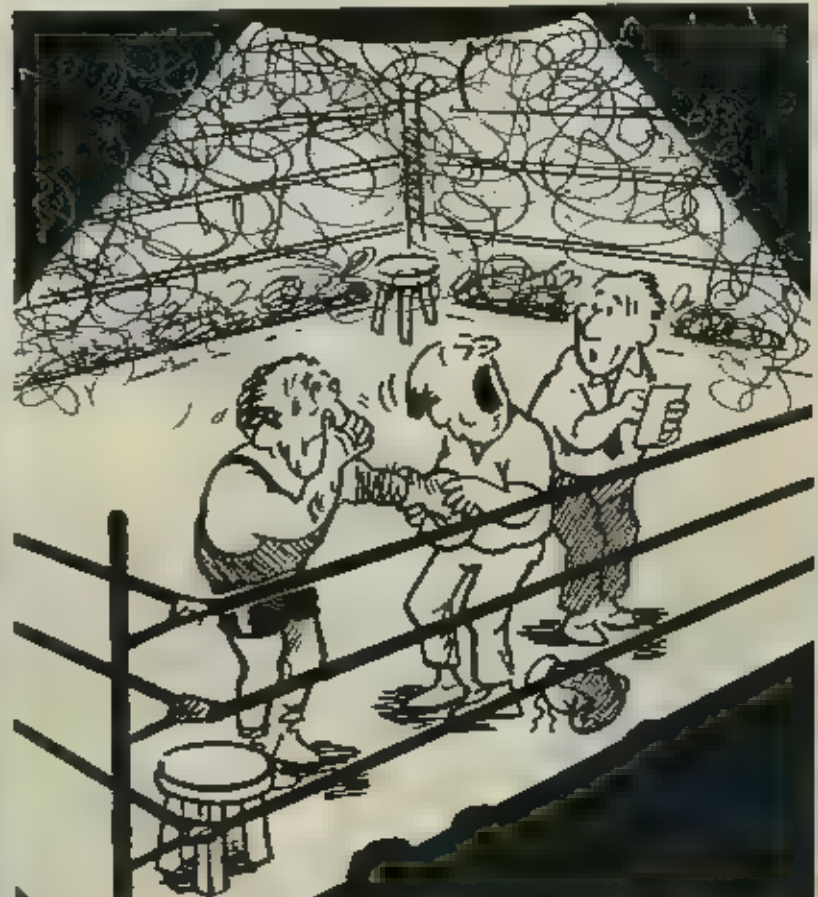
Sobre las paredes del bar, algunos carteles de su vida pugilística. (Foto Cifra.)



—Es un peso pesado; pero aquí, en América, teniendo presente el cambio de moneda, se queda en un peso «medio».



—¡Ya decía yo que están poniendo mucho boxeo por la tele!...



—Y ya... diga también, por el micrófono, que, si los espectadores se abstuvieran de fumar durante el combate, es más probable que lo ganase.



# MIGUEL MARIA LASA

## UN CAMPEON, ESPECIALISTA EN... CAMPEONATOS

### EN CINCO AÑOS HA CONSEGUIDO OCHO TITULOS NACIONALES

Después del último, adiós a la «leyenda negra»

## «YA NADIE PODRA DECIR QUE SOY UN "APROVECHADO"»

Por EMILIO RUIZ

Fotos: AGUSTIN VEGA



Con su padre.

El día 2 de julio de 1987 se proclamó campeón nacional de Montaña, en Azpeita, un muchacho de diecinueve años, espigado y fibroso, cuya más alta virtud —entonces, como amateur— era llevar un apellido ilustre: Lasa.

Miguel María, hermano del subcampeón mundial amateur —dos años antes, en Lasarte, José Manuel Lasa— daba el primer clarín en el ancho ruedo del ciclismo español. El último, hace unos días, en Murguía, donde ha vuelto a proclamarse, como profesional, campeón de España de Montaña. Entre aquel título y este otro, una deslumbrante geografía de experiencias y triunfos en la vida de corredor de campeón ciclista de Miguel María Lasa. Por medio, sí, un rosario interminable de victorias en todos los frentes de la Europa ciclista, con sólo un desencanto a cuestas: el fracaso en la Olimpiada de México.

—Allí, en efecto, los resultados fueron adversos —comenta— pero me cabe la satisfacción de ser hoy el mejor profesional de los olímpicos en México. Sin duda, a los demás no les ha acompañado la suerte...

#### EN EL LUGAR DE LA EXPERIENCIA

De alguna manera, la proyección mundial de este corredor guipuzcoano, nacido en Oyarzun en noviembre de 1947, comenzó en los juegos que tuvieron por escenario, en 1968, la capital azteca; pero lo cierto es que Miguel María ha tenido que cubrir un largo peregrinaje hasta llegar al monte de la gloria.

La verdad es que ha pasado por equipos endebles, más no por ello me arrepiento de las temporadas dejadas atrás defendiendo los colores de Pepsi, La Casera y Orbea. En todos esos equipos he estado como jefe de filas, como figura, y



En la cocina de la Peña, con la cocinera.



Ordenando a una de sus vacas.

he hecho lo que he querido. Luchar casi siempre en solitario y gozar de plena libertad ha sido una de mis mejores experiencias, pues la verdad es que si, al pasar al profesionalismo, me hubiera enrolado en un gran equipo, dudo que hubiera podido brillar. Lo más probable es que hubiera tendido que supeditarme a los corredores más veteranos y, a mi llegada, mucho más cotizados que yo, por supuesto.

Tras su primer equipo —Educación y Descanso, de San Sebastián, en 1968— y la estancia en Fagor y Kas, como amateur Lasa II debutó como profesional en 1969. Para empezar nada más y nada menos, que tres títulos nacionales: el de Fondo, como primera especialidad, y los de Montaña y por Regiones, como profesional. En 1970 volvió a conquistar el título por Regiones —además de ser octavo en el Giro de Italia—. En 1971 alcanzó por tercer año consecutivo el título por Regiones y logró, además, el Campeonato de Montaña. Así, pues, con su reciente victoria en Murguía son ocho los títulos nacionales ganados hasta el momento por Miguel María Lasa.

#### EL CAMPEONATO MÁS QUERIDO

Entre estos ocho títulos nacionales, ¿cuál te ha producido especial satisfacción?

—Sin ninguna duda, el último. En primer lugar, ha sido el campeonato más difícil tanto por su trazado como por la participación masiva y las inclemencias del tiempo; y en segundo, lo he ganado de tal forma que creo haber acabado con la «leyenda negra» que se había querido levantar en torno a mí. Hasta ahora, muchos habían dicho que yo me aprovechaba sistemáticamente del esfuerzo de los demás. Primero, porque era joven y no se



## PASADO

•EN LOS AÑOS ANTERIORES HE HECHO LO QUE HE QUERIDO•

## PRESENTE

•SOY (AUNQUE NO EN TODAS LAS CARRERAS) EL JEFE DE FILA DEL KAS•  
•ME HE CONVERTIDO EN EL MEJOR DE LOS OLÍMPICOS DE MÉJICO•

## FUTURO

•NO POR GANAR EL TOUR ME DARIA POR SATISFECHO•

me tenía en cuenta en el peloton, y luego porque estaba en equipos flojos y me beneficiaba de la pugna entre los bloques más fuertes. Por fin he podido demostrar que sé correr, sé sufrir y sé atacar a tiempo. Ya nadie podrá decir que soy un aprovechado.

De todas formas, Miguel María, ¿no es una gran ventaja pertenecer a uno de los equipos más fuertes del mundo, el Kas?

Si, desde luego. Es muy importante saber que en cualquier momento cuentas con un bloque de compañeros de plena garra, como lo demuestra el hecho de que ellos hayan contribuido enormemente en los momentos decisivos a mis triunfos. Pero, a pesar de ello, el que gana, en este caso yo, tiene que marchar fuerte y tiene que saber mandar en un momento determinado: más aún, uno debe conocer muy bien sus posibilidades, correr inteligentemente y no malgastar energías. En una palabra, desde que estoy en el Kas corro, por vez primera en toda mi vida, tranquilo, si bien sé siempre al corredor ahorrativo de siempre. Para mí malgastar las fuerzas es una locura.

### «JEFE DE FILA» DEL KAS

Quinto en la París-Niza, ganador de la Semana Catalana y campeón nacional de

Montaña, Lasa está a punto de convertirse, si es que no lo es ya, en el corredor más representativo del equipo que dirige Damazio Langarica.

¿Te consideras jefe de fila del Kas? Creo que sí. Aunque no en todas las carreras, soy el jefe de fila del equipo. Sea por mi ingreso en el bloque, sea porque los demás componentes de la plantilla han cambiado, el hecho es que el Kas, que parecía que no levantaba cabeza en los tres o cuatro últimos años, ha mejorado mucho esta temporada.

Ni que decir tiene que, como consecuencia de los éxitos conseguidos por Lasa, ha empezado a subir su cotización mundial. ¿Acaso serán sus victorias un pretexto para levantar el vuelo e irse al extranjero, como lo hicieron en sus mejores años Angelino Soler, Antonio Suárez, Bahamontes, Julio Jiménez...? ¿Acaso Miguel María va a seguir cambiando de equipo cada año?

Su intención no parece que sea esa. Mi cotización, en efecto, está subiendo, y si un día me hacen una oferta habrá que tener en cuenta el palmarés pero mi intención no es irme del Kas. Si desde que pasé a profesional he estado cada año en un equipo ha sido porque las circunstancias mandaban, porque yo mismo buscaba un bloque donde pudiera brillar y estar a gusto. Ahora que lo he encontrado no tengo intención de irme a ningún otro sitio, ni de España ni del extranjero.

### SUS ÍDOLOS Y SUS METAS

Estamos ya cerca del final. La conversación, larga y amable, se aproxima a la pancarta blanca del sprint. Sólo dos curiosidades para acabar.

Lasa, ¿quiénes fueron tus ídolos del ciclismo?

El hermano. Yo siempre vi en él un gran campeón. Si no llegó realmente a serlo fue porque le faltó un poco de genio. Mi meta jamás fue aventajarlo. Sólo tengo una meta: ser un buen corredor superarme cada día a mí mismo. Ni siquiera si un día ganase el Tour de Francia me daría por satisfecho. Quería seguir superándome, tal vez porque comprendí hace tiempo que si el hermano siempre dice, casi con devoción, «el hermano», nunca le hemos oído decir «mi hermano José Manuel» no llegó a ser un gran campeón fue por falta de genio, que es lo que yo pongo siempre en cada carrera.

Por último, Lasa, ¿cuál es el secreto de tus triunfos?

¿La clave de mis triunfos? Aparte de saber correr y de no malgastar energías, saber sufrir. Cuando llega el momento hay que resistir. Yo me digo «Si ahora no aguantas has hecho en balde toda la preparación, no te sirven de nada los sacrificios anteriores». Y cuando ha pasado el momento más difícil pienso que he subido un peldaño más. De todas formas, sólo hay una razón para sufrir el deseo de vencer. Yo siempre pienso en la victoria.

Y el pensamiento del deseo, el anhelo de gloria ha puesto siempre alas a este joven campeón que con sólo veinticuatro años y ocho títulos nacionales en su haber se ha convertido en figura mundial y en un especialista en campeonatos de España.

## SU PALMARES COMPLETO COMO PROFESIONAL

### 1969

G. P. Villabranca	1.º
G. P. General Yagüe	1.º
Campeonato de España (primeras especiales)	1.º
Niza Turin	1.º
Campeonato de España de Montaña (profesionales)	1.º
General del Tour del Porvenir	4.º
Campeonato de España por Regiones	1.º
General Vuelta a Andalucía	3.º
General Semana Catalana	6.º

### 1970

1.ª etapa Vuelta a Levante	1.º
5.ª etapa (II sector) Semana Catalana	2.º
5.ª etapa (I sector) Semana Catalana	3.º
Etapa prólogo Vuelta a España	6.º
1.ª etapa Vuelta a España	5.º
3.ª etapa Vuelta a España	10.º
4.ª etapa Vuelta a España	9.º
6.ª etapa Vuelta a España	8.º
9.ª etapa Vuelta a España	2.º
11.ª etapa Vuelta a España	6.º
16.ª etapa Vuelta a España	2.º
18.ª etapa Vuelta a España	4.º
19.ª etapa Vuelta a España	6.º
General Vuelta a España	7.º
2.ª etapa Giro de Italia	10.º
5.ª etapa Giro de Italia	8.º
7.ª etapa Giro de Italia	9.º
10.ª etapa Giro de Italia	8.º
11.ª etapa Giro de Italia	4.º
12.ª etapa Giro de Italia	1.º
14.ª etapa Giro de Italia	7.º
19.ª etapa Giro de Italia	8.º
General Giro de Italia	8.º
1.ª etapa Vuelta a los Valles Mineros	1.º
2.ª etapa Vuelta a los Valles Mineros	6.º
General Vuelta a los Valles Mineros	2.º
Montaña Vuelta a los Valles Mineros	1.º
G. P. Vizcaya	3.º
5.ª etapa Vuelta a Cataluña	3.º
6.ª etapa Vuelta a Cataluña	3.º
General Vuelta a Cataluña	4.º
Campeonato de España por Regiones	1.º
Campeonato del Mundo de Fondo	21.º

### 1971

2.ª etapa Semana Catalana	3.º
3.ª etapa Semana Catalana	2.º
1.ª etapa Vuelta a Mallorca	1.º
3.ª etapa Vuelta a Mallorca	3.º
5.ª etapa Vuelta a Mallorca	2.º
General Vuelta a Mallorca	1.º
Campeonato de España de Montaña	1.º
1.ª etapa Vuelta al País Vasco	1.º
2.ª etapa Vuelta al País Vasco	1.º
4.ª etapa Vuelta al País Vasco	1.º
General Vuelta al País Vasco	1.º
1.ª etapa Vuelta a España	6.º
2.ª etapa Vuelta a España	2.º
3.ª etapa Vuelta a España	4.º
7.ª etapa Vuelta a España	1.º
8.ª etapa Vuelta a España	1.º
11.ª etapa Vuelta a España	1.º
11.ª etapa (I sector) Vuelta a España	5.º
13.ª etapa Vuelta a España	1.º
14.ª etapa Vuelta a España	2.º
General Vuelta a España	4.º
1.ª etapa Vuelta a Asturias	1.º
1.ª etapa Vuelta a los Valles Mineros	3.º
G. P. Cuprosón	1.º
3.ª etapa Vuelta a Cataluña	3.º
4.ª etapa Vuelta a Cataluña	3.º
Campeonato de España por Regiones	1.º

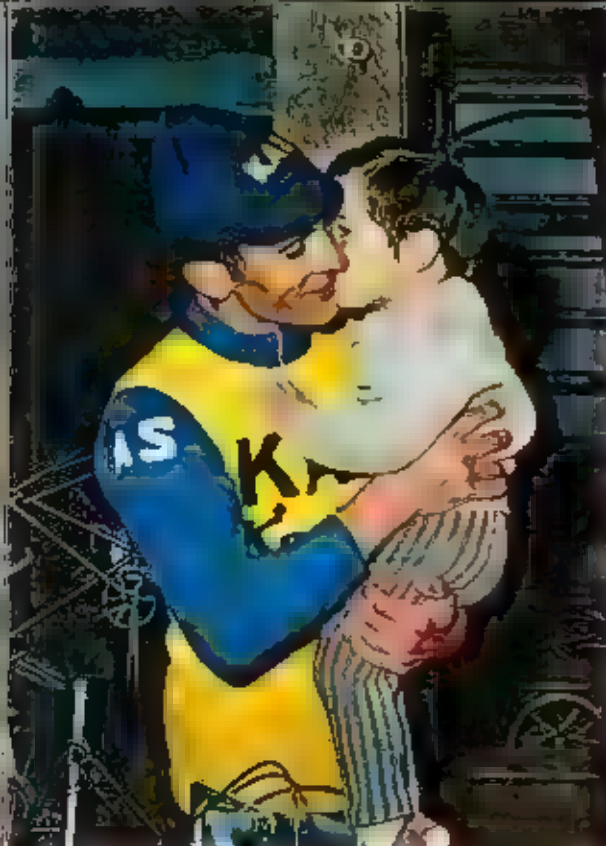
### 1972

G. P. Valencia	3.º
4.ª etapa Vuelta a Levante	2.º
5.ª etapa París-Niza	4.º
7.ª etapa (II sector) París-Niza	5.º
General París-Niza	5.º
1.ª etapa (II sector) Semana Catalana	1.º
2.ª etapa Semana Catalana	3.º
3.ª etapa Semana Catalana	3.º
4.ª etapa Semana Catalana	1.º
5.ª etapa Semana Catalana	2.º
General Semana Catalana	1.º
Madriot verde Semana Catalana	1.º
Combinada Semana Catalana	1.º
G. P. de Pascua de Pamplona	4.º
G. P. de Navarra	2.º
Campeonato de España de Montaña	1.º



Partiendo laña.





En Oyarzun con su subrimita



Como la rueda, ésta puede ser una temporada redonda para Migue. María Lasa



En la peña,  
con sus  
amigos y  
animadores



En plena  
subida  
en Oyarzun.

(Fotos  
AGUSTIN VEGA)





EL REAL VALLADOLID NO SE RESIGNA AL PAPEL DE «SEGUNDON», PERO...

SANTIAGO GALLEGO (presidente)

## “PARA UN EQUIPO EN FORMACION, EL ASCENSO ES UNA INCOGNITA”

- «HEMOS SEGUIDO UNA POLITICA DE AUSTERIDAD ECONOMICA»
- «CUANDO HAGAMOS PUBLICO EL BALANCE DE CUENTAS DE LA TEMPORADA, LOS AFICIONADOS QUEDARAN SORPRENDIDOS»
- «HECTOR MARTIN ES UN TECNICO COMPETENTE Y BARATO»



Escribe: J. L. ARNEDILLO

Real Valladolid

**N**O, no era fácil. Había que tener mucho corazón, mucho amor al Real Valladolid para hacerse cargo de la presidencia del club al finalizar la temporada 69-70. El equipo acababa de descender a Tercera División, la afición había huido en desbandada tras el fracaso y la desilusión del descenso; el club estaba lleno de deudas importantes, con un déficit de muchos millones; la moral estaba por los suelos y la plantilla de jugadores, aunque muy numerosa, era una incógnita para hacer frente a la recientemente estructurada Tercera División. Surgió entonces el presidente más idóneo, don Santiago Gallego Garido, abogado, periodista, jefe de Administración Local y uno de los leales al Real Valladolid quien, tras ser elegido en la Asamblea General de socios del club, acometió la tarea de devolver al club castellano el prestigio y la estabilidad de otras épocas gloriosas.

### PASES Y PRESENTES

El propio presidente rememora sus comienzos en la gestión:

«Si, fueron momentos muy difíciles. El club no tenía ni una peseta, se debían a los jugadores fuertes cantidades por diversos conceptos (sueldos, primas, etc.) y los problemas surgían a cada instante con tal anvergadura como para asustar al más valiente. Con decirle que hasta los derechos de traspaso de la mayoría de los jugadores estaban embargados judicialmente... Pero había que echarse hacia adelante y eso se hizo».

Estamos en el estadio Zorrilla. Charlamos en la tribuna, mientras los jugadores, a las órdenes de Héctor Martín, continúan sus entrenamientos.

¿Qué objetivos se marcó al club aquella temporada?

«El ascenso a Segunda División, el retorno a la categoría perdida, cosa que no resultó fácil, ni mucho menos; no sólo por las dificultades propias de un torneo de fútbol, sino porque todos los equipos citaban gran parte de sus aspiraciones aquella temporada en ganar al «galito», que era el Real Valladolid. En todos los sitios se nos recibía de uñas. La verdad es que no tuvimos suerte en muchos partidos, pero creo que por nuestra brillante segunda vuelta, manteniéndonos imbatidos durante catorce jornadas, merecimos sobradamente el ascenso».

«Y una vez logrado el ascenso...

«Empezamos a trabajar para la Segunda División. Se tomó la decisión de no traspasar a ningún jugador de los que considerábamos necesarios para el club. Se llevó a cabo un reajuste de la plantilla, reforzando al propio tiempo el equipo con jugadores que, a tono con nuestras posibilidades económicas, permitieran dar una mayor potencialidad al conjunto. Así se adquirió a Aramayo, Bermúdez y Usandizaga, procedentes del Mirandés, Eibar y Sestao, respectivamente».

«El primer paso estaba dado, pero ¿cómo vio al equipo en los primeros compases de la temporada?»

«Al principio, con muchos titubeos y exceso de confianza. Se habían ganado en los encuentros pretemporada los trofeos de Eibar y Federación Oeste, y se

pensó que el paso por la Segunda iba a ser más fácil. Se jugó mal contra el Logroñés y al Tenerife, en Zorrilla, y comenzó la cuenta de negativos. Pero en cuanto cogieron la onda al juego de esta categoría, fue eliminándose el lastre hasta llegar a la situación actual».

¿Se ha podido ascender esta temporada?

«Para un equipo en formación, el ascenso es siempre una incógnita. De nada hubiera servido forzar la máquina en lo económico para lograr resultados satisfactorios. Entiendo que la principal era lograr una base de equipo, coger el aire al fútbol de Segunda, haciendo en ella un papel digno y, de paso, fortalecer la eco-

Pasa a la página 27.



Sobre el césped del estadio Zorrilla, los jugadores vallisoletanos realizan ejercicios a las órdenes del entrenador Héctor Martín.





• **HECTOR MARTIN FERNANDEZ** nació en Talca, Maipo, el 5 de agosto de 1929 pero desde muy niño se educó en Valladolid por voluntad de su padre, dando sus primeros pasos al balón en los equipos regionales de la ciudad del Placer. Conociendo su velle como de fama en el fútbol le sirvió en sus filas, para jugar en el fútbol Europa Dilectas durante varias temporadas con el club pero al primer equipo le precedió en las filas velloso de los años 1940. Finalmente, jugó en el Castilla de Palencia, equipo en el que cobró sus horas como jugador en activo.

Conoció al hijo de entrenador nacido en la temporada 51-52 pasando a entrenar seguidamente al Castilla de Palencia, en la temporada 53-54 y al Athletic de Palencia, en la temporada 55-56. Después de sus excelentes cualidades como técnico en el Europa Dilectas a cuyo equipo entró durante varias temporadas. En la temporada 58-59 al Valladolid le sucedió como entrenador del primer equipo velloso en el que realizó una buena labor hasta el extremo de copiar con negatividad cuando habían pocas opciones para el final de la Liga y jugar el final de la Liga con negatividad. Ya el servicio del Real Valladolid, todo el problema técnico y técnico la experiencia del club durante varias años, hasta que ya en Tercera División después de estar Cerezo se le ofreció nuevamente la oportunidad de entrenar al once blanquino de consiguiendo clasificarse en segunda posición y obteniendo el ascenso al fútbol a Segunda.

La actual temporada ha seguido dirigiendo al equipo que, tras unos comienzos muy negativos, ha conseguido liberarse de las negatividades que acompañaban al club de la Liga para terminar clasificado en un puesto cómodo y sin aperturas problemáticas de clasificación.

## HISTORIA

• Atrás muy atrás en el tiempo, junio de 1928, queda ya la fundación del club. Fueron difíciles los primeros años, temporadas difíciles más que de éxito deportivo de ambiciones futuras. Campeonatos mancomunados, primeros contactos con los grandes equipos de nuestra patria, viejo campo de la plaza de toros con su pequeña tribuna y aquellos aficionados que con su balón al fútbol velloso hicieron posible la pujanza de hoy.

# PLANTILLA DEL REAL VALLADOLID DEPORTIVO



**José Antonio ARAMAYO LAREDO.** Nació en Odriveña, Vizcaya, el 18 de mayo de 1945. Taille 1,77 metros. Peso 75 kilos. Guadalupe.



**Manuel López LLACER.** Nació en Rosas, Santander, el 17 de febrero de 1950. Taille 1,78 metros. Peso 76 kilos. Guadalupe.



**BENJAMÍN Enrique Fernández Camacho.** Nació en Sierra Nevada, Asturias, el 24 de mayo de 1948. Taille 1,78 metros. Peso 81 kilos. Guadalupe.



**Fernando SÁNCHEZ GARCÍA.** Nació en Sevilla el 17 de diciembre de 1951. Taille 1,79 metros. Peso 74 kilos. Guadalupe. Cedido al Calatayud.



**José Luis SANE ARIZABA.** Nació en Fuencarral de Fuentidueña (Segovia) el 24 de febrero de 1946. Taille 1,68 metros. Peso 68 kilos. Defensa.



**Salvador Aparicio Ibarra (SALVI).** Nació en Burgos, el 2 de febrero de 1949. Taille 1,76 metros. Peso 71 kilos. Defensa.



**Juan DOCAL MATEA.** Nació en Laredo, Santander, el 4 de marzo de 1949. Taille 1,78 metros. Peso 78 kilos. Defensa.



**FELIX GARCÍA.** Nació en Madrid, el 14 de marzo de 1949. Taille 1,73 metros. Peso 85 kilos. Defensa.



**DELIO Meléndez GAUDIN.** Nació en Orense, Valladolid, el 4 de diciembre de 1950. Taille 1,75 metros. Peso 75,500 kilos. Defensa.



**José Luis CARO ALVARAZ.** Nació en León, el 13 de febrero de 1947. Taille 1,78 metros. Peso 74,500 kilos. Defensa. Cedido al Torrelavega.







**as**  
**color**  
poster



**REAL VALLADOLID**





# DEPORTIVO (1971-72)

De pie y de izquierda a derecha:  
Llácer, Sanz, Docal, Pérez García, Segura y Berriozábal.  
Agachados: Astrain,  
Lorenzo, Álvarez, Lizarralde y Endériz.  
FOTO: JRBANO



40a de "Crecer a Segunda" y de esta a Primera División, en el más variopinto sitio de categoría que pueda darse en el fútbol español. Épocas gloriosas del fútbol valenciano en los mejores del fútbol nacional y otra vez la etapa descendiente de Primera a Segunda de esta a Tercera y rehabilitación fina para quedar en la categoría en que ahora milita.

Se han ido quedando entre muchos cosas. Nombres de dirigentes que se han hecho novidades con Santos Rodríguez don José Conrampada don Isidro Lorenzo don Ramón Pradera don Juan Repa... don Carlos del Río... auténticos paladines del Real Valladolid. Nombres de jugadores que supieron establecer en su gran doctor una acción ilimitada y un gran amor a los colores de su club los ingranos Delandiano Valtalla Gabaldón Elmano Susarria hermano San Miguel Pablo López Salvado hermanos Chiscoriqui que dieron paso a los Busquets, Arriola, Torquemada Ispizua quienes, a su vez antegaron el relevo a los hermanos Leamas Cogu Vaqueiro Ochoa Lasaia Saso. Y todavía, en época más reciente, Benítez Enderiz Marcolín Sánchez Rodas Ramírez Cerdán Zekúda Da y Cruz Lasa Maio Quirós Alberca. En todos los momentos esta Real Valladolid de hoy que al cabo de cuarenta y cinco años, pueda proclamarse orgullosamente su historia como club de primera fila.

La temporada 48-47 marca la fundación de la nueva era de fútbol valenciano. La promoción jugada entre el Santander en División de Valladolid a la Segunda División. En la temporada siguiente ascendió a Primera y desde entonces con diversas alteraciones se mantiene en ella durante decenas temporadas alcanzando en la 49-50 el título de subcampeón de Copa en aquel memorable partido jugado frente al Atlético de Bilbao, en el que Zea consiguió los cuatro goles que proclamaban a su equipo campeón de España.

Desde el año 1949 el Valladolid se mantiene inintermitentemente en Primera División hasta el año 1988, recordando de nuevo en la siguiente temporada hasta que en 40-41 por esas terribles circunstancias que da cuando en cuatro partidos en el fútbol europeo a Sagunto. Más tarde el año siguiente en 41-42 tras de aquella promoción emocionante ante el Español. Al año siguiente batió la recordación de Realistas, obtiene el Valladolid su mayor clasificación en la Liga siendo con el Oviedo el equipo revelador de año Ocho descendiendo al año siguiente después de los traspasos de Sánchez a Madrid Ramírez y Rodilla, al Español Molina al Betis, etc. Se mantiene en Segunda hasta la temporada 88-70 en que desciende a Tercera, habiendo logrado a jugar anteriormente la promoción a Primera frente a la Real Sociedad.

Por último, en la temporada 70-71 se torna a Segunda División manteniéndose en la actual dentro de un período de la mezcla de equipo para el logro de nuevas metas en un decoroso puesto entre la élite en categoría de los veinte clubs.

● COLORES. Camiseta a rayas verticales blancas y violetas. Pantalón blanco y medias del mismo color.

● CAMPO. Estadio José Zorrilla situado en el paseo de Zorrilla con capacidad para 20.000 espectadores (8.000 sentados y 14.000 de pie).

● PRESIDENTE Don Santiago Gallego Garrido.

● SOCIOS 8.100.

● OFICINA SOCIAL. Calle Angustias, número 3, principal. Teléfono: 22.610 y 22.9824.



**Antonio María NOZAL Marcos.** Nació en "Candelaria" Valladolid el 2 de febrero de 1949. Taille: 1,78 metros. Peso: 76 kilos. Medico.



**José Luis SEDANO Martín.** Nació en Burgos el 27 de abril de 1948. Taille: 1,69 metros. Peso: 71 kilos. Medico.



**Andrés SEGURA Nieto.** Nació en Almería el 25 de abril de 1947. Taille: 1,72 metros. Peso: 69 kilos. Medico.



**Eduardo E. ENDERIZ Arredondo.** Nació en Montevideo Uruguay el 28 de julio de 1941. Taille: 1,73 metros. Peso: 68 kilos. Medico.



**José Eduardo BERRIZABAL Soler.** Nació en Eibar Guipúzcoa el 23 de abril de 1949. Taille: 1,80 metros. Peso: 79 kilos. Medico.



**Jesús APARICIO García.** Nació en Madrid el 20 de junio de 1952. Taille: 1,75 metros. Peso: 66 kilos. Medico.



**Manuel ALVÁREZ Pontes.** Nació en Arcos de la frontera Cadix el 4 de enero de 1948. Taille: 1,79 metros. Peso: 74 kilos. Delantero.



**VALENTÍN Vasechkin Jorke.** Nació en Valladolid el 3 de noviembre de 1948. Taille: 1,65 metros. Peso: 64 kilos. Delantero.



**Antonio JIMENO Cacho.** Nació en Pared de Gode (Avila) el 3 de marzo de 1950. Taille: 1,60 metros. Peso: 65 kilos. Delantero.



**Julio CARDENOSA Rodríguez.** Nació en Valladolid el 27 de octubre de 1949. Taille: 1,70 metros. Peso: 64 kilos. Delantero.



**José María LIZARRALDE Medice.** Nació en Logroño el 6 de febrero de 1944. Taille: 1,68 metros. Peso: 69 kilos. Delantero.



**Luis ASTORAIN Egorena.** Nació en Pamplona el 29 de octubre de 1944. Taille: 1,67 metros. Peso: 68 kilos. Delantero.



**Federico ZAMPERETTI Fernández (FEDE).** Nació en Sevilla Santander el 10 de enero de 1948. Taille: 1,69 metros. Peso: 67 kilos. Delantero.



**Luis LORENZO García.** Nació en Valls, Tarragona el 24 de febrero de 1951. Taille: 1,72 metros. Peso: 72 kilos. Delantero.



**Ignacio USANDIZAGA Arredondo.** Nació en Cienfuegos (Cuba) el 20 de enero de 1947. Taille: 1,78 metros. Peso: 70 kilos. Delantero.



■ «Seguiremos en la línea de no malvender jugadores, aunque yo sea poco partidario de los traspasos»

■ «Quiero que los equipos filiales, más que campeones, sean cantera para el Club»

(Viene de la página 22.)

nomía del club, que era algo muy importante con vistas al futuro. De todas formas, si hubiéramos encontrado la ocasión del ascenso no la habríamos desaprovechado.

Se habló en principio de un cambio de entrenador.

Nunca tuvo la Junta Directiva el propósito de cambiar de entrenador. Aparte de que el equipo que cambia una vez cambia varias, lo que es antieconómico y absurdo. No había razón para ello. Héctor Martín es un técnico competente, que ha venido realizando una meritoria labor al frente del equipo y cuyos servicios se disputan varios clubs de Segunda y alguno de Primera. La garantía de una labor técnica está en la continuidad. Héctor Martín es un entrenador bueno y barato. Y eso no es fácil de conseguir en la actualidad, tal como está el mercado futbolístico español.

#### ASPECTO ECONÓMICO

«Nos ha hablado del fortalecimiento de la economía. ¿Se ha logrado ya?»

Hemos dado un paso muy importante pero aún queda mucho por hacer. Ahora bien, lo que sí le puedo decir es que cuando hagamos público el resultado económico de la temporada, el aficionado se quedará sorprendido de haber logrado tanto en tan escaso tiempo.

¿Cómo ha sido posible?

Muy sencillo. A base de programar una actuación de austeridad económica y mantener el programa a rajatabla, eliminando gastos superfluos y comprometiéndose únicamente con lo que pudiéramos cumplir.

¿Se puede sostener un club por sus propios medios?

Mire, nosotros lo estamos logrando. No hay razón para que una sociedad con nueve mil asociados no pueda sostenerse por sí misma.

¿Seguirá el Valladolid en la línea de no traspasar jugadores?

Yo creo que todos los clubs traspasan jugadores: el Real Madrid traspasó a Del Sol, el Barcelona, a Suárez, el Atlético de Madrid, a Peiró. El Valladolid seguirá en la línea de no malvender jugadores. Yo, personalmente, soy poco partidario de traspasar por sistema jugadores al final de cada temporada. Pero si llega alguna oferta importante, se estudia el caso con detenimiento, y si conviene a los intereses del club, entonces se puede hacer la operación. De momento, lo que más me preocupa es hacer un equipo para dar el salto a la División de Honor.

¿Quiere concretarnos el problema de los directivos a quienes una entidad de ahorro embargó sus bienes?

Era un problema que venía coleccionado desde hace varios años. Desde el co-



En la foto superior vemos una formación del Real Valladolid de hace cuarenta y un años. Era en su viejo campo, al pie de la plaza de toros. Sobre estas líneas, un equipo de una de la ciudad del Pisuerga. Este conjunto actuó en Chamartín en 1950 con la siguiente formación: Saso, Lesmes I, Babot, Lesmes II, Ortega, Lasala, Juanjo, Coque, Mora, Aldecoa y Pepin.

mienzo de mi gestión me preocupé de él y, por fortuna, y gracias a Dios (y gracias también a la actitud de la Caja de Ahorros Provincial), los ex directivos que tenían embargados sus bienes pueden respirar tranquilos, porque el club ha dado una solución satisfactoria a su problema.

#### RESUMEN DE UNA GESTIÓN

¿Cuáles han sido sus realizaciones desde que está al frente del club?

Hemos logrado el ascenso a Segunda División, hemos dignificado las instalaciones sociales del club y, dentro de unos días, darán comienzo las obras de iluminación del estadio Zorrilla. Hemos dotado al club de una organización de la que

carecía, de un equipo en bancarrota se ha logrado un equipo digno de la trayectoria histórica del Valladolid, que, en la actualidad, vale muchos millones y, sobre todo, sin llegar a una completa sanidad económica, se ha conseguido dotarle de una estabilidad financiera, que le permite afrontar todos sus compromisos y obligaciones con un relativo optimismo.

Importante gestión, sí, señor. ¿Por qué ha sido posible?

En primer lugar, por el apoyo incondicional de los socios y seguidores del Real Valladolid, a los que hay que agradecer continuamente nuestra gratitud por su lealtad y colaboración, y también a este grupo magnífico de directivos que me acompañan al frente del club, que, con su

trabajo y desinterés, han hecho posible que ahora podamos permitimos el lujo de pensar en empresas de más alto vuelo.

—Pregunta final, señor presidente: ¿Qué piensa de la cantera?

Que hay que cuidarla, que es la base del futuro fútbol vallisoletano y que los equipos filiales, más que campeones, quiero que sean vivero de jugadores.

Las cosas están claras en el Real Valladolid, un equipo lleno de gloriosas etapas en su andadura por el fútbol español, que no se resigna a figurar como segundo y que apunta ya hacia las metas que durante tantos años, en otros tiempos lejanos, alcanzó temporada tras temporada en la División de Honor.



## DIBUJO Y PINTURA

Profesión idea: en el mundo actual presidido por la imagen. Grandes posibilidades económicas y prestigio social. Con el Curso AFHA de Dibujo todas las técnicas le serán familiares. Cientos de láminas para prácticas de lápiz, pluma, pincel, con figuras corporales para el dibujo al natural.



## DELINEANTE PROYECTISTA

una profesión bien remunerada

Sus labores impresionables en un mundo que construye y fabrica sin cesar. Con el curso AFHA conseguirá una preparación práctica rápida y eficaz, especializada en dibujo técnico mecánico y para la construcción. El curso que dará un nuevo rumbo a su vida!



## FOTOGRAFIA (Curso Repro)

Una afición que puede proporcionarle mucho dinero! El Curso Repro de Fotografía pone a su alcance todos los secretos y técnicas de este arte desde la simple foto familiar hasta la más profesional proporcionándole además, gratuitamente, un completo laboratorio para sus prácticas.



## Curso de CULTURA GENERAL

Un Curso original y útilísimo para todo el mundo con perfeccionamiento de forma fácil y amena por los mejores expertos en pedagogía. Todo el saber humano a través de las unidades didácticas más fundamentales: astronomía, historia natural, matemáticas, física, química, geografía, historia, lengua, arte, etcétera.



Y, ADemás, NUESTRA GAMA DE CURSOS ADMINISTRATIVOS Y COMERCIALES:

VENTAS - MARKETING - PUBLICIDAD - METODOS Y TIEMPOS - ORGANIZACION EMPRESARIAL - CONTABILIDAD - AUXILIAR ADMINISTRATIVO - SECRETARIADO



# SI HUBIERA ENVIADO ESTE CUPON HACE UN AÑO HOY ESTARIA GANANDO MAS

NO DEJE PASAR AHORA  
SU OPORTUNIDAD!

Con este cupón significa dar el primer paso hacia su mejora personal en su vida. Con el curso AFHA le proporcionará una completa formación en una de las profesiones más demandadas del momento. ¡No se lo pierda! ¡Pídale ahora mismo su futuro en sus manos!

## INGLES - FRANCES

¿Usted necesita aprender idiomas? No saber idiomas es hoy un grave inconveniente para alcanzar metas importantes. Gracias al maravilloso sistema VHS, usted aprenderá Inglés o Francés en un tiempo record! ¡Y ahora también en Cassettes!



## ELECTRONICA, RADIO, TV

Domine la ciencia que marca el ritmo de nuestra era y asegure su futuro. AFHA le ofrece el más moderno Curso de la especialidad, con miles de imágenes y gran cantidad de materiales con los que realiza múltiples montajes y experimentos.

¡Numerosas kits de materiales que quedan de su propiedad!  
¡Incluso un televisor!



## ELECTRICIDAD PRACTICA

La electricidad mueve el mundo. Ser técnico en electricidad representa tener el trabajo asegurado.

AFHA puede convertirle, en pocos meses, en un competente técnico.

El Curso AFHA le enseña todos los secretos de la electricidad industrial y doméstica, instalaciones, telecomunicaciones, tracción automotriz, electrodomésticos, etc.



## CORTE Y CONFECCION

Ir bien vestida ha sido siempre una de las mayores satisfacciones de la mujer, pero cuesta tanto dinero! Sin embargo, ahora, con el Curso AFHA de Corte y Confección, usted podrá realizar sus propios vestidos y los de los suyos, contribuyendo así a la economía doméstica y obteniendo una nueva fuente de ingresos.



# GRATIS

Y sin compromiso por mi parte de ser recibido amplia información sobre el Curso que a continuación le indico.

Curso

Nombre

Domicilio

Población \_\_\_\_\_ D. P. \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

ENVIE ESTE CUPON A AFHA/MAESTRO NICOLAU, 9-11, BARCELONA (6)

## PROGRESAR ES FACIL



Usted  
también  
puede  
progresar

¡Confíe en AFHA!

Compruebe cuanto decimos. Pida información hoy mismo. Recorte y envíe este cupón.



UNO DE LOS POCOS ORIUNDOS QUE TRIUNFAN EN EL FUTBOL ESPAÑOL

## SOTO: «JUEGO CADA PARTIDO COMO SI FUERA EL ULTIMO DE MI VIDA»

● «EN 1965 ME PROBO EL REAL MADRID ENTONCES MEDIA UN METRO Y CINCUENTA Y SEIS CENTÍMETROS Y PESABA CINCUENTA Y CUATRO KILOS» ● «MUÑOZ DIJO DE MI: "O NO SABE DARLE AL BALON CON NINGUN PIE, O LE DA MUY BIEN CON LOS DOS"» ● «LOS DELANTEROS TENEMOS QUE POSEER HABILIDAD PARA SABER CAER EN EL AREA» ● «EL FUTBOL ESPAÑOL ES MUY EXIGENTE EN LO FISICO; ESO EXPLICA EL ESCASO RENDIMIENTO DE LOS ORIUNDOS»

**N**O hay ni qué decir, porque el aficionado lo sabe perfectamente, recopilador de datos y forjador de figuras como es, que la fama y aireada llegada de jugadores oriundos a España apenas si ha resuelto algo. Prácticamente, son sólo una minoría los que han conseguido sobresalir de un taño mediocre, que no ha paliado, ni con mucho, las deficiencias de todo tipo por las que atraviesa el fútbol español. Entre esos hombres que a duras penas, porque el oficio cada vez requiere más esfuerzo, han logrado alzarse a un tono más que aceptable, se encuentra uno de los últimos incorporados: Adolfo Francisco Soto Draussí. En Las Palmas saben bien de sus condiciones de atacante, convertido pronto en pieza básica del juego ofensivo de los amarillos. Soto, un muchacho con «maderas» y cualidades indudables para vencer y convencer ha demostrado en siete meses la real valía de su fútbol; adelantando, además, promesa de una mejora notoria.

—¿Cómo empezó a jugar Soto?

—Como todos los chiquillos. En equipos de barrio. Luego, cuando ya pensaba en querer dedicarme a éste como trabajo, pasé al Vélez Sarsfield de Entrevías para, posteriormente, jugar en el Racing de Córdoba, San Martín de Mendoza, Nacional e Independiente de Rivadavia.

El hecho curioso, y quizá el de más grato recuerdo en la vida deportiva de Adolfo Francisco Soto lo constituye la llamada que el Real Madrid le hizo en el año 1965. Jugaba entonces, en el Racing de Córdoba. Era el goleador del torneo, el hombre certero del equipo. El club blanco, atraído, sin duda, por informes recibidos y sabedor de la potencia goleadora del muchacho, decidió probarle durante unos días. Estaba el once de Chamartín cumpliendo una gira por Sudamérica, cuando Soto recibió la llamada.

Una tarde me dijeron que tenía que desplazarme hasta Rosario para entrenar

con el plantel blanco. ¡Imagínate lo que supuso aquella llamada! Fue la alegría más grande de mi vida.

De momento, porque después.

Durante quince días entrené con los madridistas. Allí conocí a Betancort, con el que he coincidido ahora en la Unión Deportiva. Y a los restantes fenómenos del equipo.

¿Cómo es que no resultó la prueba?

No sé... Sin duda, Muñoz debió encontrar que me faltaba algo. Quizá, experiencia. O, posiblemente, condición física. El caso es que, tras esos días, tuve que regresar rápidamente, y ya no volví a saber nada más del Real Madrid. Sólo recuerdo una conversación con Miguel Muñoz, en la que el técnico pareció asombrado por mi facilidad en pegarle al balón con los dos pies. Creo que dijo algo así como: «O no sabe darle bien con ninguno o lo hace muy bien con los dos».

### SU MAJESTAD... EL GOL

Ya saben el precio de los goleadores. Las cifras alcanzan cotas astronómicas, porque batir a los porteros rivales se ha convertido en la tarea más difícil. Los artilleros de talla escasean.

hasta el punto de que los pocos que asoman son codiciados por chicos y grandes, como si en ellos, sólo en ellos, estuviese la razón y solución de sus problemas.

Goleador en Argentina y goleador en España... pero con reservas, ¿eh? Bueno... Las cosas están muy difíciles para los atacantes. De todas formas, ya he marcado ocho goles, y esa es una cifra muy apreciable. Además, me han hecho cinco penales y aquel clarísimo frente al Barcelona que se quedó sin sancionar.

—Cinco penales, cinco goles para Germán, ¿no?

—Así es. A mí me los hacen y él los marca. ¡Y de qué manera!

¿No será que Soto sabe tirarse en el área?

Desde luego, hay que tener habilidad para, en ocasiones, buscar la falta. Esa es tarea del delantero.

Un trabajo hasta cierto punto ilegal...

Alguna ventaja hay que tener frente a las defensas, ¿no? A mí jamás me hicieron un penalty tan claro como el del Barcelona. ¡En mi vida! Pero eso pasó a la historia. No me gusta vivir de recuerdos. Cierro que aseguran que ya hasta superé a Amancio, emistar penalty. Pero eso no significa nada. El hecho cierto es

que llegué a Las Palmas y, por primera vez, se consiguió batir al Real Madrid. Y no con trucos ni habilidades fuera de regla. Quiero que comprenda que si en alguna situación hemos actuado con ventaja los atacantes, eso no significa nada, porque, a la larga, lo que queda es el juego.

Se asegura que su fútbol ha despertado no pocas apetencias. ¿Qué hay de ello?

—Yo soy un profesional. Si algún equipo solicita mis servicios y acepta Las Palmas, yo me iré con gusto, siempre y cuando, naturalmente, mejoraran las condiciones económicas.

Hay quien asegura que el Real Madrid es el que anda tras sus pasos.

No sé nada más que lo que dice la prensa. Recuerdo que cuando entrené con ellos sólo tenía dieciséis años. Era una «langostita». Pesaba cincuenta y cuatro kilos y medía un metro cincuenta y seis centímetros. Era lógico que no me ficharan. Había mucho camino por delante y no podían saber cómo iba a desenvolverse.

### SOTO, EL DELANTERO

Ya se ha hecho. Es un hombre con planta. Peligro

so, en las inmediaciones del área; fácil, en el regate y con buen disparo.

¿Miedoso?

No. Jamás me dio miedo luchar con las defensas.

—¿No crea que, según están las cosas, hasta podría justificarse la prudencia?

—Yo juego cada partido como si fuera el último de mi vida.

—¿Y cómo se explica el fracaso de los oriundos en España?

—En Argentina se juega lento físicamente, pero con rapidez técnica. Es un fútbol totalmente apuesto al de acá. Afortunadamente para mí, yo era considerado muy rápido allí. Y eso me ha beneficiado. Lo que si estoy seguro es que hay muchas circunstancias que anulan las posibilidades de los futbolistas sudamericanos venidos a España. Aquí, lo repito una vez más, porque es la premisa fundamental, son muy exigentes en lo físico. Y es necesario que transcurra el tiempo para superar eso.

Los canarios están más que satisfechos con su juego.

—Creo que deben estarlo, como creo que tengo que mejorar. Yo no vine como figura y estoy cumpliendo. Pedernera fue el que me dijo que hiciera mis maletas con rumbo a España, y cuando don Adolfo dice algo así hay que seguir sus consejos.

Y, por lo visto, ha acertado este paraguayo nacido en Iturbé, formado en el fútbol argentino y descendiente de un valenciano. Obras son amores y no buenas razones. El refrán volvió a estar en lo cierto.

(Fotos Javier Gálvez)





HOY NOS RECIBE...

# ANGEL DE ANDRES

(UN ACTOR VESTIDO DE «BLANCO»)

- «SIEMPRE JUGUE DE EXTREMO DERECHO, PORQUE ES EL PUESTO MAS BONITO DENTRO DE UN EQUIPO DE FUTBOL»
- «¿LOS MEJORES JUGADORES EN ESA DEMARCACIÓN?: LAFUENTE, LAZCANO, IRIARDO, EPI, BASORA Y... ANGEL DE ANDRES»
- «SOY SOCIO DEL ATLETICO DE MADRID DESDE HACE MAS TIEMPO QUE DEL REAL»
- «LA MAYOR ALEGRIA DEPORTIVA ME LA PROPORCIONO MI EQUIPO, EL REAL MADRID, EL DIA QUE GANO LA SEXTA COPA DE EUROPA»
- «A MI HIJO ANGELITO LE REGALO GENTO UNA CAMISETA Y NANTA QUI ME CON ELLE»



Las potentes selecciones de actores y toreros que cada año se enfrentan en el estadio de Vallecas con fines benéficos. Aquí pueden ustedes ver, junto al extraordinario extremo Angel de Andrés, los maravillosos Antónieta, Jaime Ustos y Fernando Sancho rampones está de guardameta nuestro compañero Reoyo.



Angel de Andrés se entrena en el Bernabéu con la camiseta del Real Madrid y demostrando un gran dominio del balón.

**N**ACIDO en Chambarí, es decir un madrileño castizo, sembró sonrisas por toda nuestra geografía y cosechó triunfos con sus obras alegres, de esas que quitan las preocupaciones al espectador y le adentran en un mundo feliz. Fue declarado productor ejemplar y es también un padre de familia, un amigo y hasta un deportista ejemplar. Sobre esta última faceta es, como siempre, el tema de nuestra entrevista. Y no pecamos de exagerados por la calificación de buen deportista, porque conozco a Angel de Andrés que éste es el hombre que hoy nos ha recibido— desde hace muchos años.

He tenido ocasión de enfrentarme a él en esos partidos benéficos que cada año se celebran en pro de la Campaña de Navidad y cuando acudo al estadio Santiago Bernabéu siempre le encuentro anudado en un chandal y jugando al baloncesto, al tenis, al fútbol

o en el gimnasio. Angel de Andrés es un deportista que se mantiene en forma y hace ejercicio con la misma alegría que se pone delante de las candilejas de todos los escenarios. Y cosa curiosa, cuando Angel sale al campo de Vallecas, con el número siete a la espalda y la garrota en la mano derecha, la gente se rie con ganas, y a las primeras jugadas que se realizan por su banda el público exclama y comenta con el vecino de localidad «¡Oye, oye, ése sabe jugar más de lo que parece!»

¡Hombre, toma, como que yo he jugado siempre de extremo derecho desde que era un niño!

Así comenzaba a responder el actor.

¿Dónde jugabas?

—En la categoría Regional, con el Partiditas. Además, era un tío con mucha resistencia, porque yo trabajaba de repartidor de una tienda de comestibles y todo lo hacía andando, así

que me entrenaba a diario.

¿En qué año sucedía esto?

—Antes de la guerra, en el año 1935.

—¿Ibas para futbolista y te quedaste en actor o tenías dentro de ti un gran actor y se perdió un mal futbolista?

Nadie sabe lo que habría sucedido. Yo no soy de esas personas que están seguras de que habrían alcanzado grandes éxitos en otros campos en los que nunca podrán ya demostrar hasta dónde habrían sido capaces de llegar. Soy un hombre feliz con lo que he logrado y nunca pienso en lo que pudo haber sido y no soy.

¿Cómo fue tu «espantío» de los campos de fútbol?

—En 1941 en una función benéfica, todos los compañeros que intervenían empezaron a decir que yo era muy gracioso y me dieron el papel principal. Más tarde, pasé a interpretar mi primer trabajo serio en la

obra de Antonio Paso, hijo, «Qué solo me dejase», y cambié definitivamente el linimento por el maquillaje, y las patadas, por las sonrisas.

¿Se terminó definitivamente el correr detrás del balón?

—Eso no se ha acabado ni se acabará nunca. Pueden decir muy seriamente que los partidos benéficos que jugamos todos los años tienen más importancia que los de la Copa de Europa de Clubs. No creo que haya en el mundo treinta jugadores que pongan más entusiasmo ni más amor propio que el que ponemos nosotros en esos encuentros a «cara de perros» entre los toreros y los actores, hasta tal punto que muchas veces nos lesionamos de gravedad y al año que viene, ¡hala!, a la lucha otra vez.

## DEPORTES

—¿Qué otros deportes practicabas y practicas en la actualidad?

—Me gusta mucho la natación, y un deporte que siempre me apasionó fue el de la bicicleta, hasta el punto de que cuando iba a Barcelona me llevaba la bicicleta encima del autobús, y allí, en la Ciudad Condal, encontré en el Club Natación Barcelona un gran amigo en la persona del señor Sentis, que me acogió con mucha simpatía y me abrió las puertas de la entidad. Siempre estaba corriendo por Pedralbes. También juego al frontón con paleta y raqueta con pelota de goma. ¡Vamos, que no paro! Yo lo sabes tú. Yo tengo verdadera necesidad de hacer ejercicio todos los días y siempre que puedo, aun sacrificándome en las horas de sueño, me voy al Bernabéu y allí me entreno.

¿Tienes tendencia a engordar o eres un comilón?

—Yo siempre he sido más bien bajito y regordeto, por eso de chaval me llamaban Chapete. Como lo normal, no soy un «tragón».





Para rendir en el deporte hay que entrenarse. Ejercicios de equilibrio de Angel de Andrés antes de una concentración.



Entrenamiento adecuado para que los porteros boten bien el balón. El hijo menor del actor, Santiago, no quiere ni verlo.



Angel de Andrés, lesionado, y es que los pulmones de nuestro entrevistado no son como los de Lora.

—¿Cómo es para ti un buen extremo?

—El hombre que tiene dentro del conjunto una labor importantísima y la mayoría de las veces muy vistosa, porque no me negarás que las jugadas más importantes y emocionantes casi siempre vienen por las alas. Cuántas veces oímos ahora que se juega sin extremos, y es porque el exterior tiene que ser un hombre sacrificado, que esté siempre pendiente de la jugada para tratar de servirle el balón en bandeja al compañero mejor situado, con ángulo de gol, sin renunciar a ensayar el disparo a puerta cuando se presenta la ocasión. La jugada más bonita del fútbol es aquella en la que el extremo se adentra hasta la línea de gol y retrasa el cuerpo para que los hombres del centro fusilen el tanto.

¿Quiénes han sido y son para ti los mejores extremos derechos de España?

Ramón Lafuente, Jaime

Lazcano, Iriondo, Epi, Basora y, desde hace muchos años, Angel de Andrés.

#### MADRIDISTA

Todo el mundo sabe que eres madridista.

—Todo el mundo lo sabe aunque tal vez ignoren muchos que antes que del Madrid fui del Atlético de Madrid y tengo dentro del club blanquirrojo un número de socio más bajo que en el Real. Sí, soy del Madrid y después del Atlético y del Rayo Vallecano.

¿Eres tanto—alguien?

—No soy tanto—nadie, sólo soy anti-envidia, anti-mala educación.

¿Cuál es la mayor alegría que te ha proporcionado al Real Madrid?

—La consecución de la sexta Copa de Europa. Algo que me llenó de emoción y que no podré olvidar nunca es que, cuando murió mi madre, la primera corona de flores que se recibió en mi casa fue precisamente la del Madrid. Ya ves, mis ale-

grías y mis sentimientos íntimos van ligados con el mismo club.

Tu equipo marcha destacado en la Liga, ¿cantas ya el cántico?

—Hasta que la diferencia de puntos no sea inalcanzable, no se puede ni se debe cantar el cántico.

—¿Qué prefieres, jugadores caros o jugadores buenos?

—Jugadores buenos. Siempre me gusta lo bueno, como en la carne, que me gusta lo redondito.

—Júzgame a los nuevos jugadores del Madrid.

—Han cumplido, y esto ya es bastante. Los chicos han dado todo lo que se les ha pedido, con modestia y sacrificio, con honradez y amor a su club. Al año de estar en el Madrid, García Remón, Tourniño, Verdugo y Aguilar han defendido el escudo de España, y Santillana también ha sido llamado por Kubala. ¿No es esto una prueba de su rendimiento?

¿Quién ha sido el jugador más regular a lo largo de esta temporada dentro de las huestes de Miguel Muñoz?

—El más regular creo que ha sido Zoco, seguido de Amancio.

—¿Los jugadores que más te han gustado en los últimos años?

—Ante todo, Di Stéfano. Fue la estrella máxima del fútbol mundial. Otros grandes han sido Kubala y Gento, y ahora, de los que todavía juegan, Bobby Charlton, Eusebio, Pelé, Cruyff y Best, sin olvidar a Jaime Ostos, Fernando Sancho y Antónete.

—Me decías antes que tienes dos hijos: Angelito, de doce años, y Santiago, de seis; ¿querías que fueran actores o jugadores de fútbol?

—Primero que estudien, y que sean lo que a ellos les guste. A Angelito le regalé una camiseta Gento, y creo que hasta la usa de pijama para no quitársela nunca.

los dos tienen bicicleta. Me gusta que mis hijos hagan deporte y se crien fuertes.

—¿Cuántas películas has hecho con tema deportivo?

—«El hinchón», con Mary Santpere, y «El marinero de los puños de oro», con Carrasco, en la que tenía un papel muy serio y en la que me sentí muy a gusto con mi trabajo.

Estamos seguros de que Angel de Andrés tiene que sentirse siempre muy a gusto con su trabajo, porque pone en él todo el corazón, y así es muy difícil fracasar. El actor de Chamberí toma en todas las plazas, como El Cordobés, y llena todos los campos, como el Madrid; aunque tal vez deberíamos decir que El Cordobés sale a todos los escenarios como Angel de Andrés, y el Real llena los campos como Angel llena todos los teatros. El triunfo sonríe siempre a los elegidos, y no cabe duda de que Angel de Andrés lo es.

JUAN DE ALEJO



Ahí está su problema

# EUSEBIO: SER O NO SER



En pugna con Amancio.

■ Se puede ser o no se puede ser. La flor cae, a veces, antes de convertirse en fruto. En fútbol, muchos hombres, al comienzo de su actividad, prometen convertirse en figuras. Luego, el tiempo se encarga de desmentirlo.

¿Iba Eusebio para figura? ¿Se detuvo a medio camino? ¿Reanudará su ascensión hacia la plenitud futbolística? He tratado de despejar estas interrogantes en la entrevista.

**-U**STED llegó al Atlético casi como un jugador revelación, remedio, figura. ¿Se acuerda?

-No tanto.

-¿No es así?

-Yo podía llegar o no podía llegar o me podía quedar a mitad de camino.

¿Con qué idea venía usted? Con la idea de serle útil al Atlético.

**NO HA CUAJADO**

Tras jugar sus primeros partidos se esperó mucho de usted.

- «CREO QUE NO HE CUAJADO EN EL JUGADOR QUE TENIA QUE HABER SIDO»
- «LAS DOS PRIMERAS TEMPORADAS JUGUE CASI TODOS LOS PARTIDOS»
- «EN EL ATLETICO NO SE PUEDE UNO ACOMPLEJAR POR NADA»
- «DEMOSTRARE QUE TENGO CUALIDADES PARA ACTUAR CADA DOMINGO»
- «SE QUE CUENTAN CONMIGO»

Por PASCUAL PEDRO HERNANDEZ





En un entrenamiento.



Bajo las órdenes de Miguel.

-Buena, las dos primeras temporadas jugué casi todos los encuentros.

-Se dijo de usted que podría convertirse en el director de juego del Atlético, en los primeros momentos de euforia de su fichaje.

-Tanta como eso, no.

-Buena, ajustemos cuentas. Eusebio. ¿Ha cuajado usted en ese jugador que todos pensaban?

-Yo creo que no. No, todavía no he cuajado en ese jugador que yo tenía que haber sido.

-¿Por qué?

-Un jugador necesita confianza, jugar partidos. No estar seis meses sin jugar un partido y que te saquen, después, en un encuentro, y se te pida ser un fenómeno. Hay que jugar más partidos para ganar confianza y sería todavía más útil al club.

-¿Eso es lo que necesita usted?

-Sí.

#### «YO NO SOY UN DIRECTOR DE JUEGO NI NADA DE ESO»

Continuamos buscando causas posibles que le hayan impedido triunfar. ¿Ha encontrado algún impedimento, algún obstáculo en su camino?

-Obstáculos se encuentran muchos en la vida.

-Me refiera al fútbol.

-Sí, aquí he encontrado obstáculos, en mis propios compañeros, que son muy buenos jugadores y a muchos de ellos se les puede considerar como directores de juego. Yo no soy un director de juego ni nada de eso.

#### ¿PUEDE MÁS PARTIDOS?

-¿Puede llegar a convertirse aún en el jugador que usted desea ser?

-Ya creo que puedo jugar más partidos. Este año he ju-

gado siete u ocho. Así no se puede llegar nunca a ningún sitio.

-¿Y por qué ha jugado tan pocos partidos?

-Buena, yo no lo sé. Son cosas del entrenador que cree más conveniente poner a otro jugador.

#### «TODAVIA HE DE DAR MAS»

-No quiero suponer que lo haya usted dado ya todo en el fútbol.

-No, no. Voy a cumplir vein-

ticuatro años. Todavía he de dar mucho. Lo que me hace falta es jugar partidos. Espero llegar a ser ese jugador que usted dijo.

-¿Cómo se portó Marcel Domingo con usted?

-Marcel Domingo se portó bien.

-¿Recibió alguna enseñanza especial de él?

-Yo le debo mucho a todos los entrenadores, incluido Marcel Domingo.

-¿En qué temporada jugó usted más?

-En la primera y en la segunda.



Junto a Collar

#### ¿MEDIO DEFENSIVO?

-¿Lo han utilizado a usted en su auténtico puesto?

-Yo creo que mi puesto es, más bien, medio defensivo.

-¿Ha solido jugar en ese puesto?

-Sí.

-Usted y yo estamos de acuerdo en que no ha rendido lo esperado. Hay que buscar más causas que expliquen esto. ¿Atraviesa o ha atravesado alguna crisis de falta de fe en sí mismo?

-No. Los cuatro últimos partidos los he jugado bien. Luego, me quitaron, porque quizá otros compañeros estaban mejor que yo, o por falta de fe en mí mismo, como dice usted. Añade.

-Yo espero jugar otro y otro y otro partido. Así se restituirá la confianza en mí mismo.

#### LOS COMPLEJOS, LA PRENSA, EL PÚBLICO

-¿Ha estado acomplejado ante algo o alguien?

-No. Aquí no se puede uno acomplejar por nada. Todo es maravilloso. Todos los compañeros son fenomenales.

-¿Han influido en usted negativamente las críticas de los periódicos?

-Siempre le sientan a uno mal las críticas negativas. Pero se acostumbra uno. Me da igual que este señor ponga lo que quiera. Lo que verdaderamente interesa es que el entrenador se dé cuenta de que tú lo has hecho bien y que te puede sacar otro domingo.

-Entonces, ¿cómo se ha portado la prensa con usted?

-Como con todos mis compañeros. Unas veces te ponen bien y otras mal.

-¿Le ha animado o desanimado el público?

-Si el equipo está jugando bien, el público te anima; si está jugando mal, se mete contigo.

-¿Ha jugado con miedo temiendo que no le perdonarán el posible fallo?

-No, creo que no. A mí me ocurre esto antes de comenzar un partido, por la preocupación de hacerlo bien o mal, de perder o ganar, estoy un poco nervioso. Luego, me olvido completamente de eso.

#### EL PRIMER AÑO ADIVANA MAN ADELANTADO

-Usted, al principio, era un hombre que avanzaba con gran zancada. ¿Por qué después se replegó atrás? ¿Por qué me dice ahora que es un medio defensivo?

-El primer año, que quedamos en sexto lugar, las cosas siempre nos iban difíciles aquí en casa. En vez de jugar con cinco defensas, lo hacíamos con cuatro. Yo siempre estaba un poquito más adelantado. Por esto, quizá, habla usted de que yo era un hombre que avanzaba.

#### CREE QUE CUENTAN CON ÉL

-¿Está usted a gusto en el Atlético?

-Sí, de verdad, mucho.

-¿Se iría usted a otro club a jugar todos los domingos?

-No. Yo creo que no.

-En definitiva, ¿cuentan aquí con usted?

-Creo que sí.

-¿Hasta cuándo tiene contrato?

-Hasta que acabe la temporada 73-74.

-¿Cómo ve su futuro?

-Me preocupa un poco. Pero tengo fe en que llegaré un día a que jugaré. Ese día demostraré que tengo cualidades para jugar todos los domingos. Demostraré que valgo mucho más. No me quiero quedar en esto.

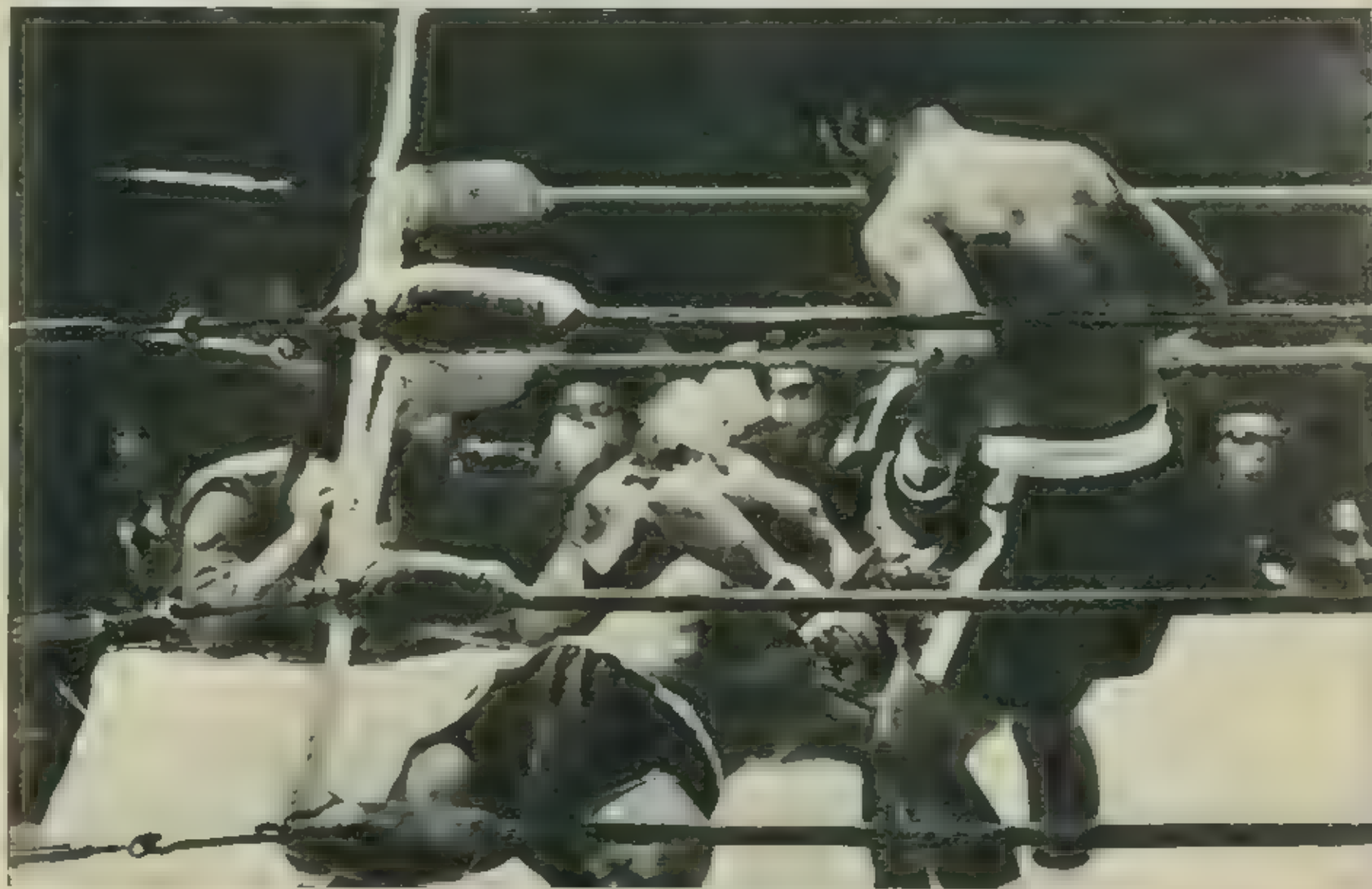


# JOE FRAZIER

## EL MEJOR PUGILISTA DEL AÑO

**OTRO ATLETA DEL RING QUE SALTO DE LA MISERIA A LA RIQUEZA**

**OSCAR «RINGO» BONAVERA ESTUVO EN TRANCE DE CORTARLE LA CARRERA**



*Tras el terrorífico golpe de Joe Frazier, su rival de turno, Bob Foster, se desploma K. O. sobre la lona.*

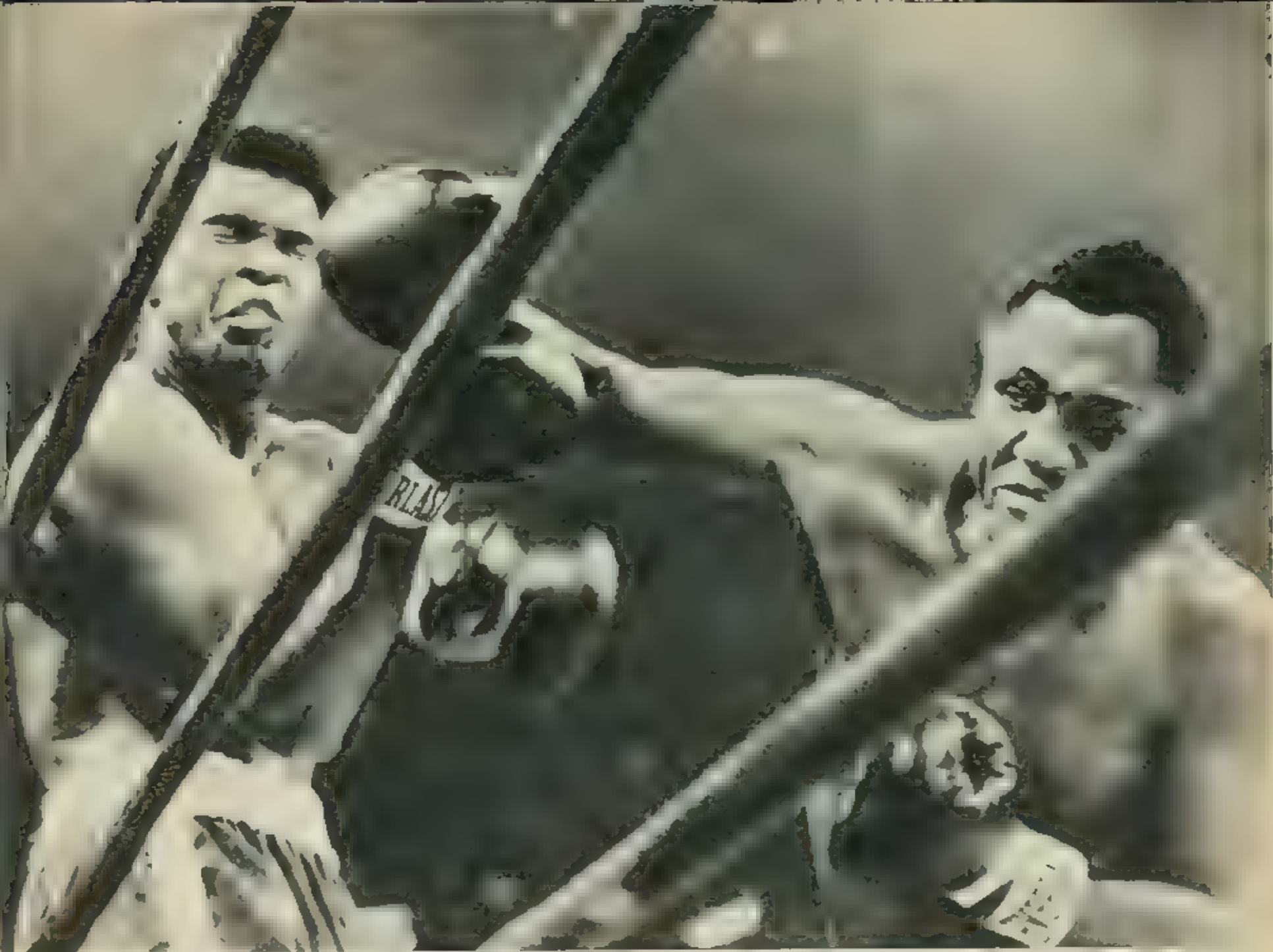


*La víctima de Frazier es ahora Buster Mathis, que también fue noqueado por el campeón mundial.*



*Al frente de su conjunto musical, Los Knockouts, Joe Frazier dio, recientemente, la vuelta al mundo.*





Uno de los derechazos de Frazier a Cassius Clay durante su combate de marzo del pasado año.

## EL VENTARRÓN AZOTABA MANHATTAN

Por Fernando VADILLO

**NUEVA YORK, 9 DE ABRIL DE 1972.** El campeón mundial de los grandes pesos, Joe Frazier, ha sido galardonado esta noche como el mejor púgil del año por la Asociación de Cronistas de Boxeo.

Frazier recibió el trofeo Edward J. Nell, que logró también en 1969, el anual de la Asociación.—Añi

Un fuerte ventarrón atlántico azotaba la isla de Manhattan la noche del 4 de marzo de 1968. La nieve, acumulada a lo largo de las aceras, entorpecía el andar de los neoyorquinos bajo las fingidas constelaciones de estrellas de los rascacielos. Caravanas de automóviles convergían en la plaza de Pensilvania, junto al circular edificio cristal-mármol y acero— del nuevo Madison Square Garden Center. Un grupo numeroso de Panteras Negras había aprovechado la circunstancia para manifestarse, con

gritos y pancartas, contra los blancos opresores que habían desposeído a su hermano Cassius Clay del título de campeón del mundo de boxeo. Los Panteras Negras admiraban al rebautizado Mohamed Ali, y protestaban del combate que iban a sostener Joe Frazier y Buster Mathis para usurpar los derechos del desposeído monarca de los grandes pesos. Los *coloured men* de Nueva York admiraban a Clay con la misma vehemencia con que desdénaban a Frazier. Aquél era el portestandarte de la rebeldía negra, y éste era el clásico indiferente a las reivindicaciones por las que luchaban y siguen luchando los hombres de color en los Estados Unidos.

Hacia frío en las calles neoyorquinas. Pero el Madison Square Garden Center estaba confortablemente climatizado. Rebosaba de un público atraído no sólo por la droga emocional del combate, sino por

asistir a la inauguración del suntuoso local, edificado para reemplazar al viejo Garden, que, durante largas décadas, había sido el templo supremo del pugilismo universal. Ray «Sugar» Robinson fue uno de los que participaron aquella noche en el desfile de celebridades. Luego subieron al cuadrilátero Buster Mathis y Joe Frazier y el cronista—servidor de ustedes— vio cómo Frazier noqueaba a Mathis en once asaltos y se proclamaba campeón del mundo —versión NYSCA, léase Comisión Atlética del Estado de Nueva York— entre las ovaciones y los gritos delirantes de la multitud.

Afuera el ventarrón atlántico seguía azotando los rascacielos de la ciudad vertical.

• • •

Joe Frazier no era un desconocido. Ni un pugilista mediocre. Los periódicos, la radio y la televisión habían divulgado su vida y milagros por todos los rincones de la Tierra. Todos conocían ya su fecha de nacimiento, 12 de junio de 1944 y la pequeña localidad de Carolina del Sur en que fue bautizado: Beauford. Era publico y

notorio que formaba parte de la retahíla de trece hijos de un humilde granjero, que de chico se trasladó a Filadelfia donde trabajó como camicero y, tras contraer matrimonio a los quince años, empezó a frecuentar el gimnasio de boxeadores regentado por Duke Dugent. Duke Dugent no le prestó demasiada atención. E mozo —estamos ya en 1960— pesaba nada menos que ciento seis kilos, demasiados kilos para esperar algo bueno de él. Pero el entrenador del gimnasio, Yancey Durham, reparó con agrado en la real voluntad que Joe Frazier ponía en los entrenamientos y se propuso ayudarlo. Bajo su dirección disputó cuarenta combates de aficionado. Ganó los treinta y nueve primeros y perdió el último, frente a Buster Mathis, en la final clasificatoria para decidir el equipo que habría de representar a Estados Unidos en los Juegos Olímpicos de Tokio. Pero Joe Frazier era un tipo con suerte. Buster se fracturó un dedo en esa pelea y Joe acudió a la capital del Japón, donde obtuvo la medalla de oro derrotando al germano Hans Hubert.

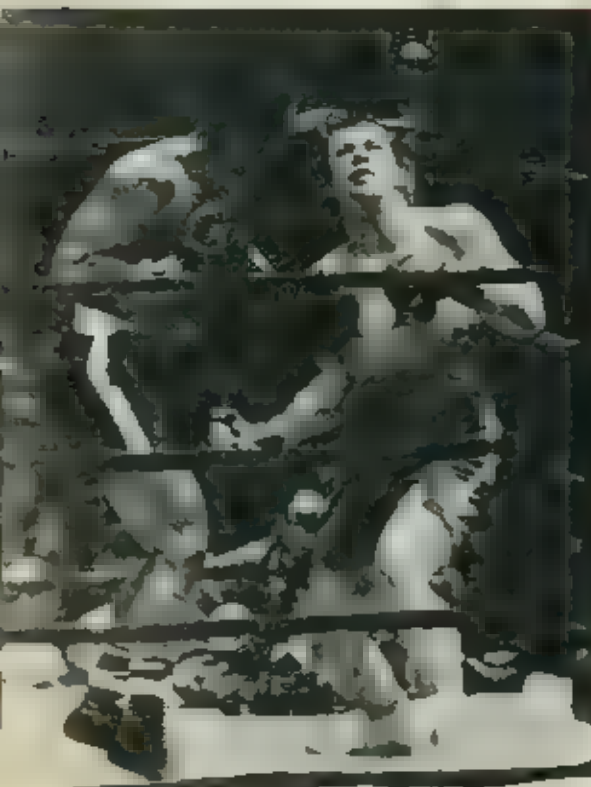
Así fue cómo el nombre de

Joe Frazier se dio a conocer en el planeta del pugilismo. Cinco años más tarde, en el estio filadelfiano del 65, Joe Frazier entabló su primera pelea profesional, noqueando a Woody Goss al minuto y pocos segundos de iniciado el combate. En el mes de septiembre noquea igualmente a Mike Bruce y Ray Staples, y en octubre suscribe un contrato por el que se compromete boxear durante los tres próximos años, bajo la batuta de un sindicato de millonarios de Filadelfia titulado «Cloverleaf Inc.». Buen fichaje, muchacho! Su sexta pelea la entabló en el Madison Square Garden y derriba en cinco asaltos a Dick Wipperman. En su combate número doce, los once anteriores los había ganado antes del límite— se enfrenta ya con un rival de campanillas, con el argentino Oscar «Ringo» Bonavena, extraño boxeador que imitando a Cassius Clay vociferaba su propio poderío a los cuatro vientos y amenaza, a voz en cuello con destruir y demoler a cuantos osan atravesarse en su camino.

• • •

Y la verdad es que Oscar





Terrible uno-dos de Frazier, que hace tambalear a un Jerry Quarry duramente tocado. La pelea fue suspendida en el séptimo asalto, y Frazier fue declarado vencedor por K. O. técnico.



Una fase del combate del siglo entre Frazier y Clay. Este último se tambalea y comienza a caer.



Frazier, conferenciante. En la Cámara de Carolina del Sur, el campeón pide la unidad entre blancos y negros.

## JOE FRAZIER

«Ringo» Bonavene estuvo en trance de pulverizar a su bicho enemigo. Joe Frazier cayó dos veces en el tapiz del Madison Square Garden. Pero se incorporó en ambas ocasiones y, en un alarde impresionante de fuerza y bravura, terminó batiendo al argentino por puntos en diez asaltos. No muy brillantemente, pero acabó vendiéndole. Después noqueó a Eddie Machen, otro pugilista renombrado. Y a Doug Jones, y a Jeff Davis, y, así, escalón a escalón, hasta llegar al 19 de julio de 1967 en que daría por tierra con el rudo y violento George Chuvalo, el campeón canadiense cuya figura postrada en la lona servía de trampolín a Joe Frazier para proyectarse a la fama universal.

Ya para entonces, Cassius Clay había sido destituido —o destronado, como prefieren ustedes— por haberse negado a jurar la bandera de las barras y las estrellas. Diez boxeadores participaban en el torneo eliminatorio para sustituirlo en el trono vacante de los grandes pesos pesa púgiles USA (Ernie Terrell, Thad Spencer, Jimmy Ellis, Leotis Martin, Joe Frazier, Jerry Quarry y Floyd Patterson) sumados al canadiense George Chuvalo, al alemán Karl Mildenberger y al argentino Oscar «Ringo» Bonavene, soñaban ceñirse la corona suprema. Pero he aquí por dónde que, después de su triunfo sobre Chuvalo, Frazier fue borrado de la lista de aspirantes por la WBA —Asociación Mundial de Boxeo—, con lo que la carrera en pos del título quedó reducida a ocho hombres. ¿Por qué? Sencillo, porque la NYSCA, organismo rival de la WBA, quiso montar en escena su propio espectáculo. El es-

pectáculo de una eliminatoria entre Buster Mathis y Joe Frazier en el nuevo Madison Square Garden. Ganó Frazier como hemos referido al comienzo de estas líneas, y fue proclamado escampeón NYSCA —con el apoyo de otras entidades, como la WBC y la EBU—, un mes antes de que Jimmy Ellis, venciendo a Jerry Quarry en Oakland, fuese investido con el título de campeón WBA al cabo del refondo e injusto torneo eliminatorio.

Injusto, porque de él se alejó al mejor de los diez boxeadores designados —Joe Frazier— y porque no se tuvo en cuenta la existencia de una figura singular —Sonny Liston—, desplazada por ser el hombre malo del boxeo yanqui, ex presidiario y amigo de «gangsters» infitrados en el negocio redondo de las cuadradas arenas del jab y del croquet.

Los prohombres del pugilismo norteamericano temieron, con razón, que Sonny Liston, reciente campeón del mundo —destronado por Cassius Clay—, se alzara con el título. Esa fue la razón de su olvido.

La historia de Joe Frazier no ha concluido todavía. Tras derrotar a Jimmy Ellis, el 15 de febrero del 70, con lo que se unificaron ambos títulos —el cronista presencié también este combate, demasiado reciente para desempolvar aquí sus peripecias—, Joe Frazier ganó por puntos al reaparecido Cassius Clay y se tomó unas largas vacaciones antes de tambalear en Nueva Orleans a Terry Daniels, el muchacho universitario cuyo papá, dueño de una inmensa fortuna, quiso darle el

capricho de financiar el combate. Entre pelea y pelea, Joe Frazier realizó una gira dirigiendo su orquesta musical, los Knockouts. Porque la música de jazz fue siempre su gran pasión. Pero la aventura artística no le dio el menor rendimiento económico. En Roma, en Londres, en Madrid, en todas las grandes ciudades americanas y europeas, fue perdiendo parte de los ciento setenta y cinco millones de pesetas que le aportó su combate del siglo con Cassius Clay. Sin embargo, Joe Frazier sigue siendo un deportista acaudalado. Vive feliz con su mujer y sus cuatro hijos —un niño y tres niñas— en una lujosa residencia que adquirió en las afueras de Filadelfia, y que incluye un garaje particular para su flota de automóviles: un Corvette, un Coupé Ville, un Chevy, un Chevrolet, un Cadillac... y algún otro modelo de los muchos que se le antojan adquirir por ese íntimo afán de revancha contra la sociedad que siente el hombre pobre cuando deja de serlo.

Joe Frazier, el más sólido campeón de cuantos hoy ostentan coronas mundiales, goza de un bien ganado prestigio. Su historia es la historia incompleta de un triunfador. Historia que empezó una noche borrascosa de Manhattan, con las aceras nevadas y un grupo numeroso de Panteras Negras manifestándose, en la plaza de Pensilvania, delante del nuevo Madison Square Garden Center, contra los blancos opresores que habían desposeído a su hermano Cassius Clay del título de campeón del mundo de boxeo.

Hacia frío en las calles neoyorquinas la noche del 4 de marzo de 1968.



—Por última vez... ¡Haga el favor de irse con su negocio a otra parte, que incuba en sus muchachos el «medallismo»!.



¡Despistado, dominguero!



# **LAS GIMNASTAS CHECOSLOVACAS SE PREPARAN PARA MUNICH**

● Desde hace meses están sometidas a un duro entrenamiento en el Palacio de los Deportes de Praga

LOS Juegos Olímpicos están, como quien dice a la vuelta de la esquina. En agosto los mejores deportistas del mundo de todas las especialidades se darán cita en la ciudad alemana de Munich para dirimir entre ellos la supremacía de atletas y países.

Una de las modalidades olímpicas más espectaculares por su belleza y dificultades es la gimnasia. En este campo, el dominio se lo reparten, además del Japón, los países socialistas. Entre ellos, brilla con luz propia Checoslovaquia.

Pues bien, las gimnastas checas no dejan nada a la improvisación. Los responsables de este deporte saben que, pese a la calidad intrínseca demostrada en anteriores olimpiadas de su gimnasia, la base de un concienzudo entrenamiento es imprescindible para que a la hora de la verdad no haya sorpresas.

Por eso, el plan de entrenamiento hace tiempo que comenzó para las checas, que viven, desde hace unos meses, dedicadas única y exclusivamente, a su preparación para Munich.

Con este motivo, el Palacio de los Deportes de Praga se ha convertido en algo así como el cuartel general del equipo olímpico femenino checoslovaco. Mañana y tarde, a las órdenes de tres entrenadoras: Aiena Tintorova, Kveta Machackova y V. Prorok, las presideccionadas para viajar a Munich, una pléyade de bellas gimnastas, donde hay de sobra dónde elegir con garantía total de éxito, se someten al duro quehacer de mejorar a base de paciencia y entusiasmo, su ya reconocida calidad técnica.

Después, vendrá la selección definitiva. Pero para llegar a este punto han tenido que pasar muchas horas de trabajo para llevar hasta sus últimos extremos un programa de preparación perfectamente planificado. Luego, como fruta madura se conseguirán las medallas. Antes, sin embargo, no lo olvidemos, las muchachas checas que lucirán en Munich su extraordinaria técnica y su formidable preparación física sobre las barras y las paralelas habrán consumido muchas horas de trabajo y esfuerzo en el silencio del Palacio de los Deportes de Praga, que desde hace meses, repito, se ha convertido en la Meca de una de las mejores gimnasias femeninas del mundo. En las fotografías, distintos aspectos de los entrenamientos a que son sometidas las atletas checoslovacas.

(Reportaje Cítra Gráfica.)





# ¿SE LE CAE

# EL

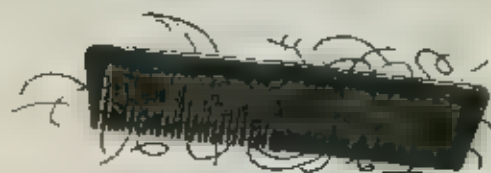
# CABELLO?



## ¡¡USTED PUEDE EVITARLO!!

En el mundo, hay miles y miles de mujeres y hombres que sufren la gran preocupación por la caída de su cabello, o que tienen caspa o grasa... Esos problemas sin dolor pero que tanto daño causan, debido a las molestias y complejos que producen. Hechos que afean y envejecen a la persona misma y ante la vista de los demás.

Si sobre su cabeza existe alguna de estas cuestiones es porque no conoce el METODO Sánchez-Lafuente "PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO".



Defiendase y triunfe de estos enemigos. No dé lugar a que su peine no peine y le ocurra esto.

Si está afectado por alguno de dichos problemas, adopte este METODO y será una más que añadir a los miles de personas que nos escriben con frases bien elocuentes en las que nos expresan su gratitud.

Es un METODO sorprendente, eficaz y muy económico.

No lo piense más y escriba hoy mismo a:

## METODO SANCHEZ - LAFUENTE

### "PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"

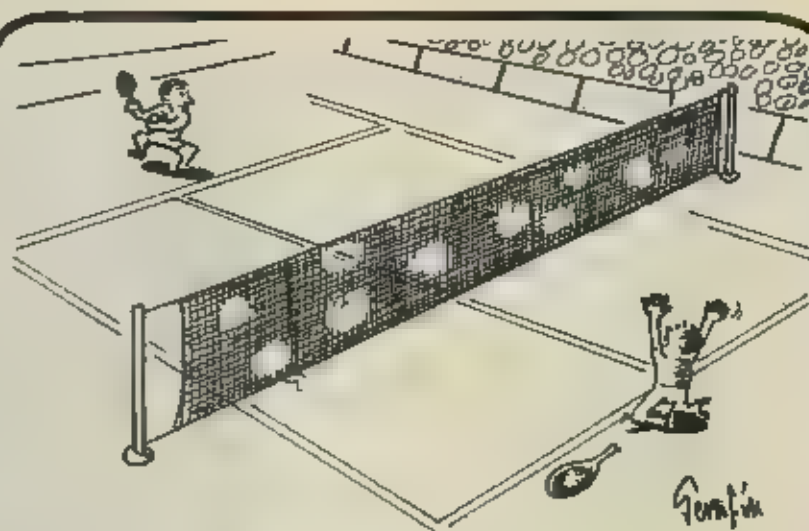
c/. PINTOR VILLACIS, 4 - MURCIA  
(frente a Correos)

Y a la vista de los informes que Vd. recibirá, si los solicita -y que son completamente gratis-, si le interesa adquirir el Método, o no, ya que nada le obliga a Vd.

Este METODO, está inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de la República Argentina. En España, con Depósito Legal, MU-159-1960. También con Dirección Facultativa.

Tenemos clientes y Concesionarios exclusivos en Argentina, Canadá, Estados Unidos de Norteamérica, Francia, Inglaterra, Dinamarca, Noruega, Finlandia, Holanda, Alemania, Bélgica, Suiza, Italia y Marruecos.

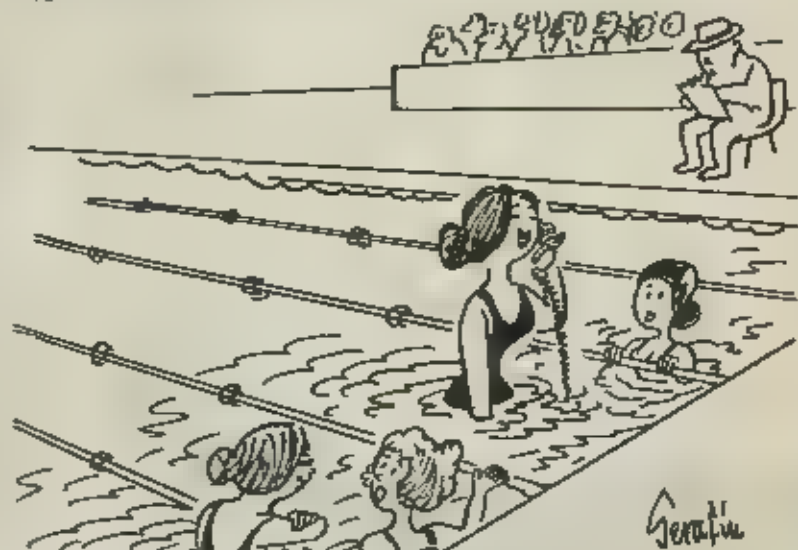
(C. S. 231-C)



¡Digo que me rindo!



AGUAFIESTAS.



Se lo hemos advertido, acabarán descalificándola por su manía de dar la crónica después de cada prueba



Se trata sólo de una prueba para ver si se ponen de acuerdo y no salen en falso.



## UN FIAT 128 DERIVADO DE LA COMPETICION

La escudería suiza Filipinetti, que durante muchos años concentró sus esfuerzos sobre la participación en pruebas de Fórmula 1 y de Sport-Prototipos, decidió el año pasado ampliar su actividad al campo de las pruebas de Turismos Especiales. El modelo elegido para participar fue el Fiat 128, que fue revisado y adaptado para la competición por el ingeniero Mike Parkes, antiguo ingeniero-probador de la escudería Ferrari.

Aunque batidos por los Alfa Romeo GTA Junior, los Fiat 128 de la Filipinetti consiguieron algunos buenos resultados, por lo que el importador Fiat en Ginebra pidió la comercialización del modelo así mejorado.

Bajo la denominación de 128 Stradale el comprador recibe un Fiat 128 Rallye, sobre el que la compresión pasa a 10:1 dando una potencia de 100 CV, a 7.000 revoluciones por minuto, que lanzan el coche a una velocidad de unos 170 kilómetros por hora. Opcionalmente, se puede obtener la caja de cinco marchas.



## TRAS SU ACCIDENTE EN THRUXTON CARLOS REUTEMANN DEBERA PERMANECER DOS MESES SIN CORRER

Carlos Reutemann, del que hace tres números publicábamos una entrevista que le hizo nuestro corresponsal en Argentina, no podrá participar en competiciones durante un mínimo de dos meses.

El piloto argentino, que acababa de ganar el Gran Premio de Brasil Fórmula 1 forma parte de la generación de los jóvenes lobos, como se ha dado en llamar a los pilotos recién llegados a la fórmula reina y que no tienen ningún respeto por los más experimentados campeones. Su temporada en Fórmula 1 podía ser brillante pero en Fórmula 2 no parecía ha-

ber quien pudiera haberlo. Durante los entrenamientos para la segunda prueba de este campeonato, a consecuencia de la rotura de una pieza de suspensión de su Brabham BT 38, se salió de pista, chocando contra el talud. Su coche resultó destrozado, mientras que él, una vez llevado al hospital, fue asistido de fracturas en la pierna izquierda y en la clavícula del mismo lado.

En el Gran Premio de España, su puesto lo ocupará el brasileño Wilson Fittipaldi, el hermano mayor de Emerson, piloto número uno de Lotus.

## EL R-5 GORDINI: 125 CV. Y 180 KILOMETROS POR HORA DE VELOCIDAD PUNTA

Apenas hace un par de meses que la Regie Renault presentaba a la prensa mundial su R-5, coche utilitario, que trata de reunir una vocación ciudadana con aptitudes para los viajes de carretera. El departamento encargado del desarrollo de los modelos con destino a la competición ha comenzado sus pruebas con un prototipo R-5, que podríamos llamar Gordini.

A este coche se le ha montado el motor del R-12 Gordini, de 600 c.c. con dos carburadores a doble cuerpo, que desarrolla una potencia de unos 125 CV transmitidos por una caja de cinco marchas.

Para poder detener este coche, que alcanza velocidades del orden de los 180 kilómetros por hora, ha sido equipado con frenos ventilados, como los que montan el R-12 Gordini y la serie de los R-15/17.

Sobre el circuito de Maghy Cours, Patrick Depailler campeón en título de Fórmula 3, que consiguió con un Alpine Renault, y que es uno de los pilotos de la marca, obtuvo tiempos de un minuto, cincuenta y ocho segundos a la vuelta, lo que representa una media de unos 145 kilómetros por hora.

Este coche parece destinado a los rallies, donde su favorabilísima relación peso-potencia, su pequeño tamaño y su estabilidad lo convertirán en un arma temible.

## MAXIMAS REVOLUCIONES

Aunque los comentaristas franceses siguen sin querer reconocer su superioridad, Alberto Ruiz Giménez y Rafael Barrios han batido en toda línea a los especialistas franceses en Albi y Nogaro. El primero ganó en las dos carreras y Rafael quedó segundo también en ambas pruebas. Puntuables para los Campeonatos de Francia y España, estos triunfos permiten a Ruiz Giménez tomar la delantera del campeonato y a Barrios consolidar el segundo puesto.

Mientras el ingeniero Abrey Woods estuvo en BRM, estos coches fueron punteros en los Grandes Premios de Fórmula 1. Desafortunadamente, apenas Alex Soler Roig pasó a formar parte de la casa, Woods se marchó y los coches no parecen encontrar la puesta a punto ideal.

Ahora, Neerpasch acaba de dejar Ford, el otro equipo internacional en que milita Alex, del que era ingeniero jefe y director deportivo. Esperemos que su marcha no tenga los mismos desastrosos efectos que la de Woods de BRM, pues, si no, a nuestro piloto no le va a quedar este año ni el consuelo de las victorias en Turismos.

Entre los coches inscritos como suplentes para las

XXIV Horas de Le Mans hay un Alfa Romeo 33 inscrito por la Montjuch. En caso de que saliera, lo conduciría José María Juncadella y un piloto oficial de la marca milanés.

En caso contrario, José María compartirá el De Tomaso Pantera con Niku Bosch.

El retirado Bernard Traumont parece dispuesto a volver a desfogar el casco para correr en Le Mans, el circuito de su ciudad natal. Aunque todavía no hay nada fijo, parece posible que pilote un Ferrari, Daytona o Dino, de la Mart.

Mario Andretti no podrá participar en el Gran Premio de España Fórmula 1, pues el mismo día 1 de mayo debe tomar parte en la primera sesión de clasificaciones para las 500 Millas de Indianápolis.

Este año, Mario Andretti forma parte del equipo que ha formado el veterano campeón Parnelli Jones, vencedor de la prueba en 1964. En este equipo forman también Al Unser, que ha ganado las dos últimas ediciones de la famosa prueba norteamericana, y Joe Leonard, actual campeón de Fórmula Indy, un piloto que siempre ha brillado en Indianápolis, pero al que la victoria se le ha escapado en bastantes ocasiones.

Para ellos, Jones contrató los servicios del ingeniero Maurice Phillips, que, hasta ahora, trabajaba para Lotus, siendo suyo el diseño del Lo-

tus 72, campeón del mundo con Rindt, y que este año, con Emerson Fittipaldi al volante, sigue siendo uno de los coches punteros.

Phillips ha diseñado el Victory Special, cuya particularidad son los alerones en ángulo de 45 grados en relación con la vertical. Al volante de este coche, en los ensayos privados, Al Unser obtuvo medias de 296 kilómetros por hora.

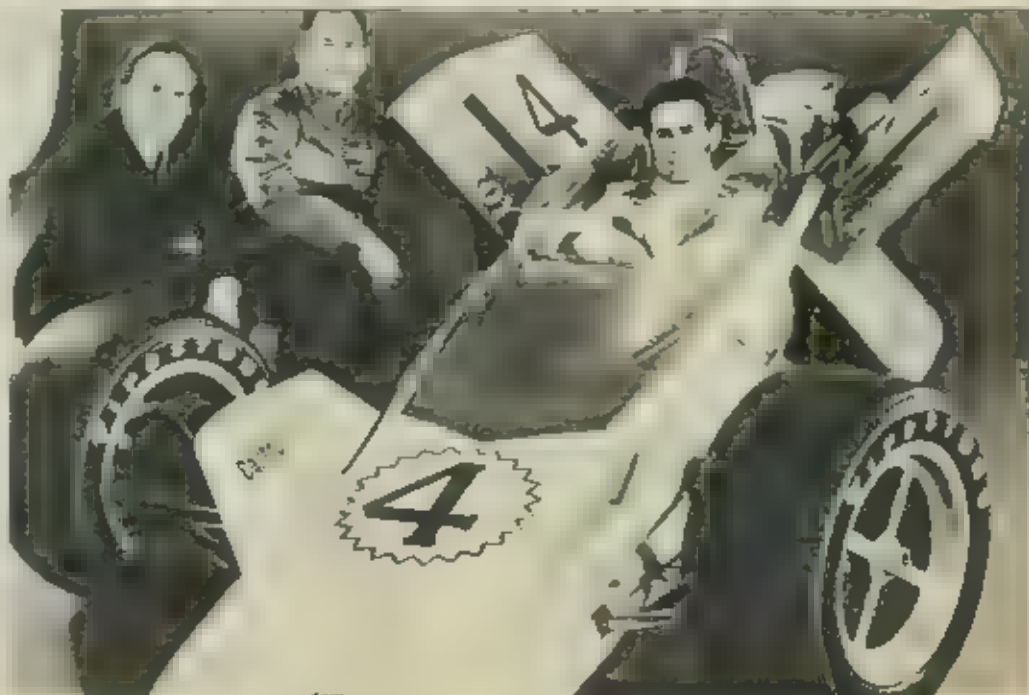
Tras las IV Horas de Monza, el equipo Ford se quedó en el famoso autódromo italiano para acometer los rá-

cords mundiales de los 10.000 kilómetros y las 10.000 millas. Para su obtención, seleccionó a sus diez mejores pilotos, que fueron Dieter Glemser, Alex Soler Roig, Jochen Mass, Garry Birell, Claude Bourgoigne, Gerard Larrousse, Hans von Stuck, etc.

Durante los siete días que duró la prueba, en que se alternaron los pilotos señalados, Soler Roig se mostró el más rápido de todos ellos, al establecer la vuelta más rápida en un minuto, cincuenta y dos segundos y cinco décimas.

El Tour de Francia Automóvil volverá a pasar por España. La prueba comenzará en Biarritz, el 15 de septiembre, terminando su primera etapa en Barcelona, donde se celebrarán las subidas a Montseny y la carrera en el circuito de Montjuich. La tercera etapa será desde Barcelona hasta Albi. La llegada tendrá lugar en Niza, el 24 de septiembre.

Después de que las dos últimas ediciones fueran dominadas por los prototipos de circuito, los organizadores han dispuesto que éstos no sean admitidos este año.



Maurice Phillips y Parnelli Jones, junto al coche diseñado por el primero, que Al Unser, sentado al volante, Mario Andretti y Joe Leonard correrán en las 500 Millas de Indianápolis.





● Un muchachote llamado Isakson ha batido el récord mundial de salto con pértiga. ¿Qué altura rebasó?

- A. Muchísima, hasta que sonó un «crack» y... ☐
- B. 4,95 metros. ☐
- C. 5,95 metros. ☐
- D. 4,51 metros. ☐
- E. 5,51 metros. ☐

● Pero, hablando de Isakson, ¿usted conoce su nacionalidad?

- A. Sueca. ☐
- B. Finlandesa. ☐
- C. Canadiense. ☐
- D. Noruega. ☐
- E. Norteamericana. ☐

● Vamos ahora con la selección española de fútbol. Hasta el partido de Grecia, con Kubala al frente, se habían jugado catorce partidos. ¿Con cuántos derrotos?

- A. Ocho. ☐
- B. Dos. ☐
- C. Los ha ganado todos. ☐
- D. Una. ☐
- E. Tres. ☐

● Por cierto: ¿Sabe cuál fue el primer rival de don Lari y sus muchachos?

- A. Alemania Occidental. ☐
- B. Finlandia. ☐
- C. Italia. ☐
- D. Suiza. ☐
- E. Tanzania. ☐

● Sólo en dos ocasiones quedó nuestra selección sin marcar siquiera un gol. ¿Sabe en qué partidos?

- A. Contra Rusia, en Moscú. ☐
- B. Contra Finlandia, en La Línea. ☐
- C. Contra Rusia, en Sevilla. ☐
- D. Contra Grecia, en Salónica. ☐
- E. Contra el Málaga, en La Rosaleda. ☐

● Dices que don Juan Carlos y la princesa Ana de Inglaterra serán olímpicos en Munich. Pero ¿conoce usted el nombre de un rey que haya ganado una medalla de oro en los Juegos?

- A. No fue un rey, sino un príncipe. ☐
- B. El rey Balduino de Bélgica. ☐
- C. El rey Constantino de Grecia. ☐
- D. El rey Gustavo Adolfo de Suecia. ☐
- E. Adam I. Anson, rey de las conservas. ☐

● Sigamos con la nobleza. La princesa Ana de Inglaterra, ¿qué deporte practica?

- A. El lanzamiento de disco. ☐
- B. El paraguasismo. ☐
- C. La natación estilo mariposa. ☐
- D. El ajedrez (por los jaques al rey). ☐
- E. La hipica. ☐

● Ahora, baloncesto. ¿Sabe ya quién es el jugador más veterano que actuó en la última Liga, en Primera División?

- A. Emilio Alonso. ☐
- B. Emiliano Rodríguez. ☐
- C. Alfonso Martínez. ☐
- D. Jesús Codina. ☐
- E. Anselmo López. ☐

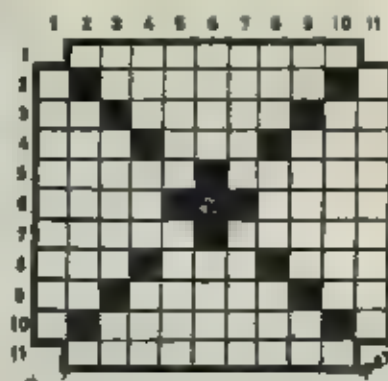
● Hablando de «viejecitos» en activo, ¿sabe la edad del atleta Carlos Pérez, que aspira también a ser olímpico de nuevo?

- A. Va a cumplir treinta y siete. ☐
- B. Anda por los treinta y cuatro. ☐
- C. Los cuarenta ya no los cumple. ☐
- D. Tiene un nuevo coraje, así que... ☐
- E. No es un viejo sólo veintinueve. ☐

● Y para terminar con «ancianitos» hablémosle de Luis Suárez y sus treinta y siete años. ¿Cuántas veces había vestido la camiseta nacional antes de esta llamada de Kubala?

- A. Tan pocas como sus años. ☐
- B. 35. ☐
- C. 33. ☐
- D. 31. ☐
- E. Sólo 2. ☐

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** 1: Gastar mal el dinero. 2: Someter a personas o cosas al resultado de los medios fortuitos para fiar a su suerte una resolución. 3: Artículo determinado. Poetisa uruguaya llamada Raquel, nacida en Montevideo, autora de «La simonía de los sueños» y «Bajo el hechizo», premiada por el Ministerio de Instrucción Pública de su país en 1931. Símbolo del molibdeno. 4: Adverbio de cantidad. Antiguo modelo de nave. Óxido de calcio. 5: Ray de los lunos. Timbre postal. 6: Expresión de las ideas con palabras. Compositor italiano (1771-1839). 7: Reina de Francia, hija de Eduardo I, rey de Inglaterra y esposa de Carlos el Simple. Lugar destinado a competiciones deportivas, circenses, artísticas, etcétera. 8: Antigua prenda militar. Establecimiento donde se sirven bebidas. Municipio de Noruega en la provincia de Møre. 9: Existe. Abad y fundador de varios monasterios en Palestina (439-531). Negación. 10: Que no tienen piel. 11: Profesor de farmacia que hace y vende medicamentos.

**VERTICALES.** 1: Personas que riman. 2: Azote más o menos largo, delgado y flexible, de cuero u otra materia, que se utiliza para castigar a las bestias. 3: El mejor. 5: Río de Italia que desemboca en el Adriático. 4: Artículo determinado. Moneda búlgara equivalente a una peseta, un franco, una lira, etc. Cada una de las partes de un parti-

## ¿PUEDE DECIRME LOS RESULTADOS DE LA QUINIELA DEL 14 DE ABRIL DE 1956?



do de tenis. 5: Municipio de Italia en la provincia de Alejandría. Abalía. 6: Persona que no cree en Dios. Demonio entre los bagobos de Mindanao. 7: Concavidades o huecos. Grabador y pintor español nacido en Villamanín de Valdeorras (Orense). 8: Yunque pequeño de platero. Ju-

gador de fútbol del Valencia C. F. de los años 40 que fue capitán de la selección española. Hermana. 9: Terminación verbal. Orden de cosas de la misma calidad, especie, etc. Afirmación. 10: Maleta pequeña. 11: Que tienen color más o menos rojo.

## horóscopo del deportista

del 18 al 24 de abril

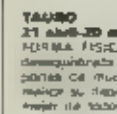
Por MARCO ALFA



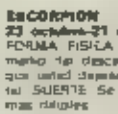
**ARIES**  
21 marzo-20 abril  
**FORMA FÍSICA.** Excelente espíritu. Controla todas las competencias. REFLEJOS. Bastante buenos en el caso de los deportes de fuerza. PELIGROS. Para estar seguro la semana será tranquila. SUERTE. En términos generales, no muy de cara en esta semana.



**LIBRA**  
23 septiembre-23 octubre  
**FORMA FÍSICA.** Excelente en el sistema muscular y alcanzará buena forma. REFLEJOS. Un poco torpes al final de la semana. PELIGROS. El día 23 se le presentará alguna «maniquita» entre laspas deportivas. SUERTE. En términos generales, no muy de cara en esta semana.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
**FORMA FÍSICA.** Posible obstrucción de vasos sanguíneos algo desequilibrada en forma. REFLEJOS. No muy ágiles para deportes de mucha duración. PELIGROS. Para estar seguro la semana será tranquila. SUERTE. En términos generales, no muy de cara en esta semana.



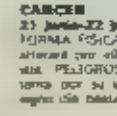
**ESCORPIO**  
23 octubre-21 noviembre  
**FORMA FÍSICA.** Necesidad de acumular más energías por medio de los deportes. REFLEJOS. Flacos en cuanto a precisión que usualmente se les atribuye. PELIGROS. Día tranquilo para estar seguro. SUERTE. Se le presentará de cara sólo en los momentos más difíciles.



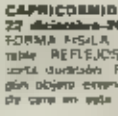
**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
**FORMA FÍSICA.** Su estado corporativo mejorará. REFLEJOS. Se irá mejor para poder realizar todo tipo de deportes, buen funcionamiento. PELIGROS. Atención el día 19 que le será algo difícil entre laspas deportivas. SUERTE. Algo de cara en esta semana.



**SAGITARIO**  
22 noviembre-21 diciembre  
**FORMA FÍSICA.** Estado físico bastante satisfactorio. REFLEJOS. Bastantes y precisos, sobre todo para deportes de mucha precisión. PELIGROS. Fijar alguna lesión en su cuerpo en el día 23. SUERTE. El día 22 le será muy favorable, aproveche oportunidades en este día.



**CÁNCER**  
21 junio-22 julio  
**FORMA FÍSICA.** Atención a su alimentación en forma física no se alterará por ello. REFLEJOS. Buena, pero sobre todo creatividad. PELIGROS. Ningún día se le presentará alguna «maniquita» para estar seguro. SUERTE. El día 21 será para estar seguro de bastante cara.



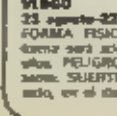
**CAPRICORNIO**  
22 diciembre-20 enero  
**FORMA FÍSICA.** Buen funcionamiento físico. Atención a los deportes. REFLEJOS. No serán muy precisos en deportes de corta duración. PELIGROS. Sentirse bastante tranquilo. Ningún objeto exterior amenaza su integridad. SUERTE. No muy de cara en esta semana.



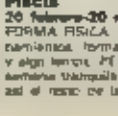
**LEO**  
23 julio-22 agosto  
**FORMA FÍSICA.** Buena forma deportiva. REFLEJOS. Muy buenos. Atención a los deportes. PELIGROS. Evitar posibles golpes en su cuerpo. Atención a los deportes. SUERTE. Su espíritu no se le desmoronará.



**ACUARIO**  
21 enero-19 febrero  
**FORMA FÍSICA.** Un poco desequilibrada en los primeros días de la semana. REFLEJOS. A pesar de todo tendrán un buen funcionamiento. PELIGROS. Atención a los deportes. SUERTE. Algo de cara en el día 24.



**VIRGO**  
23 agosto-22 septiembre  
**FORMA FÍSICA.** Su estado deportivo responderá bien a los deportes. REFLEJOS. Muy buenos. Atención a los deportes. PELIGROS. Ningún día se le presentará alguna «maniquita» para estar seguro. SUERTE. Bastante de cara en esta semana y, sobre todo, en el día 18.



**PISCES**  
20 febrero-20 marzo  
**FORMA FÍSICA.** Excelente en el sistema muscular y alcanzará buena forma. REFLEJOS. No muy precisos en los deportes. PELIGROS. Para estar seguro la semana será tranquila. SUERTE. Bastante de cara en el día 19 y en el resto de la semana.





# PILAR CANSINOS ¡PRESENTANDO A EL GRAN MIGUEL EN EL CIRCO FUTBOLIN!

POR HEBRERO SAN MARTIN \* FOTOS: J. LARRU



● «Pasen, señores, pasen. Admiren al fenómeno de los entrenadores europeos. Al inabundante Gran Miguel. Aquí está, contémplesle una y otra vez porque es una ocasión única. Es el apuesto crístico que ha batido todos los récords de permanencia habidos y por haber. Increíble. ¡Insólito! ¡Formidable! No, no es un robot, es de carne y hueso, como todos los amisteros que en el mundo hay. Lleva entrenando a bernabeuno equipo blanco no un mes, ni cuatro, ni ocho, ni diez, ni doce. ¡Ni un año, ni año y medio! ¡Ni dos años, ni tres! Ni cuatro, ni cinco! ¡Ni seis ni siete! ¡Ni ocho, ni nueve! ¡Ni diez, ni once!!! Señores... ¡es algo asombroso! ¡No, no está viendo visiones, caballero! Pasen, señores, pasen y admiren a El Gran Miguel! Un amistero que lleva doce años entrenando al mismo equipo! ¿Dónde han visto ustedes algo igual?

Y no es inglés, ni turco, ni austriaco, ni chino, ni australiano, ni marqués, ni congoñero! ¡Y en su nombre y apellidos no hay equis, ni javes dobles, ni tes griegas! ¡Es español y castizo, ale! Asombrosísimo! ¡No hace el «clown» para salir en los periódicos! Nunca le han llamado la atención por hablar demasiado y en alta voz, molestando al vecindario. ¡Madrid, Madrid, Madrid, en México se piensa mucho en ti!

Contemplan a E. Gran Miguel subido en su superbotijo de agua de Lozoya concentrada (pues los profesionales del cuero siempre están concentrándose) oteando el horizonte. El dice que donde esté el agua de Lozoya, tan rica, que se quiten los whiskises y los eppemines. Mirenle ahora sentado en una magnífica lavadora superautomática, en la que acaba de blanquear la Liga. A El Gran Miguel, tan hacendoso, le gustan los campeonatos blancos blanquísimos... Detalla que a otros pone negros, verdes y en technicolor. ¡Pichi, es el chulo que castiga! Observen en sus brazos a Perico, un «danza» juvenil, procedente de la cantera local, y que El Gran Miguel quiere convertir en un eficaz achuchador de defensas teñeros -con permiso de la Federación, naturalmente- para preservar a sus pupilos de toñas, hule, pilongas y simiars. Por supuesto: un día de éstos le meterá en la lavadora para blanquearla con «Madrib», el detergente del blanco-merengue. Y éstos son el hermoso bastón y la maravillosa y venerable barba blanca que la dirección de este circo regala a El Gran Miguel con motivo de haber renovado su contrato. Dos aditamentos que le serán muy necesarios en los años venideros, pues según rumores, este fenómeno de amistero continuará pisando el césped de Chamartín hasta el año 1994, a no ser que vuelvan a renovarle el contrato... ¡Un aplauso para El Gran Miguel! (Extracto del pregón pronunciado por nuestra inabundante presentadora Pilar Cansinos en el Circo Futbolín, con motivo de la presentación de El Gran Miguel al respetable público. Nota: los niños, militares sin graduación y entrenadores para- dos sólo pagaron media entrada.)



● El fútbol madrileño pisa firme. En la última década (61-70), todos los títulos ligeros fueron para los dos clubs madrileños, y, además, en la Copa, madridistas y atléticos conquistaron cuatro de los diez trofeos en juego. La cuña valencianista de la Liga última ha dejado paso de nuevo a un, más que potente, regular equipo del Madrid, que, a lo largo de un campeonato extraordinario, parece que va a llevarse una vez más —y sería la decimoquinta— el título de campeón.

#### BUENAVISTA BLANCA EN VALLECAS

● Fue anteaer y en el terreno rayista. Partido de gala dentro de la Segunda División, con la presencia del líder del Campeonato, el Oviedo, presunto nuevo grande del fútbol nacional, en su quinta intervención en la categoría máxima, a la que llega de la mano de ese gran técnico que es Eduardo Toba. En la tribuna del campo vallecano, mucha gente conocida, llegada al oír del buen fútbol que había esperar del líder Y, entre esa gente conocida varios técnicos madridistas de esos que ahora son llamados «yesadores» de ases. Claro que entre los azules de Buenavista poco hay que oír, porque todos están descubiertos. En el descanso del partido se nos dice que entre los clubs titulares futboleros de las capitales de Asturias y de España hay principio de gestiones sobre uno de los jugadores norteños. ¿Chuso? ¿Juan Manuel? Y nos van, seguidamente, la razón de tales nombres: hay que ir buscando un sucesor del gran Zoco; si no para hoy, sí para cuando sea.

#### EL ATLÉTICO VIRA HACIA LA ARGENTINA

● En estos pasados días ha estado en Madrid el presidente del Boca Juniors. El viaje de don Alberto Armando ha sido de aclaración al traspaso de su jugador Meléndez al Sevilla. Pero el dirigente bonaerense ha estado en Madrid y ha cambiado impresiones con don Vicente Calderón. Y... puede que estas impresiones sean la primera piedra de una sententia cordial entre el Boca y el Atlético, con vistas, incluso, a la próxima temporada. En las filas de aquel potente club abundan los hispanoargentinos y alguno pueda interesar al club madrileño. Sin ir más lejos, ¿ustedes recuerdan a Ponca, el extremo a prueba entre los blanquinosjos? Pues bien, Ponca, actualmente, es figura grande en el fútbol platense. ¿No podría ser también en el fútbol madrileño y español?

#### PORTA, EL FENÓMENO DEL AÑO

● Enrique Porta, el máximo goleador de la actual Liga, no es un descubrimiento juvenil. Otro Pepe Juan, por ejemplo, porque el jugador granadino —queremos decir del Granada, porque él es aragonés y en Aragón se hizo jugador— va camino de los veintiocho años. Pero lo cierto es que ha sido este año cuando ha dado el do de pecho, con la serie de tantos marcados en una época de crisis de goles. Porta es, pues, la gran figura del año, y en la secretaría del club de Los Cármes se espera un final de temporada bastante agitado en cuanto se refiere a gestiones en el logro de su traspaso. ¿Quién ha de llevarse a su feudo? Es difícil no sólo saberlo, sino apuntarlo siquiera. Pero todos los aficionados miran hacia la Masía del Nou Camp, por dos razones: los millones de la tesorería azulgrana y la necesidad —ya como sea— de triunfos y títulos para un equipo que es el mejor de España... pero

# LOS cotilleos

de NIVARDO PINA



Miguel Muñoz.

que no lo demuestra. Lo gracioso del caso es que, a lo peor Porta... sin Barrios, ¡no es tan Porta!

#### UN OMOLOCINA «BIS» TEMPORADA

● Miguel Muñoz, un año más entrenador del Real Madrid. La directiva blanca, con esa habilidad gestora que caracteriza al grupo de dirigentes comanda do por don Santiago Bernabéu, le ha

renovado el contrato de técnico del equipo blanco de Chamartín, en el que triunfa desde que en 1959-60 sucediera en el puesto a Fleitas Solís, que no pudo terminar el ejercicio. De entonces a nuestros días, un rosario de éxitos ha coronado la obra del que fuera anteriormente destacado jugador, vistiendo por siete veces los entorchados de internacional, y ahora es modelo de entrenador de fútbol. Su renovación fue recibida en el club con satisfacción; una satisfacción que se verá reflejada en un acto público que se estudia para antes de terminar esta temporada. Por cierto, a la siguiente se la llamará la duodécima bis de M. M., porque eso de la trece no suena nada bien, ¿caramba!

#### DOS SEMIHISTÓRICOS, EN GRAVE PELIGRO

● En el fútbol español, y aun dentro de los llamados clubs grandes, hay diferentes categorías. Es la historia la que ha hecho esta clasificación, que, después, al correr de los años —en este caso, de las temporadas— ha venido a ratificar. Fue la fundación del campeonato de Liga la base de la clasificación de nuestro fútbol. El correr de sus ediciones ha sido el tamiz de la misma. De los diez clubs fundadores, sólo tres se mantienen al correr de los años, son los históricos (Atlético de Bilbao, Barcelona y Madrid). Les

siguen otros tres de aquéllos, Atlético de Madrid, Español y Real Sociedad, a los que debe añadirse el Valencia. (Un recuerdo, al llegar aquí, para los que fueron: el Real Unión de Irún, el Arenas de Guecho, el Europa y el Albacete). Pues bien, dos semihistóricos —Español y Sevilla— están, en estos momentos, en peligro de descenso. Los dos equipos iniciaron felizmente la temporada. Una serie de traspiés ha dado al traste con las esperanzas de uno y otro. Desde esta página deseamos su mantenimiento en Primera División.

#### PEPE JUAN, UN JUVENIL... VETERANO

● No sólo de la temporada en curso, sino, posiblemente, de muchas temporadas del pasado y del porvenir, puede presentarse al jugador canario Pepe Juan como una de las grandes figuras de nuestro fútbol... Pero, por cuanto viene rodeando al muchacho ante su traspaso al fútbol peninsular al fútbol grande de España, en plan de gran «affaires», Pepe Juan se nos revela como todo un juvenil veterano. ¡No sabe nada el cheval canario! Ha sido un «hinchas» madridista cuando a punto estuvo de venir a Chamartín, es un «hinchas» azulgrana ahora y puede ser acérrimo partidario de otro cualquier club si lo del Nou Camp, pesa a estar ya hecho, acabase también fallando. ¿Qué será de Pepe Juan en el futuro, incluso en el próximo futuro? No lo sabemos, pero de lo que sí estamos seguros es de que este jugador de la mano del presidente del Artasano —qué gran dirigente para un club grande!—, puede dar mucho que hacer en nuestro fútbol. Si, encima de todo lo que sabe, juega mucho al fútbol...

## LECCIONES DE FUTBOL por George Best

GUION: JOHN ADAMS - Dib. ART & DESIGN STUDIOS

### 9 COMO CONSERVAR LA POSESION DE LA PELOTA EN LOS SAQUES DE BANDA

EL CONSERVAR LA POSICIÓN DE LA PELOTA EN LA OMBREACIÓN DEL LANZADOR Y DE SUS COMPAÑEROS. VEÁMOLO.

EL DEFENSA ESTÁ LIBRE Y, POR ESO, EL LANZADOR LE ENVIÁ LA PELOTA DIRECTAMENTE... BUEN JUEGO POR PARTE DE LOS DOS.

AHORA TOMA LAS JUGADORAS QUE ESTÁN ESTRECHAMENTE MARCADAS Y EL LANZADOR VADE RE-TRANSMITE EL SAQUE HASTA QUE SUS COMPAÑEROS COJERAN POR LA ELIMINAR EL MARCAJE.

MIRÓ DE LOS JUGADORES SE HA DES-MARCAPO Y EL LANZADOR ENLIZA EL MOMENTO DEL SAQUE PARA PASARLE LA PELOTA, ASEGURANDO LA POSICIÓN DE LA MISMA POR SU EQUIPO.

### 10 SAQUE DE BANDA DE ATAQUE... PARA DESBORDAR A LOS RIVALES

EL HACER QUE EL BALÓN DESBORDE A LOS RIVALES EN UN SAQUE DE BANDA ES VITAL EN EL JUEGO DE ATAQUE. COMO DICE LA SEMANA PASADA, TÁNDO EL LANZADOR COMO LOS JUGADORES QUE ESPERAN EL LANZAMIENTO HAN DE COOPERAR... FRECUENTEN NUESTRO CAMBIO DE JUGADORES, HACE ALGUNAS SEMANAS.

ESTÁ TAL VEZ NOS DA LA OPORTUNIDAD DE ELIMINAR EL MARCAJE, PERO PODEMOS EMPLEARLA TAMBIÉN COMO CEDA PARA LANZAR DESPUÉS LA PELOTA A UN JUGADOR MÁS AVANZADO... TAL VEZ A NUESTRO DELANTERO CENTRO... DE ESTE MODO.

¡AHÍ, AUNQUE TENEMOS JUGADORES LIBRES, EL LANZADOR HA DECIDIDO ENVIAR LA PELOTA A NUESTRO DELANTERO CENTRO, QUE HA APROVECHANDO EL CAMBIO ENTRE SUS COMPAÑEROS PARA ENCUENTRARSE SU PROPIA CARRERA DE ATAQUE... Y AHORA PUEDE TOMAR DIRECTAMENTE A PUERTA.

London Express Service.



EL MOTO-CROSS, DEPORTE Y ESPECTACULO

## EL XI GRAN PREMIO DE ESPAÑA

### ABRIRIO LOS MUNDIALES EL BELGA SYLVIAN GEBOERS, VENCEDOR ABSOLUTO

Foto: TONIE RIAZ-VALDES



**E**L moto-cross, un deporte viril por excelencia. Su práctica requiere una preparación física extraordinaria. Es la lucha del hombre-máquina con las adversidades del terreno. Es el espectáculo número uno de los deportes del motor. Sus saltos, el barro, el polvo, las fuertes pendientes, el agua, son obstáculos que el binomio debe salvar en el menor tiempo posible. Los vencedores son siempre hombres fornidos. Poco importa la

máquina, aunque a veces es primordial. Se trata, simplemente, de una competición velocista, pero sobre una pista infernal.

Nació en Inglaterra. Se formó en el viejo continente. Hoy es practicado por todos los habitantes del planeta. Lo que fue un juego de unos pocos se ha convertido en la lucha de unos muchos. Tanto es así que la Federación Internacional instituyó un campeonato mundial. Grandes campeones ha tenido

esta espectacular modalidad: rusos, belgas, ingleses... cubren con sus nombres el cuadro de honor. ¿Y los españoles? Por desgracia, todavía somos menores de edad en esta especialidad. Pero contamos con futuras promesas, y muy buenas, por cierto. Ya se está demostrando en las últimas competiciones celebradas.

Precisamente, hace tan sólo unos días, en Barcelona, en el circuito de la mancomunidad de Sabadell-Tarrega, se disputó

la primera carrera puntuable del Campeonato del Mundo 1972. Ganó el belga Geboers, piloto oficial de la marca japonesa Suzuki. Conquistó la victoria en dura lucha con los representantes soviéticos, hombres muy formados en este deporte. El favorito, belga también, Joel Robert, cinco veces campeón mundial, después de ganar en la primera de las dos mangas clasificatorias se retiró en la última: colisionó con otro participante. Esto motivó una

serie de altercados que nada dicen en favor del célebre campeón.

Los españoles estuvieron muy bien. Jorge Capapey, actual campeón nacional, pudo conquistar el tercer puesto absoluto. Sin embargo, y aquí sí contó la máquina: cuando estaba dando la vuelta final, su montura, una Bultaco española, se quedó sin carburante. De esta forma se perdió una de las páginas más gloriosas del moto-cross español.



# NOTAS GRAFICAS DEL GRECIA-ESPAÑA



**CABEZAZO DE QUIRÓ.** Desde lejos y sin posibilidad alguna de hacer diana. Quiró, completamente solo, optó por rematar a puerta. Vano intento de un arrete que estuvo desasistido en todo momento.



**EL BANQUILLO ESPAÑOL.** Resguardándose de la lluvia con una toalla envuelta sobre la cabeza, los suplentes españoles siguieron las incidencias del encuentro. Distinguimos entre otros a Aguilar Gárate, Santillana y Ladislao Kubala, el seleccionador.



**PROTOCOLO.** Los jugadores españoles, portando la bandera de Grecia.



**TROFEO PARA SUAREZ.** Alaviadas con los trajes típicos del país, estas dos bellas muchachas macedónicas escoltan el trofeo que al final del encuentro el presidente de la Federación Griega de Fútbol, Georges Dedes, entregará al capitán español, Luis Suárez.





**SALIDA DE LOS EQUIPOS.** La lluvia deslució el colando de los protegidos de este primer Grecia-España a nivel de selecciones absolutas jugado en terreno helado. Este es el momento en que los equipos saltan al césped del estadio Kartantzioglou de Salónica, portando las banderas nacionales y encabezados por el colegiado yugoslavo Marizan Raus.



**EL META GRIEGO, EN ACCION.** El meta griego, Nicolas Hristidis, que jugaba ante su propio público al ser también titular del Aris de Salónica, tuvo escaso trabajo. Aquí acude con toda tranquilidad a por un balón que pretendía Marcet, obstaculizado por Apostolos Taskas.



**KUBALA DA INSTRUCCIONES A LORA.** A los veinticuatro minutos del segundo periodo, y para reforzar aun mas el centro del campo, Kubala dio salida al sevillista Lora. Este es el momento en que el seleccionador le da las últimas instrucciones.



**REMATE DE QUINO.** España remató dos veces con intención sobre el portal helado. Una vez, en el primer periodo, la de la fotografía, de Quino, mientras Hristidis, Nalbantis y Taskas parecen recriminarse algo, y otra, a poco del final, obra de Ufarte, que tampoco encontró el camino de la red.



# Vencedor de la Semana NACIONAL

## FUTBOL

### Primera División

Gijón, 0; Las Palmas, 1.  
At. de Madrid, 1; Español, 1.  
Betis, 1; Real Sociedad, 0.  
Celta, 1; Málaga, 1.  
Sabadell, 1; Córdoba, 0.  
At. de Bilbao, 1; Burgos, 0.  
Valencia, 2; Sevilla, 0.  
Barcelona, 1; Coruña, 0.  
Granada, 2; Real Madrid, 1.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.	C.	Pts.
R. MADRID	30	17	9	4	45	21	43+13
Barcelona	30	15	8	6	36	22	39+9
Valencia	30	15	7	7	44	27	37+7
At. de Madrid	30	11	11	8	37	25	33+3
Las Palmas	30	13	7	10	36	23	33+3
R. Sociedad	30	13	5	12	35	31	31+1
Granada	30	12	7	12	35	31	31+1
Málaga	30	7	16	7	25	29	30
At. de Bilbao	30	14	2	14	37	30	30
Gijón	30	11	7	12	36	32	29-1
Celta	30	9	10	11	30	37	28-2
Betis	30	9	10	11	21	35	28-2
Burgos	30	11	5	14	32	38	27-3
Español	30	10	7	13	35	37	27-3
Sevilla	30	8	9	13	32	36	25-5
Coruña	30	9	7	14	25	37	25-5
Córdoba	30	8	13	12	29	45	23-7
Sabadell	30	8	9	15	23	47	21-9

### Segunda División

Rayo Vallecano, 0; Oviedo, 2.  
Mallorca, 0; Elche, 0.  
Leonesa, 2; Santander, 0.  
Cádiz, 2; Castellón, 0.  
Valladolid, 0; Pontevedra, 1.  
Logroñés, 1; Zaragoza, 2.  
Villarreal, 4; Jerez, 0.  
Hércules, 4; Mestalla, 0.  
Ferrol, 1; San Andrés, 1.  
Langreo, 1; Tenerife, 1.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.	C.	Pts.
OVIEDO	31	19	6	6	35	12	44+14
Elche	31	17	7	7	38	18	41+11
Zaragoza	31	17	7	7	51	25	41+11
Castellón	31	17	5	9	43	28	39+9
R. Vallecano	31	12	11	8	32	29	35+3
Leonesa	31	15	9	11	47	44	35+3
Logroñés	31	14	6	11	29	24	34+2
Valladolid	31	13	6	12	42	37	31-1
San Andrés	31	12	7	12	27	28	31+1
Tenerife	31	11	8	12	40	28	30-2
Mallorca	31	9	10	12	19	27	28-4
Pontevedra	31	10	8	13	28	37	28-2
Santander	31	11	5	15	25	35	27-3
Mestalla	31	8	9	13	24	39	27-3
Cádiz	31	11	5	15	29	31	27-5
Villarreal	31	8	9	13	28	39	27-5
Langreo	31	10	5	16	31	36	25-5
Ferrol	31	9	7	15	25	48	25-7
Hércules	31	9	8	16	31	36	24-8
Jerez Dep.	31	5	11	15	20	42	21-9

### BALONCESTO

#### Copa del Generalísimo

##### Final

Real Madrid, 92; Juventud, 77.

### Promoción a Primera

Hospitalet, 47; Breogán, 51.  
Pineda, 99; Universitario Canarias, 41.  
Vallehermoso, 58; Canoe, 51.

### HOCKEY SOBRE PATINES

#### División de Honor

Reus Deportivo, 5; Natación Reus, 3.  
Femsa, 5; Arenys de Munt, 2.  
Votregá, 2; Barcelona, 9.  
Mataró, 2; Vendrell, 1.  
Calafell, 1; Noya, 4.  
Español, 2; Sentmenat, 3.  
Montermar, 3; Sardañola, 3.

Se ha proclamado campeón el Reus Deportivo. Descienden Español y Montermar y promociona el Natación Reus.

### BALONMANO

#### Promoción a la División de Honor

La Salle, 21; Vizcaya Club, 15.  
Bidassoa, 20; S. Salesianos, 12.

### RUGBY

#### Copa del Generalísimo

##### (Octavos de final)

U. D. Samboyana, 15; Arquitectura de Sevilla, 9.

El Salvador, 45; Real Gijón, 1.

AL San Sebastián, 23; Veterinaria Zaragoza, 0.

Canoe Natación, 14; Cornellá R. C., 0.  
Natación Barcelona, 29; B. U. C., 3.  
Arquitectura, 59; Valencia R. C., 3.  
C. F. Barcelona, 15; C. A. U., 3.

### CAMPEONATO DE ESPAÑA JUVENIL

#### (Semifinales)

Arquitectura, 13; Atlético San Sebastián, 19.

San José, 27; U. D. Samboyana, 8.

### CICLISMO

#### Gran Premio Primavera

1. José Gómez Lucas, 6 h., 7 m., 34 s.  
2. José Luis Abilleira (La Casera), mismo tiempo.  
3. Agustín Tamañes (Werner).  
4. Gómez Moral (Karpy).  
5. Julián Cuevas (Karpy).

## INTERNACIONAL

### FUTBOL

#### Selecciones nacionales

##### Partido amistoso

Grecia, 0; España, 0.

##### Italia

Bologna, 2; Roma, 2.  
Cagliari, 3; Vicenza, 0.



EL PRÍNCIPE DE ESPAÑA, DÉCIMO EN EL CAMPEONATO DE EUROPA DE VELA.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, se ha clasificado en el décimo puesto en el Campeonato de Europa de Vela, que se ha celebrado en Hyeres (Francia). El vencedor fue el alemán oriental Borowski. Una vez más, el Príncipe de España ha dado pruebas de su gran espíritu deportivo y de su calidad dentro del deporte de la vela. Ante la posibilidad de que don Juan Carlos represente a España en la Olimpiada de Munich en esta modalidad deportiva, se excusaba décimo puesto en el Campeonato de Europa es un buen indicio de cara a los Juegos Olímpicos. En la fotografía, don Juan Carlos en su barco «Fortuna».

Inter, 1; Fiorentina, 1.  
Mantova, 1; Juventus, 1.  
Napoli, 0; Catanzaro, 0.  
Torino, 1; Atalanta, 0.  
Varese, 0; Sampdoria, 1.  
Verona, 1; Milán, 1.

### Holanda

Teistas, 3; Volendam, 0.  
Utrecht, 6; Den Bosch, 3.  
Feenoord, 1; Ajax, 5.  
MVV, 1; Twente, 1.  
Go Ahead, 2; Den Haag, 3.  
NWS, 1; Sparta, 2.  
Nac, 1; Excelsior, 0.  
Nac, 1; Vitesse, 0.  
PSV, 2; Groningen, 1.

### Inglaterra

Coventry City, 1; Manchester City, 1.  
Derby County, 3; Huddersfield Town, 0.  
Everton, 0; Leicester City, 0.  
Inceville Town, 0; Sheffield United, 0.  
Manchester United, 3; Southampton, 0.  
Tottenham Hotspur, 3; Chelsea, 0.  
West Ham United, 0; Liverpool, 2.  
Wolverhampton, 0; West Bromwich Albion, 1.

### Portugal

Benfica, 0; Boavista, 1.  
Leixões, 0; Benfica, 1.  
Académica, 1; Tirsense, 1.  
Guimaraes, 5; Reira Mar, 1.  
Sporting, 0; Setúbal, 0.  
Farense, 2; Cuf, 2.  
Oporto, 3; Polense, 2.  
Atlético, 2; Tomar, 0.

### Irlanda del Norte

Rangers, 4; Derry, 4.  
Cliftonville, 0; Linfield, 5.  
Coleraine, 4; Ballmena, 2.  
Distillery, 0; Portadown, 3.  
Glenavon, 2; Ards, 2.  
Glentoran, 2; Crusaders, 0.

### Escocia

Avr United, 4; Dundee United, 2.  
Clyde, 0; Aberdeen, 0.  
East Fife, 0; Celtic, 3.  
Darts, 1; Falkirk, 0.  
Morton, 2; Airdrieonians, 2.  
Netherwell, 2; Partick Thistle, 1.  
St. Johnstone, 5; Kilmarnock, 1.

### Bélgica

Diest, 1; Standard, 0.  
Lieja, 2; Saint Trond, 0.  
Lierse, 0; Anderlecht, 0.  
Unión San Gil, 0; Malinas, 1.  
Beveren, 0; Brujas, 4.  
Círculo de Brujas, 0; Waregem, 0.  
Antwerp, 0; Crossing Schaerbeek, 1.  
Rang White, 4; Beerschot, 1.

### ESQUI

#### Slalom gigante femenino de Passo

##### Tonale (Italia)

1. Conchita Puig (España), 1-33-32.  
2. Danielle Debernard (Francia), 1-34-64.  
3. Brigitte Totsching (Australia), 1-34-71.

### TENIS

#### I Trofeo Meliá

El rumano Ili Nastase se proclamó vencedor al derrotar al checoslovaco Pala, por 6-0, 6-0 y 6-1.

### GOLF

#### Campeonato Abierto Internacional

##### de España

#### CLASIFICACION FINAL

1. Antonio Garrido, 293 golpes, ganando en «play hof» a Valentin Barrios.  
2. Valentin Barrios, 293.  
3. Angel Gallardo, Oackley y Hunt, 294.  
4. O'Connors, 295.  
5. Batiocci y Platss, 296.  
6. J. Benito, Saddie, Hugget y Hayes, con 207.

### CICLISMO

#### Paris-Roubaix

1. Roger de Vlaeminck (Bélgica), 7 h. 24 m. 05 s. (a 36,709 kilómetros por hora).  
2. Dierckx (Bélgica), 7-26-02.  
3. Hoban (Inglaterra), 7-26-18.  
4. Terlinck (Bélgica), 7-26-39.  
5. Van Malderghem (Bélgica), 7-26-40.  
6. Van Roosbroek (Bélgica), 7-26-44.  
7. Eddy Merckx (Bélgica), mismo tiempo.  
8. Peelman (Bélgica), idem.  
9. Ritter (Dinamarca), idem.  
10. Foulidor (Francia), idem.

### SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

111. Colapso.  
Abel: 1. Ape. Abet. 2. Benc. Prida. 3. Taz. Epl. 4. Sor. 5. M. Cino. 6. 101. Madihu.  
VERTICALES: 1. Remadones. 2. Lalligos. 3. Al. Sili. 4. Los. 5. Sel. 6. Gama.  
8. Bua. 9. 101. Prida. 11. Bontex.  
8. Bua. 9. 101. Prida. 11. Bontex.  
Maz. No. 5. Alia. Sili. 6. Dila. Pakt. 7. Orla. Pakt. 8. Bua. 9. 101. Prida. 11. Bontex.  
AL CRUCIGRAMA: 1. Madihu. 2. Bontex. 3. El. Sili. 4. Los. 5. Sel. 6. Gama.  
11. Bontex. 12. Al. Sili. 13. V. a. 14. V. a. 15. V. a. 16. V. a. 17. V. a. 18. V. a. 19. V. a. 20. V. a. 21. V. a. 22. V. a. 23. V. a. 24. V. a. 25. V. a. 26. V. a. 27. V. a. 28. V. a. 29. V. a. 30. V. a. 31. V. a. 32. V. a. 33. V. a. 34. V. a. 35. V. a. 36. V. a. 37. V. a. 38. V. a. 39. V. a. 40. V. a. 41. V. a. 42. V. a. 43. V. a. 44. V. a. 45. V. a. 46. V. a. 47. V. a. 48. V. a. 49. V. a. 50. V. a. 51. V. a. 52. V. a. 53. V. a. 54. V. a. 55. V. a. 56. V. a. 57. V. a. 58. V. a. 59. V. a. 60. V. a. 61. V. a. 62. V. a. 63. V. a. 64. V. a. 65. V. a. 66. V. a. 67. V. a. 68. V. a. 69. V. a. 70. V. a. 71. V. a. 72. V. a. 73. V. a. 74. V. a. 75. V. a. 76. V. a. 77. V. a. 78. V. a. 79. V. a. 80. V. a. 81. V. a. 82. V. a. 83. V. a. 84. V. a. 85. V. a. 86. V. a. 87. V. a. 88. V. a. 89. V. a. 90. V. a. 91. V. a. 92. V. a. 93. V. a. 94. V. a. 95. V. a. 96. V. a. 97. V. a. 98. V. a. 99. V. a. 100. V. a. 101. V. a. 102. V. a. 103. V. a. 104. V. a. 105. V. a. 106. V. a. 107. V. a. 108. V. a. 109. V. a. 110. V. a. 111. V. a. 112. V. a. 113. V. a. 114. V. a. 115. V. a. 116. V. a. 117. V. a. 118. V. a. 119. V. a. 120. V. a. 121. V. a. 122. V. a. 123. V. a. 124. V. a. 125. V. a. 126. V. a. 127. V. a. 128. V. a. 129. V. a. 130. V. a. 131. V. a. 132. V. a. 133. V. a. 134. V. a. 135. V. a. 136. V. a. 137. V. a. 138. V. a. 139. V. a. 140. V. a. 141. V. a. 142. V. a. 143. V. a. 144. V. a. 145. V. a. 146. V. a. 147. V. a. 148. V. a. 149. V. a. 150. V. a. 151. V. a. 152. V. a. 153. V. a. 154. V. a. 155. V. a. 156. V. a. 157. V. a. 158. V. a. 159. V. a. 160. V. a. 161. V. a. 162. V. a. 163. V. a. 164. V. a. 165. V. a. 166. V. a. 167. V. a. 168. V. a. 169. V. a. 170. V. a. 171. V. a. 172. V. a. 173. V. a. 174. V. a. 175. V. a. 176. V. a. 177. V. a. 178. V. a. 179. V. a. 180. V. a. 181. V. a. 182. V. a. 183. V. a. 184. V. a. 185. V. a. 186. V. a. 187. V. a. 188. V. a. 189. V. a. 190. V. a. 191. V. a. 192. V. a. 193. V. a. 194. V. a. 195. V. a. 196. V. a. 197. V. a. 198. V. a. 199. V. a. 200. V. a. 201. V. a. 202. V. a. 203. V. a. 204. V. a. 205. V. a. 206. V. a. 207. V. a. 208. V. a. 209. V. a. 210. V. a. 211. V. a. 212. V. a. 213. V. a. 214. V. a. 215. V. a. 216. V. a. 217. V. a. 218. V. a. 219. V. a. 220. V. a. 221. V. a. 222. V. a. 223. V. a. 224. V. a. 225. V. a. 226. V. a. 227. V. a. 228. V. a. 229. V. a. 230. V. a. 231. V. a. 232. V. a. 233. V. a. 234. V. a. 235. V. a. 236. V. a. 237. V. a. 238. V. a. 239. V. a. 240. V. a. 241. V. a. 242. V. a. 243. V. a. 244. V. a. 245. V. a. 246. V. a. 247. V. a. 248. V. a. 249. V. a. 250. V. a. 251. V. a. 252. V. a. 253. V. a. 254. V. a. 255. V. a. 256. V. a. 257. V. a. 258. V. a. 259. V. a. 260. V. a. 261. V. a. 262. V. a. 263. V. a. 264. V. a. 265. V. a. 266. V. a. 267. V. a. 268. V. a. 269. V. a. 270. V. a. 271. V. a. 272. V. a. 273. V. a. 274. V. a. 275. V. a. 276. V. a. 277. V. a. 278. V. a. 279. V. a. 280. V. a. 281. V. a. 282. V. a. 283. V. a. 284. V. a. 285. V. a. 286. V. a. 287. V. a. 288. V. a. 289. V. a. 290. V. a. 291. V. a. 292. V. a. 293. V. a. 294. V. a. 295. V. a. 296. V. a. 297. V. a. 298. V. a. 299. V. a. 300. V. a. 301. V. a. 302. V. a. 303. V. a. 304. V. a. 305. V. a. 306. V. a. 307. V. a. 308. V. a. 309. V. a. 310. V. a. 311. V. a. 312. V. a. 313. V. a. 314. V. a. 315. V. a. 316. V. a. 317. V. a. 318. V. a. 319. V. a. 320. V. a. 321. V. a. 322. V. a. 323. V. a. 324. V. a. 325. V. a. 326. V. a. 327. V. a. 328. V. a. 329. V. a. 330. V. a. 331. V. a. 332. V. a. 333. V. a. 334. V. a. 335. V. a. 336. V. a. 337. V. a. 338. V. a. 339. V. a. 340. V. a. 341. V. a. 342. V. a. 343. V. a. 344. V. a. 345. V. a. 346. V. a. 347. V. a. 348. V. a. 349. V. a. 350. V. a. 351. V. a. 352. V. a. 353. V. a. 354. V. a. 355. V. a. 356. V. a. 357. V. a. 358. V. a. 359. V. a. 360. V. a. 361. V. a. 362. V. a. 363. V. a. 364. V. a. 365. V. a. 366. V. a. 367. V. a. 368. V. a. 369. V. a. 370. V. a. 371. V. a. 372. V. a. 373. V. a. 374. V. a. 375. V. a. 376. V. a. 377. V. a. 378. V. a. 379. V. a. 380. V. a. 381. V. a. 382. V. a. 383. V. a. 384. V. a. 385. V. a. 386. V. a. 387. V. a. 388. V. a. 389. V. a. 390. V. a. 391. V. a. 392. V. a. 393. V. a. 394. V. a. 395. V. a. 396. V. a. 397. V. a. 398. V. a. 399. V. a. 400. V. a. 401. V. a. 402. V. a. 403. V. a. 404. V. a. 405. V. a. 406. V. a. 407. V. a. 408. V. a. 409. V. a. 410. V. a. 411. V. a. 412. V. a. 413. V. a. 414. V. a. 415. V. a. 416. V. a. 417. V. a. 418. V. a. 419. V. a. 420. V. a. 421. V. a. 422. V. a. 423. V. a. 424. V. a. 425. V. a. 426. V. a. 427. V. a. 428. V. a. 429. V. a. 430. V. a. 431. V. a. 432. V. a. 433. V. a. 434. V. a. 435. V. a. 436. V. a. 437. V. a. 438. V. a. 439. V. a. 440. V. a. 441. V. a. 442. V. a. 443. V. a. 444. V. a. 445. V. a. 446. V. a. 447. V. a. 448. V. a. 449. V. a. 450. V. a. 451. V. a. 452. V. a. 453. V. a. 454. V. a. 455. V. a. 456. V. a. 457. V. a. 458. V. a. 459. V. a. 460. V. a. 461. V. a. 462. V. a. 463. V. a. 464. V. a. 465. V. a. 466. V. a. 467. V. a. 468. V. a. 469. V. a. 470. V. a. 471. V. a. 472. V. a. 473. V. a. 474. V. a. 475. V. a. 476. V. a. 477. V. a. 478. V. a. 479. V. a. 480. V. a. 481. V. a. 482. V. a. 483. V. a. 484. V. a. 485. V. a. 486. V. a. 487. V. a. 488. V. a. 489. V. a. 490. V. a. 491. V. a. 492. V. a. 493. V. a. 494. V. a. 495. V. a. 496. V. a. 497. V. a. 498. V. a. 499. V. a. 500. V. a. 501. V. a. 502. V. a. 503. V. a. 504. V. a



# EL OVIEDO

## JUSTIFICO EL

### LIDERATO EN VALLECAS



#### PROLEGOMENOS DE RIGOR

Enorme expectación en Vallecas por la visita del líder, Real Oviedo, y decepción al final por la derrota del Rayo. Este es el momento en que los capitanes de ambos conjuntos, Tensi y Arias, intercambian los saludos de rigor en presencia del colegiado, señor Peiró Apádegui.



#### APARATOSO DESPEJE DE CARRETE

La zaga del Oviedo mantiene una línea de regularidad francamente asombrosa: doce goles encajados en treinta y un encuentros de Liga. Sus hombres se compenetran a la perfección. Aquí es Carrete el que despeja aparatosamente ante la proximidad de Nieto. Su compañero Tensi está también cerca de la jugada.



#### OCASION PERDIDA POR NIETO

A los ocho minutos del segundo período, Nieto, al rematar fuera este balón, perdió una clarísima ocasión de marcar. Este gol quizá le hubiera valido al Rayo mayores posibilidades de cara al resultado final. Pero no entró. Y de esto no tiene la culpa ni Orizola, el entrenador, ni nadie.



#### CABEZAZO DE BORDONS

Bordóns cabecea este balón, ganando claramente en el salto a su rival. El centro del interior, no obstante, no sería aprovechado por sus compañeros de vanguardia.



#### EL PARAGUAYO BRAVO

El paraguayo Oscar Enrique Bravo es uno de los pocos fichajes realizados por el Oviedo esta temporada. El mocetón, que lucía una frondosa cabellera, cumplió en su presentación en Madrid. Aquí le vemos intentando frenar un avance del rayista Curta.

(Fotos Agustín Vega)



# ¡ATENCIÓN, ATLETICO, QUE PELIGRA EL CUARTO PUESTO!



## EMPATE DE ADELARDO

El Atlético salvó un punto gracias a este remate de Adelardo, que fue el gol del empate a uno. Los madrileños dieron un paso en falso en busca de ese cuarto puesto que les permita jugar la Copa de la U. E. F. A.



## UN CORTE OPORTUNO

Poli se adelanta a un balón que esperaban detrás, en buena situación para el remate, los atléticos Inreta y Orozco, El Español, a falta de virtudes ofensivas, supo cerrarse con acierto en su área.



## GARATE, BAJO DE FORMA

El internacional Garate no se encuentra en la forma de otros años. Las últimas lesiones le han dejado muy disminuido y, de momento, no es el ariete peligroso y goleador que acreditaba siempre su presencia en la tabla de las máximas realizadoras. Aquí le vemos en un remate fallido de cabeza que floria desbarata con su salto y en una internada que no llegó a prosperar por falta de velocidad. Mal, pues, el otras veces indiscutible delantero centro.

Fotos A. Vega.